**جامعة عبد الرحمان ميرة – بجاية –**

**كليةالآداب واللّغات**

**قسم اللّغة العربية وآدابها**

**عنوان المذكرة:**

# *الأخطاء اللغوية في أدب الطفل و أثرها في نموه اللغوي*
# *("حكايات أمي "خليل بادي )*
# *دراسة تحليلية –أنموذجا–*

**مذكرة مقدّمة لاستكمال شهادة الماستر في اللغة العربية وآدابها**

**تخصص: علوم اللّسان**

**من إعداد الطالبتين:**

- **ملال دايخة**
- **مليكش حليمة**

**إشراف الأستاذة:**

**مدواس زينة**

**السّنة الجامعية: 2016/2015**

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيمِ

# اَللّٰهُ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ

لَا تَأْخُذُهُ سِنَةٌ وَلَا نَوْمٌ لَهُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ
اِلَّا بِاِذْنِهِ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ اَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِنْ عِلْمِهِ اِلَّا بِمَا شَآءَ
وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ

# الإهـــداء

**«الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على خاتم الأنبياء والمرسلين»**

اهدي هذا العمل

إلى من لا يمكن للكلمات أن توفي في حقها...

إلى من لا يمكن للأرقام أن تحصي فضائلها...

إلى أغلى إنسانة في هذا الوجود أمي الحبيبة التي ربتني وأنارت دربي

وأعانتني بالصلوات والدعوات...

إلى الذي عمل بكد في سبيلي وعلمني وأوصلني إلى ما أنا عليه

أبي الحنون...

-أدامهما الله لي-

إلى إخوتي: رشيد، سمير، دودوح

وأخواتي: شفيعة، سميرة، حفيظة

ورفيقة دربي أختي حكيمة إلى كل فرد في أسرتي...

إلى كل الأصدقاء والأحباب دون استثناء إلى أساتذة الكرام

وإلى كل رفقاء الدراسة

وإلى كل من يحمله القلب ولم يذكره القلم

إلى كل من ساعدني على انجاز هذا العمل من قريب أو من بعيد

وأخص بالذكر الأستاذة المشرفة مدواس

إلى كل هؤلاء أهدي

عصارة جهدي

وثمرة نجاحي.

**دايخـــة**

# الإهـــداء

أهدي ثمرة عملي إلى الوالدين الكريمين

خفضهما الله وأطال في عمرهما

إلى إخوتي يوسف، مجيد ،وكريم،والى روح اخي فاتح رحمه الله واسكنه فسيح جنانه

واخص بالذكر ابنة أخي الكتكوتة

ثيزيري

إلى من جمعتني بهم الأقدار وكانوا صحبة الأخيار ويعتبرون نجاحي نجاحهم زملائي وزميلاتي.

حليمـــة

# مقدمـــــة

إن الأخطاء اللغوية ظاهرة عامة تمس كل لغات العالم ولذلك فهو يتطلب من المهتمين بقضايا اللغة النظر فيه لإيجاد الطريقة المثلى للحد من هذه الظاهرة، واللغة العربية كغيرها من اللغات لم تخلُ من هذه المشكلة العويصة ، فقد أصبح الخطأ اللغوي هاجسا يهدد اللغة ويفقدها خصائصها وسماتها فلم ينحصر الخطأ اللغوي في كتابات المتعلمين وحسب بل اتسع ليشمل ابدعات الأدباء وخطابات الصحفيين ...الخ

وانصب اهتمامنا في دراستنا على موضوع الأخطاء اللغوية في أدب الطفل وأثارها في نموه اللغوي، وتأتي دراستنا لتوضيح بعض المسائل المطروحة في هذا الموضوع:

- ما مدى خطورة الأخطاء الواردة في أدب الأطفال، وتأثيرها سلبا في نموه اللغوي ؟
- ما مستويات الأخطاء اللغوية ؟
- ما مدى كثافة الأخطاء اللغوية وتكرارها ؟

ويعود اختيارنا للموضوع كون هذه الظاهرة أصبحت خطرا يهدد كيان أية لغة، واللغة العربية

- موضوع بحثنا بصورة خاصة، فقد استوقفتنا كثرة أخطاء الكتاب في أدب الطفل والتي تقف حاجزا أمام اكتساب لغة سليمة للطفل.

وقد اشتملت المذكرة على مقدمة، مدخل وفصلين، فقد كان الحديث في المدخل عن أدب الطفل مفهومه، أهميته وأدب الطفل ونمو اللغة عنده. أما الفصل الأول فقد جاء بعنوان الأخطاء اللغوية وقسمناه إلى مبحثين كان المبحث الأول بعنوان : الأخطاء اللغوية وأنواعها وتناولنا فيه مفهوم الأخطاء اللغوية، المخالفات اللغوية ومصطلحاتها، للتمييز بين الأخطاء والأغلاط وأشكال الأخطاء اللغوية وأهمية دراستها وقد ارتأينا إلى الحديث عن هذه القضية للتأكيد على أهمية معرفة الخطأ اللغوي لتجنبه، كما أن الجهل بهذه المسألة يعد أمرا خطيرا على اللغة عامة وعلى الإبداع الأدبي خاصة.

أما المبحث الثاني منه فجاء بعنوان اللسانيات التطبيقية وعلاقتها بتحليل الأخطاء وتطرقنا فيه إلى مفهوم اللسانيات وفروعها، الأخطاء اللغوية ومنهج تحليل الأخطاء ومراحله.

أما الفصل الثاني فجاء بعنوان : اللغة والطفل وقد قسم كذلك إلى مبحثين : فجاء المبحث الأول بعنوان النمو اللغوي عند الطفل، مراحله، جوانب الاكتساب اللغوي وأخيرا الحصيلة اللغوية.

وأما المبحث الثاني فكان عنوانه : الخطأ اللغوي ومستوياته وخصصناه للحديث عن الأنظمة الفرعية للغة (صرفي، نحوي، دلالي) وأنواع الأخطاء اللغوية ومستوياتها.

أما بالنسبة إلى الفصل الثالث كان بعنوان: تصنيف الأخطاء اللغوية وتحليلها وهو عبارة عن دراسة تطبيقية للمجموعة القصصية بغية استخراج الأخطاء الواردة فيها لتحليلها.

وأنهينا بحثنا بخاتمة أردناها أن تكون حوصلة لأهم ما توصلنا إليه من نتائج عن الموضوع، وشملت إحصاء لعدد الأخطاء الواردة في المجموعة القصصية.

ومن أجل إثراء البحث تم الاعتماد على مجموعة من الكتب التي تناولت الأخطاء اللغوية وكتب أخرى كانت عبارة عن دراسات في لغة الطفل ولعل أهم تلك المراجع :

- الأخطاء اللغوية في ضوء علم اللغة التطبيقي : محمد أبو الرب
- الأخطاء الشائعة النحوية الصرفية الإملاء : فهد خليل زايد
- أدب الأطفال : رابحي مصطفى عليان

متبعين في عرض بحثنا المنهج الوصفي التحليلي كونه يعرض الموضوع ويحلله.

ومن الطبيعي أن تعترض طريق هذا البحث مجموعة من الصعوبات والتي قد تعيق الوصول إلى النتائج المرجوة ومن هذه الصعوبات نقص المراجع والمصادر في هذا الموضوع خاصة في المكتبة الجامعية، وهذا ما جعلنا نتنقل إلى جامعات أخرى خارج ولاية بجاية.

وفي الختام نشكر كل من ساعدنا في إعداد هذا العمل المتواضع ونتوجه بالامتنان لأستاذتنا المشرفة على ما قدمته من نصائح وتوجيهات فكانت نعم المرشد طوال هذه المدة.

# مدخـــل

الكتابة للأطفال أمر ليس باليسر ولا يكفي الكاتب أن يكون لامعا في مجال الكتابة للكبار حتى يكون كاتب أطفال ناجح، لأن الكتابة للأطفال تحتاج بالإضافة إلى الموهبة الحقيقية الصادقة، إلى تخصص وممارسة ومعاناة، وإلى دراسات متعمقة في اللغة من زوايا معينة، وإلى دراسات أخرى في أصول التربية وعلم النفس ومراحل نمو الأطفال وخصائصها المميزة، وإلى معرفة بالقواعد السليمة للكتابة الأدبية الفنية في القصة والدراما والشعر، مع خبرات علمية في دنيا الأطفال، وإحساس فني تربوي مرهف بما يمكن أن تتركه الكتابة في نفوسهم من انطباعات دقيقة ربما كانت رغم ما قد يبدومن ضالتها ،ذات أثر باق فعال في تكوين شخصياتهم والتأثير عليها.

## 1) تعريف الأدب :

الأدب عند علماء اللغة: « كل جميل صيغ نظما أو نثرا، أو وصف منظر أو عرض صورة الحياة[1]»والمقصود منه أن الأدب كل ما هو جميل سواء كان نثرا أو شعرا أو منظرا وإذا كان لعلماء اللغة تعريف فإن ثمة تعريف للأدب عند الأدباء والمفكرين:«يدل على ما يؤثر من الشعر والنثر وما يتصل بهما لتفسيرهما من ناحية ولنقدهما ولتذوقهما من ناحية أخرى»[2] وهذا معناه أن الأدب كل ما ينظم من شعر أو نثر وكل ما له علاقة بهما.

وبعدما تعرضنا لتعريف كلمة ادب نتجه إلى تعريف مصطلح.

[1]- نجلاء محمد علي :سلسلة دراسات وقضايا الطفولة المبكرة ورياض الأطفال أدب الأطفال، دار المعرفة الجامعية، 2011، ص50

[2]- المرجع نفسه، ص50

## 2) أدب الأطفال :

كان لهذا المصطلح تعريفات كثيرة منها :

تعريف رضوان محمد: «الكلام الجيد الذي يحدث في نفوس الأطفال متعة فنية سواء أكان شعرا أو نثرا. وسواء كان تعبيرا شفهيا أو تحريريا ويدخل في هذا المفهوم قصص الأطفال ومسرحياتهم»[1] ومعنى ذلك أنه فن لغوي جميل يدفع إلى المتعة ويشمل كل نثر أو شعر على اختلاف طريقة تقديمه شفهيا أو تحريريا. وغير بعيد عن هذا التعريف يحدد محمود رشدي خاطر مفهوما آخر إذ يقول بأنه: «كل ما يقدم للأطفال من مادة مكتوبة، سواء أكانت كتبا أم مجلات أم مادة علمية»[2] ومعنى ذلك كل ما يحرر للطفل باختلاف نوعه سواء مجلة، قصة، مسرحية ...إلخ

وفي تعريف آخر يقصد به : «الكتابات التي كتبت خصيصا للأطفال في ضوء معايير تناسب مستواهم وخصائص نموهم ومتطلباتهم»[3] والمفهوم من ذلك تلك الكتابات الموجهة للأطفال التي تحتكم إلى معايير محددة كاللغة السهلة ...إلخ حيث تناسب مستواهم فالقصة الموجهة لطفل في سن السادسة تختلف عن تلك الموجهة لطفل في سن العاشرة من حيث المفردات واللغة.

[1]- ربحي مصطفى عليان: أدب الأطفال، دار صفاء لنشر والتوزيع، عمان، ط 1، 2014، ص42.
[2]- نجلاء محمد علي أحمد: سلسلة دراسات وقضايا الطفولة المبكرة ورياض الأطفال(9) أدب أطفال، ص50
[3]- المرجع نفسه،ص54

وفي تعريف آخر هو: «كل خبرة لغوية ممتعة وسارة–لها شكل فني–يمر بها الطفل ويتفاعل معها فتساعده على إرهاف حسه الفني وتعمل على نمو ذوقه الأدبي ونموه المتكامل وتسهم في بناء شخصيته، وتجديد هويته وتعليمه فن الحياة»[1] نستنتج من المقولة أن أدب الطفل هو الوسيلة التي تساهم في نمو الطفل نموا متكاملا وتغرس فيه الفن الحسي المرهف وهذا التعريف يقودنا إلى الحديث عن أهمية أدب الطفل.

### 3) أهمية أدب الطفل:

لأدب الطفل أهمية كبيرة في حياته فهو متعة ، تسلية، معرفة، ثقافة، تخيل وهو بصفة عامة يساعد على ادراك الطفل لظواهر الحياة من حيث ما يصور له من القصص، وهو« من شأنه أن يوسع رغبات الطفل وينمي خياله المتحفز إلى الكشف عن أشياء غير التي ألفها ويحقق في نفسه وغيره ما سمعه عن الصدق فلا يكذب»[2] والمقصود من ذلك أنه يساهم في تكوين الاتجاه التربوي والخلقي لدى الطفل كما يزوده بمفردات جديدة التي تنمي ثروته اللغوية وتجعله أقدر على الفهم و التعبير «فالمفردة الجديدة تعني اكتشافا جديدا للطفل، وتزيل الغموض من جانب ما من جوانب حياته وتجعله أقدر على الفهم وعلى التعبير »[3] كذلك يرفه ويمتع الطفل في أوقات فراغه فهو« المصدر الذي يحقق للطفل الحصول على قدر من المعارف المناسبة، والقيم السليمة والسلوكيات السوية عن طريق

[1]- قناوي هدى: مجلة التربية العدد (69) السنة التاسعة (يوليو 1988) ص49

[2]- محمد السيد حلاوة: الأدب القصصي للطفل (منظور اجتماعي ونفسي)، المكتب الجامعي الحديث، الإسكندرية ط2، 2003م، ص18

[3]- نجيب الكيلاني: أدب الأطفال في ضوء الإسلام، مؤسسة الإسراء للنشر والتوزيع، قسنطينة، الجزائر، ط1، 1986، ص145

تقديم ألوان من التعبير المنظوم، والمنثور تتوافر فيها عناصر المتعة، والتشويق و الإثارة»[1] والمقصود أن أدب الطفل يأثر في تربية الطفل وتكوين شخصيته واتجاهاته ويقدم له أنماطا للتفكير المستهدف ونماذج التصرف السليم في المواقف المختلفة من خلال تصرفات الأبطال الذين يعجب بهم ويقدرهم فيقلد حركاتهم « يسهم في بناء الأطر المعرفية الثقافية العاطفية والقيمية والسلوكية المهارية وصولا إلى بناء شخصية سوية ومتزنة تتأثر بالمجتمع الذي يعيش فيه وتؤثر فيه تأثيرا ايجابيا.»[2]

مما سبق يتضح لنا أن أدب الأطفال له أهمية لا تعد ولا تحصى على حياة الطفل فصلاح الأدب يكون طفل سليم وفساده يعني ذلك تكوين شخصية مضطربة الطفل ولهذا وجب على الأدباء اتخاذ الحذر أثناء كتاباتهم للأطفال. وفيما سيأتي سنوضح أدب الطفل ونمو اللغة عنده.

### 4) أدب الطفل ونمو اللغة عند الطفل :

اللغة وسيلة الإنسان إلى إشباع حاجاته للانتماء والاطمئنان والحب والحنان وهي إضافة إلى ذلك إحدى عوامل الإيضاح الانفعالي والعقلي فالإنسان يولد غير قادر على الكلام وفهمه لأن مستوى نضج أجهزته الصوتية والإدراكية لا تسمح له بذلك ولكن الطفل ينصت منذ الأشهر الأولى إلى ترنيمات الكبار وإلى ما يصدر عنهم من كلام أو ما يسمع

[1]- اللبدي نزار وصفي: أدب الطفولة، واقع وتطلعات، د ط، ص13
[2]- احمد سمير عبد الوهاب:أدب الأطفال،قراءات نظرية ونماذج تطبيقية،عمان ،دار المسيرة، 2009،ص49

من أصوات وتصدر عنه منذ البداية تعبيرات تحقق له تكيفا مقبولا وأولى هذه التعبيرات هي الصراخ.

"يحتاج النمو اللغوي إلى توافر ظروف بيئية ملائمة، وتؤدي الاختلافات البيئية إلى اختلاف القدرة اللغوية، من حيث عدد المفردات وتنوع التراكيب والدلالات التي تؤديها، فالاستعداد البيولوجي إذن وإن كان شرطا ضروريا لنمو اللغة إلا أنه ليس شرطا كافيا."[1]

"وفي السنوات الأولى حيث النمو اللغوي في مرحلة التبرعم ، يكون لهدهدات الأم وترانيمها وللأغنيات التي يسمعها الطفل مهما تكن بسيطة من حيث المعنى والمبنى إسهاما في مد جسور التواصل مع الآخرين، ولهذا النوع الأدبي الذي يعرض على الطفل شفويا دور مهم في نموه اللغوي بالإضافة إلى حكايات الجدة التي يسمعها الطفل عادة قبل النوم، فهذا الفن الأدبي ينمي قاموس الطفل وينهض بلغته فلو أخذنا مثلا طفلين أحدهما له صلة بأدب الأطفال والأخر لم يتيسر له ذلك لوجدنا أن الطفل الأول قد اكتسب معارف جديدة واتسعت مفاهيم اللغة لديه شمولا، فالأدب يثري لغة الطفل وينمي معارفه ويذكي خياله ويوسع مداركه فتغدوا المفاهيم لديه أكثر دقة واتساعا وتنمو لديه القدرة على التعامل مع اللغة بمهارة أما الطفل الثاني يكون تفكيره محدودا ولغته أضيق لأنه بعيد عن أدب الأطفال. "[2]

[1]- إسماعيل الملحم: كيف تعتني بالطفل وأدبه، دار علاء الدين، ط1، "دمشق 1994" ص35 36 بتصرف
[2]- المرجع نفسه ،ص37 ،بتصرف

# الفصل الأول

## الأخطاء اللغوية

**الفصل الأول :**

## المبحث الأول : الأخطاء اللغوية وأنواعها

1- مفهوم الخطأ اللغوي

2- المخالفات اللغوية مصطلحاتها وأنواعها

1.2 اللحن

2.2 الغلط

3.2 الزلة

4.2 الخطأ

3- التمييز بين الأغلاط والأخطاء

4- أشكال الأخطاء اللغوية

5- أهمية دراسة الأخطاء اللغوية

## المبحث الأول: الأخطاء اللغوية وأنواعها

**تمهيـد :**

إن الأخطاء اللغوية ظاهرة عامة تمس كل اللغات وهو أمر يتطلب من المهتمين بقضايا اللغة النظر فيه وإيجاد السبل الكفيلة للحد من هذه الظاهرة والغة العربية على غرار اللغات الأخرى لا تخلوا من مشكلة الأخطاء اللغوية التي أصبحت شبحا يهدد سلامتها ويفقدها جماليتها كما أصبحت الأخطاء اللغوية عائقا لمتعلميها لأنها تشوه كتاباتهم وتجعلهم غير قادرين على إنتاج لغة فصيحة وهذا ما جعلنا ندرس الأخطاء وماهيتها.

**1- مفهوم الخطأ :**

يعتبر الخطأ اللغوي بمفهومه العام الهاجس الذي يهدد كيان اي لغة مهما كانت ركائزها وخصائصها، الأمر الذي استوجب على الدارسين الوقوف عليه وإعطائه تعاريف عدّة أهمها ما يلي:

«هو انحراف المتكلم عن نمط قواعد اللغة كما يستعملها الكبار»[1] أي أن المتكلم يجهل طريقة استخدام القواعد بشكل صحيح، مثلاً الأطفال أثناء كلامهم يقومون بالقياس فيجمع الطفل كلمةً (هدية) فيقيس على جمع المؤنث السالم ويقول (هديات) وهذا خطأ والأصل هو (هدايا) و كذلك الطفل (المتعلم) الذي لم يتعرف بعد على قاعدة الممنوع من

[1]- عبده الراجحي:علم اللغة التطبيقي وتعلم العربية، دار المعرفة الجامعية، الإسكندرية، ص 50.

الصرف يتعامل مع كل الصيغ على أنّها متصرفة ذلك لانّ في لغته (الوسيطة) لا وجود لهذه القاعدة و عندما يتعلمها يدخل هذه المعرفة ضمن لغته الوسيطة* و يمنع كلمة (أسباب) من الصرف قياسا على (أشياء) ذلك أنّه لا يعلم أن ما على وزن (أفعال) متصرف و أنّ (أشياء) هي التي شدت و كذلك اعتبر الخطأ «خروج المتكلم عن قواعد اللّغة و نظامها وهي أخطاء ناتجة إمّا عن تعلم فاسد أو عن جهل بتلك المقاييس التي تضبط اللّغة »[1] و المقصود هو خروج المتكلم عن القواعد الصحيحة للّغة، فلا يأتي بالقاعدة كما هي، و هذا ربما لأنه أثناء تعلمه لها كان تعلمها بشكل فاسد أو لا يعرف طريقة استخدامها.

«الخطأ اللّغوي في حقيقة أمره انحراف عن النظام اللّساني بكل مستوياته الصوتية و التركيبية و الدلالية، فهو بذلك يعكس بوضوح ضعف المتعلم و قدرته على امتلاك النظام االقواعدي للّغة معينة»[2]

و هنا المقصود من الخطأ هو أن ينحرف المتعلم عن النمط اللّساني بكل مستوياته التركيبية و الدلالية و الصوتية و هو دليل على أنّه ضعيف و غير قادر على امتلاك النظام القاعدي السليم للغة معينة فكثيرا ما نجد لا يفرق المتعلم بين كتابة الضاد و الظاء

* اللغة الوسيطة : هي الكفاية المؤقتة عندما ينتهي المتعلم عملية تعلم لغة ثانية تتحول إلى كفاية دائمة.

[1]- السعيد بوعبد الله: الأخطاء اللغوية : معايرها، أسسها ، مظاهرها وسبل معالجتها، ص 182.

[2]- أحمد حساني : دراسات في اللسانيات التطبيقية، حقل تعليمية اللغات، ديوان المطبوعات الجامعية 2000، ص 22.

و بين السين و الصاد و نجده مثلا يكتب الفعل ظفر في بعض الأحيان بالضّاد فيكتب ضفر و هنا يقع المتعلم في الانحراف عن النمط اللّساني في المستوى الصوتي.

و من خلال هذه التعريفات المختلفة يتضح لنا أنّ الخطأ اللّغوي هو عبارة عن مخالفة للقواعد اللّغوية و انحراف المتعلم عن النّظام النحوي، أو الصرفي، أو الصوتي أو الدلالي لبنية لغة معينة، و فيما سيأتي سنذكر المخالفات اللّغوية و أنواعها و مصطلحاها.

## 2- المخالفات اللّغوية ومصطلحاتها وأنواعها :

المخالفات اللّغوية مصطلحات مختلفة أشهرها الخطأ، اللحن، الغلط، الزلة فإن تعددت الآراء حول مفهوم الأخطاء اللّغوية و كيفية التعامل إلا أنّ هناك من يعتبرها سلبا وجب تفاديها و هناك من يراها علامة تحليل إلى خلل غي نظام تعليم اللّغة و كل لغة تسعى إلى وضع معايير و ضوابط و مقاييس تفرض طرائق محددة في الكلام و لأجل هذا وجب علينا الوقوف على هذه الأخطاء لتحديدها و معرفة الفروق بينها لتحليل أخطاء المتعلم بطريقة صحيحة ثمّ محاولة توحيدها في مصطلح واحد في ضوء علم اللّغة التطبيقي الحديث.

و اعتبر المصطلح الأنسب هو مصطلح (الخطأ) و سنبدأ هنا بمناقشة المصطلحات الأخرى وصولا إليه.

## 2-1- اللحن :

«انتقل معنى «اللحن» من التضليل و التعمية إلى معنى الخطأ ف (لحن) اخطاء في الكلام .(لحن) عد عليه لحنا»[1]، و لحنه كثير اللحن نقول : «قدح لاحن أي ليس بصاف، و قوسي لاحنه عند الانضباط أي عند شد و ترها للرمي»[2] و منه فمصطلح اللحن قد استعمل في البداية بمعنى التضليل لكنه انتقل و تطور هذا المفهوم بمرور الوقت ليقصد به "الخطأ" في التعبير و الكلام أي الخروج عن النظام القواعدي للّغة معينة. «ويرى أحمد بن فارس (ت395) أن اللحن بمعناه الأول من الكلام المولد، لأنه محدث لم يكن في العرب العاربة الذين تكلموا بطباعهم السليمة»[3]. و قد ذكر يوهان فك أن «هذا اللفظ القديم "اللحن" الذي يطلقه علماء اللّغة و النحو اصطلاحا على الخطأ في اللّغة إنما اكتسب هذا المدلول نتيجة لاتفاق عرفي على تغيير معناه الأصلي في وقت متأخر نسبيا»[4]. و أنّ المدلول الأصلي للفظ (لحن) هو (مال)، و المقصود هو التحول إلى الصواب و منه أنّ هذا المصطلح لم يكن قديما يرادف الخطأ لكن انتقل إلى هذا المفهوم في وقت متأخر «ويذكر إبراهيم أنيس أنّ الدليل على الفترة التى انتقل فيها معنى اللحن إلى الخطأ ما يزال ينقصنا ، ثم يرى أنّ أغلب الظن أنه استعمل لأول مرة بهذا المعنى عندما تنبه العرب بعد اختلاطهم بالأعاجم إلى الفرق بين النطق الصحيح و النطق الملحون»[5]، ثمّ قال : «على كل حال جاءت الروايات و كتب الأدب و التاريخ تصف الخطأ الذي سمع مع بعض العرب في أوائل عهد الإسلام على أنه لحن»[6] إضافة إلى هذا فمصطلح

---

[1]- الدكتور محمد أبو الرب: الأخطاء اللغوية في ضوء علم اللغة التطبيقي، ص 32 بتصرف.
[2]- يوهان فك : العربية دراسات في اللغات واللهجات، ترجمة وتعليق :رمضان عبد التواب، نشر مكتبة الفاتحي، مصر 1980، ص 202.
[3]- أبو الحسين أحمد بن فارس: معجم مقاييس اللغة مادة (لحن)، تحقيق عبد السلام بن هارون، الدار الإسلامية، 1990، ص 40.
[4]- محمد أبو الرب : الأخطاء اللغوية في ضوء علم اللغة التطبيقي، ص 32.
[5]- إبراهيم أنيس: محاضرات عن مستقبل اللغة العربية المشتركة، 1960، ص 16-17.
[6]- المرجع نفسه، ص 17.

(اللحن) يعنى أيضا الخطأ في ترقيم (تشكيل) أواخر الكلمات الذي اعتبر أول مظهر من مظاهر اللحن لذالك قال ابو الطيب اللغوي (ت371) واعلم ان اول ما اختل من كلام العرب فأحوج إلى التعلم الإعراب»[1]، و يضيف الزمخشري في هذا الصدد «لحن في الكلام إمالة به عن الإعراب إلى الخطأ»[2] ويتضح لنا من كل هذه التعريفات أن اللحن في اللّغة يظهر في حالات عدة أهمها ما يلي :

أ- مسألة يظهر فيها اللحن في الإعراب الذي شاهده قول الحكم بن عبدل الأسدي[3]

ليت الأمير أطاعني فشفيته من *** كل من يكفي القصيد و يلحن

و هو خروج الكلام الفصيح عن مجرى الصحة في بنية الكلام أو تركيبه أو إعرابه بفعل الاستعمال المتداول بين العامة ليتسرب بعد ذلك إلى لغة الخاصة يقول إبن الجوزي (ت 597) و« اعلم أن غلط العامة يتنوع فتارة يضمون المكسور، وتارة يكسرون المضموم، و تارة يمدون المقصور.... وتارة يزيدون في الكلمة....وتارة يضعونها في غير موضعها».[4]

وقرر أن أعظم معاني اللّحن شهرة وكثرة و اهتماما عند علماء اللّغة الخطأ في الإعراب «والذي يقصد به في الظاهرة مخالفة الفصحى في الأصوات أو الصيغ أو في تركيب الجملة و حركات الإعراب أو في دلالة الألفاظ، و إن ظفرت حركات

[1]- د أبو الطيب اللغوي، محمود سليمان يقوت: مراتب النحويين، ط 1، دار المعرفة القاهرة، 1966م، ص 74.
[2]- عبد العزيز مطر: لحن العامة في ضوء الدراسات اللغوية الحديثة، كتاب العربي لطباعة والنشر، دار المعارف، ط2، 1981 القاهرة، ص 31.
[3]- د محمد أبو الرب : الأخطاء اللغوية في ضوء علم اللغة التطبيقي، دار وائل للنشر، ط 1، 2005، ص 31.
[4]- إبن الجوزي: تقويم اللسان، تحقيق عبد العزيز مطر، ط 1، دار المعرفة، القاهرة، 1966م، ص 74.

الإعراب باهتمام السابقين من اللّغويين و النحويين»[1]

**ب**- مسألة يظهر اللحن فيها في الأصوات و الصيغ: أي في استعمال الكلمة ونطقها وبنيتها و يظهر في الغناء و ترجيع الصوت و التطريب الّذي شاهده قول يزيد بن النعمان.[2]

لقد تركت فؤادك مستجناً *** مطوقة على فنون تغني

يميل بها و تركبه بلحن *** إذا ما عن للمخزون أنّا

**ج**-مسألة يظهر اللّحن فيها التصحيح : أي الأخطاء التي نجدها في الصحف و الدواوين و هو لخطأ في اللّغة و شاهده قول عمر -رضي الله عنه- «تعلموا السّنة و الفرائض و اللّحن كما تعلمون القرآن»[3] و كما ذكر أسعد داغر هذه المسألة (التصحيح اللّغوي) في قوله «و مع كل ما طالعته في أثناء هذه السنين الطويلة من الرسائل و المقالات التي وضعها النقاد و أشاروا فيها إلى الخطأ الشائع المستفيض في أقلام الكتاب و الشعراء و على ألسنة المتكلمين و الخطباء. كنت أرى بعين الحزن و الأسف أن الفائدة المرتجاة من نقد الناقدين و إصلاح المصلحين ضعيفة

[1]- رمضان عبد التواب: لحن العامة والتطور اللغوي، ط 1، القاهرة، 1967م، ص 9 بتصرف.
[2]- د محمد أبو الرب : الأخطاء اللغوية في ضوء علم اللغة التطبيقي، ص 31.
[3]- المرجع السابق، ص 31.

الأثر قليلة الشيوع و أن الخطأ اللّغوي يتسع كل يوم نطاقه و يرتفع فوق أرباب اليراع رواقه»[1]

**2-2- الغلط :**

جاء في لسان العرب أن الغلط «أن تعيا بالشيء فلا تعرف وجه الصواب فيه. وقد ذكر اللّيث (ت 175 هـ) أن ذلك يكون من غير تعمد»[2]. أي أن الغلط هو الوقوع في الخطأ نتيجة ظروف الصدفة من غير تعمد وقال ميلر « **miller** إن وضع القوانين للأغلاط التي تقع قد يكون غير ذي معنى»[3]، وفي هذا الصدد قال أبوا هلال العسكري :«إنّ الغلط هو وضع الشيء في غير موضعه أي أن الأغلاط لا يمكن أن نضع لها قوانين و لذلك يجوز أن يكون الغلط صوابا في نفسه، في حين أن الخطأ لا يكون صوابا على وجهه، فالخطأ ما كان الصواب خلافه و ليس الغلط ما يكون الصواب خلافه»[4]و المقصودان الخطأ مقابل لكلمة صواب في حين الغلط لا يمكن له ذلك لأنه ليس خطأ فهو لا يعد خروقا لنظام القواعدي للغة، إضافة إلى كل هذا قال بعضهم أن الغلط : «أن يسهى عن ترتيب الشيء و إحكامه، و الخطأ أن يسهى عن فعله، أو أن يوقعه من غير قصد له

[1]- د محمد أبو الرب : الأخطاء اللغوية في ضوء علم اللغة التطبيقي، ص 31.
[2]- إبن منظور: لسان العرب (مادة غلط)، ط 3، دار إحياء التراث العربي ومؤسسة التاريخ العربي، بيروت، 1993، ص 123.
[3]- د محمد أبو الرب : الأخطاء اللغوية في ضوء علم اللغة التطبيقي، ص 40.
[4]- أبو هلال الحسين عبد الله العسكري: ط 1، دار الكتب العلمية، بيروت، 2000م، علق عليه محمد باسل عيون السود، ص 67.

و لكن لغيره»[1] أي أن الغلط هو أن تعرف كيفية ترتيب الجملة فعل+ فاعل + مفعول به لكنك سهوا تخطأ في ذلك وبمجرد انتباهك لذلك تصحح الخطأ، لكن الخطأ هو عدم المعرفة بذلك إطلاقا أي الجهل والقصور في المقدرة اللّغوية عند المتعلم.

من خلال ما سبق يتضح لنا أن المفهوم الاصطلاحي لمصطلح الغلط هي تلك المخالفات التي تكون ناتجة عن فشل في مقاربة اللّغة و موائمتها بالموقف و من أمثالتها الأغلاط الاجتماعية و تتمثل في حالة اختيار الأسلوب الغلط فمثلا اللّهجة والتنوع أو تغيير الخطة. فالمرء عندما يبدأ ينطق جملة ما مثلا فإنه يتوقف عنها فجأة بادئا بجملة أخرى و مع صيغة قواعدية أخرى دون توقف.

**2- 3- الزلة :**

عرف إبراهيم أنيس الزلة «بأنها انحراف العربي عن طرق أداء السليقة اللّغوية مرجعا ذلك إلى أمر طارئ أو موقف رهيب أو ساعة غضب أو انفعال و بين أن صاحب السليقة اللّغوية –ابن اللّغة– «إذا زل لسانه فإنه يحس بذلك الانحراف، و يشعر بخطئه فيصححه مباشرة في حين أن غيره ممن لم يتقن اللّغة و لم يصل فيها إلى مرحلة السليقة اللّغوية يجوز عليه الخطأ، و إذا أخطأ أو لحن لا يكاد يشعر في غالب الأحيان بذلك»[2] و المقصود هنا أن الأخطاء الناتجة عن الزلات سواء زلات قلم أو لسان ناشئة عن زلات

[1]- المرجع السابق، ص 67.
[2]- عبد القادر المغربي: عثرات اللسان في اللغة، مطبوعات المجمع العلمي، دمشق، 1970، ص 4.

الذاكرة وحالات التوتر مثل التعب و الظروف النفسية كالانفعال الشديد، فهي لا تسبب خللا في معرفتنا للغتنا و لهذا ندركها بسرعة و نشعر بها، فنقوم بتصويبها بدقة مرتفعة.

### 2-4- الخطأ:

باعتبار اللّغة وسيلة يستخدمها الإنسان ليتواصل مع غيره، لا بد أن تكون سليمة من كل النواحي خالية من الأخطاء التي يقع فيها المتعلم أثناء قراءته أو كتابته لأي شيء و لذلك نجد العديد من الباحثين اهتموا بهذه القضية وقد وجدنا تعريفات عديدة تخص هذا المفهوم (الخطأ) و هنا نتطرق لذكر بعضها :

الخطأ «هو انحراف الأطفال عن نمط قواعد اللّغة كما يستعملها الكبار»[1] ومنه فالخطأ هو عدم قدرة الطفل على الإتيان بالقواعد الصحيحة للغة ما، ففي حال وصول الطفل لمرحلة الدراسة يتعرض للأخطاء فهو في عمر يكون فيه تطوره المعرفي و اللّغوي قد وصل مرحلة مهمة. ويعتقد أنه أتقن فيه جل قوانين لغته و يضن أنّه اكتسب نظام البالغين في حين أنه عكس ذلك وهذا ما يجعله ينحرف عن القواعد الصحيحة للّغة و يقع في الأخطاء لعدم تمكنه من الاستعمال الصحيح لقواعد اللّغة

وقد عرّف كريستال الخطأ اللّغوي في ضوء اللّغويات التطبيقية بأنه : «استخدام متعلمي اللّغة (الهدف) المادة اللّغوية فيها بصورة مخالفة لقوانينها، لأن معرفتهم بهذه

[1]- عبده الراجحي : علم اللغة التطبيقي وتعلم العربية، ص 50.

القوانين غير كاملة»[1] فالمقصود هنا بالخطأ هو استخدام المتعلم المادة اللّغوية مثل: الكلمة كتب والقاعدة النحوية فعل+ فاعل+ مفعول به بطريقة خاطئة و السبب في ذلك راجع إلى جهلهم بالقوانين اللّغوية.

## 3- التمييز بين الأخطاء والأغلاط :

باعتبار مصطلحي الخطأ و الغلط مصطلحات شائعة الاستعمال يطلقان للدلالة على المخالفة اللّغوية التي يدرسها علم اللّغة التطبيقي فالغلط هو «تلك العبارات السيئة الصياغة الّتي تصدر عن المتكلمين الأصليين (الناطقين باللّغة) و هذا ليس ناتجا عن ضعف معرفتهم باللّغة أو ضعف مقدرتهم فيها، و الصفة المميزة لأغلاط المتكلم الأصلي أنها قابلة لتصحيح يصححها هو بنفسه عندما يلاحظها أو يصححها سامعوه»[2] وهنا المقصود أن الغلط هو ذلك التعبير السيئ االصياغة الذي يصدرها المتكلم الأصلي ليس لضعف معرفته باللّغة و عدم امتلاكه للقدرة اللّغوية، و إنّما سهوا منه من غير قصد و لذلك أثناء ملاحظته للخطأ قادر على تصحيحه بسرعة.

و عليه فالغلط لا يكون نتيجة عدم المعرفة بقواعد اللّغة وإنّما تخمين عشوائي أو زلة يكون عند التردد في الكلام مثلا أو السّرعة مما يؤدي إلى اختلاط الأفكار لدى المتكلم. هذا النوع من المخالفات يقع فيه جميع النّاس حيث يكون لديهم القدرة على معرفة غلطهم و

[1]- د محمد أبو الرب : الأخطاء اللغوية في ضوء علم اللغة التطبيقي، ص 43.
[2]- محمد إسماعيل صيني وإسحاق محمد الأمين: التقابل اللغوي وتحليل الأخطاء، ط 1، عمادة شؤون المكتبات، جامعة الملك سعود، الرياض، 1982، ص 104.

تصحيحه لأنه غير ناتج عن قصور في القدرة اللّغوية، وإنّما عن نقصان عارض لآلية الكلام أو إنتاجه كالزلة أو التعبيرات العشوائية ومنه فالغلط يمكن إدراجه ضمن أخطاء الأداء «فقد يكون تخمينا أو زلة تدل على عدم القدرة على الإفادة من نظام يعرفه المتعلم معرفة صحيحة»[1] و بهذا المعنى تكون الأغلاط أقل خطورة من الأخطاء.

بينما الخطأ «هو الّذي يشير إلى مخالفة ملحوظة للقواعد اللّغوية الّتي يستخدمها النّاس في لغتهم الأم وهو يعكس قدرة المتكلم اللّغوية المرحلية»[2] " فإذ قال أحد متعلمي اللّغة العربية صليت في المسجد اليرموك. فإنّه حينئذ يعكس مستوى من مستويات القدرة الّذي يحتاج فيه إلى عدم إدخال (أل) التعريف على المضاف في الإضافة المعنوية، فيكون المتعلم بناء علي ذلك قد وقع في خطأ لغوي لا غلط يكشف عن مستوى قدرته في اللّغة الهدف"[3] ومنه فالخطأ هو الجهل بالقواعد الصحيحة للّغة الأم و يعكس قدرة المتعلم اللّغوية المرحلية كما تعتبر أيضا الأخطاء علامات ظاهرة لنظام لغوي يستخدمه المتعلم في وقت ما.

ومن خلال ما سبق يتبين لنا أنّ مشكلة التفريق بين الأغلاط والأخطاء لا تزال قائمة فمعظم الباحثين غير قادرين على التفريق بين الأخطاء والأغلاط وعليه ندرك أنّ التفريق بين أخطاء المتكلم وأغلاطه قد تتسم أحيانا كثيرة بالذاتية فيؤدي بالباحثين والمعلمين

[1]- دجلاس براون : ترجمة عبده الراجحي وعلى أحمد شعبان: أسس تعلم اللغة وتعليمها، دار النهظة العربية للطباعة والنشر، بيروت، 1994، ص 204.
[2]- د محمد أبو الرب : الأخطاء اللغوية في ضوء علم اللغة التطبيقي، ص 51.
[3]- المرجع نفسه، ص 51 بتصرف.

إلى افتراضات خاصة عما ينتجه متعلمو اللّغة لديهم تحدثا و كتابه و هو ليس أمر سهل خاصة ما لم يكن ذلك الخطأ أو الغلط ممّا لا يمكن التنبؤ به و يكون متعلقا بكلمة أو تركيب لا يثير صعوبة في العادة و لهذا اقتصر الحديث عن المخالفات اللّغوية لدى متعلمي اللّغة (الهدف )على مصطلح واحد و هو مصطلح (الخطأ) اللّغوي بوصفه دالا على تلك المخالفات اللّغوية بأنواعها، و هنا نركز على هذا المصطلح و نذكر أشكاله فيما يلي :

## 4- أشكال الأخطاء اللّغوية :

إن دراسة الأخطاء داخل اللّغة تثبت أنها أخطاء تعكس الخصائص العامة لتعلم القاعدة مثل : التعميم الخاطئ و التطبيق النّاقص للقواعد و عدم معرفة السياقات الّتي تنطبق عليها القواعد فماذا يعنى كل شكل من هذه الأشكال ؟

أ- المبالغة في التعميم :

يعرف جاكوبفتس jacovbvitis التعميم أو النقل بأنه " استعمال الاستراتيجيات السابقة في مواقف جديدة ويقصد بالمبالغة في التعميم تلك الحالات التي يقوم فيها الدارس بالإتيان ببنية، وهذا على أساس تجربته مع أبنية أخرى في اللغة المدروسة"[1]

[1]- محمد إسماعيل صيني وإسحاق محمد الأمين: التقابل اللغوي وتحليل الأخطاء، ص 121-122 بتصرف.

**ب**- الجهل بقيود القاعدة :

و هو عدم المعرفة بالقواعد الصحيحة للّغة « تطبيق بعض القواعد في سياقات لا تنطبق عليها إذ أن الدارس يستخدم قاعدة سبق له اكتسابها في موقف جديد دون فهم لها، هذا التطبيق الخاطئ للقواعد يكمن في استظهار هذه القواعد عن ظاهر قلب دون فهمها او إدراك معانيها »[1] فمثلا يأتى المتعلم بقاعدة جمع المؤنث (التكسير) معلمات فيقيس هذه القاعدة على كلمة (زهرة) يجمع (زهرة) يقول زهرات و هو خطأ فالأصل أزهار، فهو استعمل القاعدة في موقف غير ملائم ربما لأنّه لم يفهم القاعدة فهما صحيحا.

ج-التطبيق النّاقص للقواعد :

ونقصد به عدم تطبيق المتكلم أو الدارس القواعد الّتى تلقاها في المراحل التعليمية المختلفة الّتى مرّ بها و نلاحظ الصعوبة المنتظمة في استعمال الأسئلة لدى المتحدثين فقد يستعملون الصيغة الخبرية لسؤال أو يحذفون خطوة من سلسلة التحويلات أو يضيفون كلمة استفهام في الصيغة الخبرية و مثال ذلك ما يلي :

Do you read much ⟵ هل تقرأ كثيرا ؟

Yes I read much ⟵ نعم أقرأ كثيرا.

[1]- المرجع السابق، ص 123.

في المثال السّابق حين يستعمل السؤال للحصول على معلومات غالبا ما يتطلب ذلك تصويبا يقوم به المعلم ليصحح به تأثير سؤاله.

فمن خلال ما سبق يتضح لنا أنّ الدارس أو المتكلم يجد صعوبة في تطبيق القواعد اللّغوية و هذا لسببين :لأنّه لا يعرف تطبيقها أو لأن اهتمامه لا ينصب حول تطبيق هذه القواعد تطبيقا سليما صائبا بقدر ما يهمه الاتصال اللّغوي.

**ت-** الافتراضات الخاطئة :

بالإضافة للمدى الواسع للأخطاء الشائعة داخل اللّغة ذات العلاقة بالتعلم الخاطئ للقواعد على مستويات مختلفة فهناك نوع من الأخطاء التطورية ناتج عن فهم خاطئ لأسس التمييز في لغة الهدف و السبب في ذلك محاولة الدارس بناء افتراضات حول اللّغة الّتي يتعلمها انطلاقا من القواعد المحدودة الّتي اكتسبها منها و هذا ما يدعى بالقياس «و هو اتيان الدارس بأسماء جديدة غير معروفة و مقارنتها بأسماء معروفة من قبل»[1]. اي الانطلاق من معارف محدودة يقوم المتعلم ببناء علاقات غير موجودة في الواقع النحوي.

وبعدما رأينا أشكال الأخطاء داخل اللّغة نقوم ببيان أهمية دراسة هذه الأخطاء فيما يلي:

[1]- محمد إسماعيل صيني وإسحاق محمد الأمين: التقابل اللغوي وتحليل الأخطاء، ص 126 بتصرف.

## 5- أهمية دراسة الأخطاء اللّغوية :

إنّ الخطأ اللّغوي أمر طبيعي و يمكن اعتباره خطوة هامة لابد من سلوكها حتى يتمكن المتعلم من اللّغة الثانية، أو الطفل من لغته الأم «يقع متعلموا اللّغة الأم أو اللّغة الثانية جميعا في أخطاء لغوية لذلك تعد الأخطاء اللّغوية جزء مهما في تعليم اللّغة، فأولئك المتعلمون جميعا لا يتوقفون عن إجتراح الأخطاء إلاّ إذا اكتمل تعلم اللّغة لديهم »[1] والمقصود أن المتعلم ما دام في مرحلة تعلم اللّغة فهو معرض للوقوع في الأخطاء اللّغوية و هذا أمر طبيعي لا فرار منه، فهو جزء من التعلم نفسه " و قد ذكر كوردر S.P Corder أن دراسة الخطأ جزء من البحث في تعلم اللّغة، فهي على وفق ذلك – تشبه –من حيث طريقة البحث دراسة اكتساب لغة الأم و تعطينا صورة لتطور اللّغوي للمتعلم و إشارات على استراتيجيات التعلم لديه»[2]. و لذلك بجب على المتعلمين إدراك أخطائهم كي لا يسيطر عليهم القلق والياس حين يقومون بتعلم اللغة ،وهذا يوقض لديهم دافع الاهتمام بها و يحفزهم على تصحيح أخطائهم و عدم إهمالها فيجنبون بذلك أنفسهم من العجز اللّغوي.

" فلو نظرنا اليوم إلى المتعلم العربي خاصة المتخرج من الجامعة لوجدناه لا يحسن قولا أو كتابة خاليين من الكثير من الأخطاء اللّغوية على مستوى الإملاء أو النحو حيث لا يلحظ

[1]- د محمد أبو الرب : الأخطاء اللغوية في ضوء علم اللغة التطبيقي، ص 15.
[2]- محمد إسماعيل صيني وإسحاق محمد الأمين: التقابل اللغوي وتحليل الأخطاء، ص 143-142 بتصرف.

علامات الترقيم، و لا تجزي أفكاره على نحو متسلسل، و يستعمل الألفاظ استعمالا عشوائيا"[1] و الخطر في ذلك أنّه لا يدرك خطورة ما يضع و لا يعي أهمية أن يتكلم أو يكتب دون أن يخطأ قدر الإمكان و لعلة قد لا يكون تعلم أصلا طريقة استخدام اللّغة إذ يعتمد على ما يلقى أمامه من مخالفات لتلك اللّغة في مستواه اللّغوي الّذي يتعلمه و قد " شبّه الرسول محمدصلى الله عليه وسلم في قوله : " أرشدوا أخاكم فإنّه قد ضلّ " وقوع الإنسان في الخطأ اللّغوي بوقوعه في الضلال مؤكدا بذلك بخطورة الخطأ اللّغوي على الإنسان و المجتمع الّذي يقع فيه. و جميعنا نشعر بعلامات الارتياح و القدرة على التواصل كلما استمعنا إلى تعبير هنا و أخر هناك أو قرأناهما مكتوبين خاليين من الأخطاء في كلتا الحالتين ناهيك عن الأثر الايجابي الّذي يتركه ذلك في نفس المتلقي و لهذا اعتبر العرب خلو التعبير من الخطأ موضع افتخار لهم بالفصاحة اللّغوية الّتي تعني لديهم بالضرورة الرقي الاجتماعي"[2].

[1]- د محمد أبو الرب : الأخطاء اللغوية في ضوء علم اللغة التطبيقي، ص 17 بتصرف.
[2]- المرجع نفسه، ص 17 بتصرف.

**الفصـــــل الأول:**

## المبحث الثاني : اللسانيات التطبيقية وعلاقتها بتحليل الأخطاء اللغوية

1- مفهوم اللسانيات التطبيقية

2- منهج تحليل الأخطاء و مراحله

2-1 التعرف عل الخطأ و تحديده

2-2 صف الخطأ

2-3 تفسير الخطأ

2-4 تصويب الخطأ

## المبحث الثانـــي: اللسانيات التطبيقية و علاقتها بتحليل الأخطاء اللغوية

### تمهيـــد:

علم اللغة التطبيقي أو اللسانيات التطبيقية «هو علم مستقل في ذاته له إطاره المعرفي الخاص، و له منهج ينبع من داخله و من ثمة فهو في حاجة إلى نظرية مستقلة عن العلوم الأخرى »[1]، و المقصود من المقولة أن هذا العلم مستقل عن العلوم الأخرى و له إطار معرفي خاص به و له نظرية معينة، و إن كان هو تطبيق متنوع لعلوم اللغة، في ميادين عملية و يستعمل العلوم الأخرى في حل المشكلات العملية المرتبطة بالغة.

و التعريف الذي يدور بين علماء اللّغة بكثرة هو كما يلي:

«هو علم "وسيط" يمثل " جسرا "يربط العلوم التي تعالج النشاط اللّغوي الإنساني مثل علوم اللّغة و النفس و الاجتماع والتربية و معنى أنّ هذا العلم يستند إلى الأسس العلمية النظرية لهذه العلوم»[2]. و معني هذا أن هذا العلم هو النقطة التي تلتقي فيها هذه العلوم حيث يكون الأمر خاصا باللّغة.

فإذا صح ذلك فإنّ علم اللّغة التطبيقي يمتاز بأساليب و إجراءات عملية لحل مشكلات معينة خاصة باللّغة، فهو بذلك يستند إلى قاعدة عملية باستناده إلى الأسس النظرية في هذه العلوم.

[1]- عبد ه الراجحي : علم اللغة التطبيقي وتعليم اللغة العربية، ص 11-12.
[2]- المرجع نفسه، ص 11-12.

وذهب كوردر corder إلى تعريفه «بأنه استعمال ما توافر لدينا عن طبيعة اللّغة من أجل تحسين كفاءة عمل علمي ما تكون اللّغة العنصر الأساسي فيه»[1]. أي أنّه لا يوصف بأنّه "علمي"محض لأنّه في الحقيقة يهدف إلى البحث عن حل لمشكلة لغويّة فهو وسيلة لغاية معينة أكثر منه غاية في ذاته، و من ثمّة فإنّه ميدان علمي تعليمي في أن واحد كونه يكاد ينحصر الآن في تعلم اللّغة و تعليمها لأهلها و لغير النّاطقين بها.

في حين تعرف بعض المعاجم الأخرى هذا العلم بقولها : «مصطلح جامع يدلّ على تطبيقات متنوعة لعلوم اللّغة في ميادين عملية، و تستعمل العلوم اللّغوية في حلّ مشكلات عملية ذات صلة باللّغة مثل تعليم اللّغة و اكتسابها سواء كانت اللّغة الأم، أو لغة أجنبية، و لذلك فإنّ بعض العلماء لا يستخدمون هذا المصطلح إلا في الإشارة إلى الجانب التعليميpédagogicale فقط».[2]

و من فروع علوم اللّغة التطبيقي الأخرى، علم اللّغة النفسي*، علم اللّغة الاجتماعي*، علم اللّغة الجغرافي*، و علم الأسلوب*، و فن صناعة المعاجم*، إلى غير ذلك من المواضيع اللّغة التّي أصبحت حاليا تقريبا علوم في إطار علم اللّغة التّطبيقي أو فروعا منه.

---

[1]- عبده الراجحي :علم اللغة التطبيقي وتعليم اللغة العربية، ص11و12.

[2]- حلمي خليل: دراسات في اللسانيات التطبيقية، ط 1 ، دار المعرفة الجامعية، 2009، ص 74.

* علم اللغة النفسي : هو علم يدرس السلوك اللغوي وخاصة من حيث اكتساب اللغة واستخدامها.

* علم اللغة الاجتماعي : هو علم يدرس التأثير المتبادل بين اللغة والمجتمع.

* علم اللغة الجغرافي : يعمل على تحديد الظواهر الأساسية في الاختلاف اللهجي والتنوع اللغوي وتسجيل النماذج الأدبية والفولكلورية وقياس مدى انتشار الظواهر المختلفة ودرجة أصحابها من الحضارة.

* علم الأسلوب : هو علم يدرس مظاهر التنوع والاختلاف في استخدام اللغة.

* يدرس فن صناعة المعاجم من حيث الجمع، والوضع أي من حيث جمع المادة اللغوية للمعجم بالنظر إلى نوعه وحجمه والهدف من تأليفه.

كما يهتم علم اللّغة التطبيقي بدراسة الأخطاء اللّغوية المنتشرة داخل المجتمعات في جميع مجالات استعمال اللّغة، و قد انصب اهتمام هذا العلم على تصوير المشكلات التي تطرحها الأخطاء على اللّغة العربية في صورتها الفصيحة من هنا ينحصر مضمون اللسانيات التطبيقية في[1] :

**1**- القيام بدراسة هذه الأخطاء.

**2**- تجميع الأخطاء وتصنيفها تصنيفا دقيقا حسب تكرارها ومن ثمة ترتيبها حسب صعوبتها وشيوعها.

**3**- تفسير عوامل هذه الأخطاء و الأساليب التي أدت إلى نشأتها فدراسة الأخطاء في ضوء علم اللّغة التطبيقي يهدف إلي إيجاد حلول لها للحد من المشاكل التي تسببها و هكذا تكون علاقة هذا العلم بهذه الأخطاء تكمن في اعتباره فرعا من فروعه، إذ يسعى بدوره إلى معالجته باعتباره ميدانا تطبيقيا لاستعمال اللّغة، لهذا جاء منهج تحليل الأخطاء في ضوء هذا العلم ليتخصص في هذا الفرع إذ يقوم بدراسته و تصويبه و هو ما سيأتي شرحها فيما بعد.

## 2- منهج تحليل الأخطاء :

"هو منهج علمي ميداني يقوم على تحليل الأخطاء التي يقع فيها معلم اللّغة، وجاء كردّ فعل على المنهج التقابلي، و قد اعتبر من بين المجلات التي تهتم بها اللسانيات

[1]- د محمد أبو الرب : الأخطاء اللغوية في ضوء علم اللغة التطبيقي، ص 37 بتصرف.

التطبيقية، حيث يهتم بدراسة لغة الإنسان بجانبيها المكتوب و المنطوق و ما يهمنا في بحثنا هنا هو اللّغة المكتوبة و ما تحمله من أخطاء. و اللّغة العربية كغيرها من اللّغات لم تسلم من ظاهرة الأخطاء اللّغوية فقد –أصبحت– خصوصا في الآونة الأخيرة شبحا يهدد سلامتها، ويفقدها جماليتها. و قد أوجد منهج تحليل الأخطاء لانتشار الأخطاء التي تشكل خطرا على اللّغة فقد تأدي بها إلى الاندثار و ضياع رونق أسلوبها. وبالتالي سعى هذا المنهج لدراستها و قد ركز هذا المنهج على نظريات تشو مسكي في اكتساب الطفل للّغة الأم، فيرى أن الطفل يكتسب اللّغة عبر مراحل و الأخطاء التي سيقع فيها لا تعتبر محاكاة فاشلة في تقليد لغة أمه وإنما في معايير دالة على اكتسابه إياها."[1]

«فهذه الأخطاء ليست محاولة فاشلة لمحاكاة لغة الكبار بل مظهر لا غنى عنه عن مظاهر التطور اللغوي عند الطفل يدل كل مجموعة منها على مرحلة معينة من مراحل ذلك التطور»[2] و المقصود هنا أن الوقوع في الخطأ أثناء عملية التعلم أمر ضروري لا غنى عنه لهذا أوجد منهج تحليل الأخطاء، فالمحلل أثناء عملية التحليل يهدف إلى تحقيق نتائج مرضية و من أجل الوصول إلى غايته و هدفه عليه الاعتماد على مراحل لابد من إتباعها لأجل حصد نتائج إيجابية و تتمثل هذه الخطوات فيما يلي : التعرف على الخطأ و تحديده، وصف الخطأ و تفسيره وأخيرا تصويبه.

[1]- المرجع السابق، ص 108 بتصرف
[2]- نايف خرما وعلى حجاج : اللغات الأجنبية تعليمها وتعلمها، عالم المعرفة / 126، الكويت، 1988م، ص 99.

## 2-1 التعرف على الخطأ وتحديده:

"إنّ التعبير الجيد للصياغة ظاهريا قد يكون خاطئاً و هو قد يكون صحيحا بمحض الصدفة فالدارس لا يعرف كل القواعد ولكنه بالتخمين العشوائي ربما يأتي بتعبير جيد الصياغة، فإذ كان لا يعرف مثلا قواعد صوغ الجمع، أي التمييز بين صيغتي الاسم المفرد والجمع فهو يعبر عن معناه تعبيرا صحيحا نصف الوقت"[1] فمثلا يقول : معلمات ليس لأنه يعرف قاعدة جمع التكسير "المؤنث" لكن عن طريق الصدفة كيف لنا أن نحكم على صحة مثل هذا التركيب.

"ومن ناحية أخرى قد يأتي الدارس بتعبير جيد الصياغة و شبيه لما يأتي به الناطق الأصلي في مناسبة ما و لكن حينما نضع هذا التعبير في سياقه الذي ورد فيه لا يكون تفسيره مقبولا، فهذا التعبير خاطئ دون شكّ، ثمّ إنّ التعبير قد يكون من النوع الذي لا يأتي به متحدث أصلي في أي ظرف من الظروف و مثل هذا التعبير قد يعطي تفسيرا مقبولا أو غير مقبول، ويعتمد هذا على درجة مخالفته للقاعدة، و من ثمة فإن الصحة أو عدم الصحة النحوية لتعبير الدارس لا تشكل الأجزاء من عملية التعرف على الخطأ، و ذلك لأنّ التعبيرات الصحيحة نحويا قد تكون خاطئة من حيث السياق فلا تقبل لذلك السبب، ولذلك فإنّ التعرف على الخطأ يعتمد بصورة أساسية على قيام المحلل بتفسير صحيح للمعاني

[1]- محمد اسماعيل الصيني واسحاق محمد الأمين: التقابل اللغوي وتحليل الأخطاء، عمادة شؤون المكتبات، جامعة الملك سعود (الرياض) 1985م، ص 144-145 بتصرف

التي يقصدها الدارس."[1]

## 2-2 وصف الخطأ:

«يتم على كل مستويات الأداء في الكتابة و الأصوات، الصرف، النحو، الدلالة و بديهي أن وصف الخطأ في إطار نظام، بمعنى أن خطأ ما إنما يدل على خلل ما في قاعدة من قاعدة من قواعد النظام»[2]. فلو أخذنا الأخطاء الكتابية فهي ليست مجرد خطأ في حرف من حروف الهجاء، لكنها قد تكون دليلا قويا على فقدان قاعدة من قواعد نظام اللّغة مثلا : المتعلم حين يخطئ و يكتب كلمة كتابة من مصدر «كتب» بهاء «كتابة» إنما يخطئ في قاعدة من قواعد النّظام اللّغوي لأنه لا يفرق بين التاء المربوطة الدالة على التأنيث و الهاء.

"ومن هنا فوصف الخطأ في عملية مقاربة بين العبارات المصححة و تسيير العملية على نحو يشبه العمل في التحليل التقابلي، إضافة إلى أنّ عملية الوصف لا تتحقق إلاّ إذ توفرت المادة الكافية و المناسبة للقيام بها، أي أن المثال أو النموذج الواحد للخطأ لا يكفي لاعتباره معيارا يمكن الانطلاق منه لنصل إلى نتائج كاملة وشاملة لأنّ هذا في الأخير قد يكون مجرد صفوة أو غلطة أو تخمين عشوائي، و من هنا يجب أن لا نحكم على هذا

[1]- المرجع السابق، ص 144-145 بتصرف.
[2]- عبد الراجحي : علم اللغة التطبيقي وتعليم اللغة العربية، ص 50.

الخطأ إلاّ إذا لاحظنا تردده في كل مرّة بين صفوف هذه الجماعات و بهذا يمكن لنا وضع المناهج و البرامج التصحيحية."[1]

## 2-3 تفسير الخطأ :

تدخل عملية تفسير الخطأ ضمن مجالات علم اللّغة النفسي لأنّ الهدف منها يكمن في البحث عن الأسباب التي جعلت مستعملي اللّغة يقعون في مثل هذه المخالفات إذ يدور البحث فيها عن أسباب و كيفية حدوث الخطأ، حيث يمكن إرجاع ذلك إلى الجهل بالقاعدة أو بسبب اضطرابات أو تردد ما ينتج عن زلات، كما يعزي أيضا إلى التدخل بين اللّغات، إذ يستعمل المتكلم أو الكاتب إضافة إلى لغته الأصلية لغات عديدة حتى اللّهجة العامية العربية، الشيء الذي يجعله ينحرف عن نظام عمله و يذهب فريق إلى اعتبار هذه المرحلة من أصعب المراحل كونها تقوم على أساس معايير يضعها المحلل بعد التعرف على الخطأ و تحديده و وصفه لتساعده على كشف العوامل التي ساهمت في وقوع الخطأ.

و من بين هذه المعايير ما يلي:[2]

المعيار الذي يفسر الخطأ في ضوء «التعليم» فالمتعلم يتلقي ما تعلمه من اللّغة من عينات معينة مختارة من هذه اللّغة، و قد تنجم هذه الأخطاء بسبب طبيعة هذه العينات، و

[1]- محمد اسماعيل الصيني واسحاق محمد الأمين: التقابل اللغوي وتحليل الأخطاء، ص 143 و144بتصرف .
[2]- عبد الراجحي : علم اللغة التطبيقي وتعليم اللغة العربية، ص 54-55 بتصرف.

تصنيفها و طريقة تقديمها ، كما أنّ تعلم اللّغة يتم عبر مراحل فتنشأ الأخطاء نتيجة المعرفة الجزئية باللّغة.

أما المعيار الثاني فهو : «القدرة المعرفية» عند المتعلم إذ أن كلامنا يتبع إستراتيجية في التعليم، و فيها ما هو كلي "مشترك" بين البشر و منها ما هو "خاص" بكل متعلم، أما الكلي فقد دارت عليه دراسات نافعة لكنها لا تزال جزئية، و أما الخاص فليس من السهل الوصول إليه.

و فيما يخص المعيار الذي يجعل دائرة التحليل أكثر تناسقا فضلا على أنه يمدنا بعض النتائج الملموسة و هو محل نقاش واسع، فهو الذي يعرف بمعيار "التدخل" و تدور فكرته على المبدأ الأتي :

إننا نتعلم مهارة جديدة على أساس مهارة موجودة تعلمناها قبلا و المقصود منه أننا أثناء التعلم من الضروري أن يتم هناك تدخل بين المهارتين بسبب النقل، و النقل قد يكون أماميا بأن تأثر المهارة الموجودة على المهارة الجديدة أو العكس، و كل منهما قد يكون إيجابيا يمتثل في التيسير لتعلم المهارة الجديدة بسبب التشابهات أو سلبيا و يمثل في الإعاقة في تعلم المهارة الجديدة بسبب الاختلاف.

## 2-4 تصويب الخطأ :

"لا يكون تصويب الخطأ إلاّ بعد معرفة أسبابه، و هذه الأسباب قد تعود إلى الإستراتيجية الداخلية التي يتبعها المتعلم، أو إلى صيغة المادة اللّغوية التي تقدم له او الى تدخل لغة الأم، فتصويب أخطاء المتعلم تجعله يدرك بشكل فعال تعمل نظامها و خصائصها و قواعدها السليمة و لذلك يجب الوقوف على أخطاء المتعلمين لأنه أمر ضروري و مفيد لهم و للمدرسين حيث يجعل المدرس يحاول إعادة النظر في طريقة تقديمه للمادة التعليمية، و يعمل على تطويعها بما يتناسب مع قدرات المتعلمين أو يقوم بتعديل المحيط الذي يدرس فيه"[1].

ومن خلال ما ذكرناه سابقا نلاحظ أن كل هذه المراحل متكاملة و متسلسلة فيما بينها، حيث تعتمد منطقيا على بعضها البعض و كل واحدة تخدم الأخرى فلا يمكن لنا الاستغناء عن أي مرحلة.

وأخيرا نستنتج أن الأخطاء اللّغوية خطر على اللّغة بشكل عام وعلى العربية بالأخص، إذ يمكن أن تؤدي إلى اندثارها أو صعوبة التواصل و التفاهم بين أفرادها باعتبار اللّغة أداة التواصل و التبليغ و أي خلل يصيب العملية التواصلية يعيق التواصل، و لذلك لابد من إيجاد حل سريع لهذه الظاهرة و الحد من هذا المشكل الخطير، ولأجل ذلك لابد من دراسة الخطأ من كل نواحيه كي لا تترك أي مجال لتكراره مرة أخرى، إضافة إلى ذلك يجب

[1]- عبد الراجحي : علم اللغة التطبيقي وتعليم اللغة العربية، ص 56 بتصرف.

توعية كل معنى باللّغة مهما كانت وظيفته سواء أكان أدبيا أو شاعرا...الخ, توخي الحذر أثناء الكتابة و التأكد الجيّد مما ينشره أو يقوم بإلقائه.

# الفصل الثاني

## اللغة والطفل

**الفصـــــل الثانـــــي:**

**المبحـــث الأول :النمو اللغوي عند الطفل**

**1-** تعريف اللّغة

**2-** النمو اللّغوي عند الطفل

**3-** مراحل النمو اللّغوي

3-1 المرحلة قبلغوية

أ- مرحلة الهديل (الصياح)

ب- مرحلة المناغاة (البأبأة)

ج- مرحلة الرطانة

3-2 المرحلة اللّغوية

أ- فترة اللّغة الصغيرة

**ب-** فترة اللّغة المشتركة

**4-**جوانب عملية اكتساب اللّغة

أ- الجانب الفطري اللإرادي

**ب-** الجانب المكتسب الإداري

**5-**الحصيلة اللّغوية

## المبحث الأول : النمو اللّغوي عند الطفل

### تمهيد :

تعتبر اللّغة معيارا نقيس به تقدم أي جماعة بشرية لغوية، و محافظة أهلها على لغة الأم (اللّغة الأصلية) و العمل الدؤوب على صرورتها و تحديدها و حمايتها من الأخطاء اللّغوية،حيث تعد اللّغة بأشكالها المختلفة الوسيلة الرئيسية إن لم تكن الوحيدة للاتصال بين أبناء الشعب الواحد فيما بينهم، كما أنها وسيلة الاتصال بين الشعوب و أداة لتفاهم.

### 1-مفهوم اللّغة :

اختلفت التعريفات المعطاة للّغة باختلاف واضعيها ووجهة نظر كل واحد و من بين التعريفات الحديثة للّغة نذكر منها ما يلي :

تعريف اللّغوي روى، سي، هجمان : «هي قدرة ذهنية مكتسبة يمثلها نسق يتكون من رموز إعتباطية منطوقة يتواصل بها أفراد مجتمع ما»[1]. و نلاحظ من هذا التعريف أن اللّغة ظاهرة عقلية وهي نشاط إنساني مكتسب و ليس غريزيا يحكمها نسق أي نظام رمزي ذات طبيعة صوتية تحقق عملية الاتصال بين أفراد مجتمع ما.

و يدخل على هذا المفهوم مفهوم أخر للّغة و هو تعريف اللّغوي (دي سوسير)

[1]- محمد محمد داود : العربية وعلم اللغة الحديث، دار غريب للطباعة والنشر، القاهرة، 2001، ص 44.

Desausure فهي عنده «نتاج اجتماعي لملكة اللّسان و مجموعة من التقاليد الضرورية التي تبناها مجتمع ما ليساعد أفراده على ممارسة هذه الملكة»[1]

وعرفها أيضا «نظام من الرموز الصوتية الاصطلاحية في أذهان الجماعة اللّغوية، تحقق التواصل بينهم، و يكتسبها الفرد سماعا من جماعته»[2] و المقصود من هذا التعريف أنّ اللّغة تنظيم دقيق لمجموعة من الأصوات المتفق عليها، و هي عبارة عن أصوات منطوقة مخزنة في أذهان الجماعة اللّغوية، تحقق عملية الاتصال و تكتسب عن طريق السمع من طرف جماعة معينة.

كما عرفها سابير sapir «بأنها طريقة بشرية و غير غريزية لنقل الأفكار و الأحاسيس و الرغبات بواسطة رموز تنتج طوعا»[3]وبهذا المفهوم اللّغة ظاهرة إنسانية مكتسبة لتوصيل العواطف و الأفكار بواسطة رموز صوتية اصطلاحية تنتج اعتباطيا.

أما بلوك وتريجر bloch and trager (1942 :5) فقد ذهب الى ان اللغة«منظومة من الرموز الصوتية التوفيقية يمكن بواسطتها لمجموعة من الناس في مجتمع معين أن تتعاون»[4]

و يأخذنا هذا التعريف أنّ اللّغة نظام من الرموز ذو طبيعة صوتية لها وظيفة اجتماعية من حيث كونها أداة للاتصال و التفاعل بين أفراد مجتمع معين.

[1]- فريدينا ن دي سوسير: علم اللغة العام، ترجمة د يوئيل يوسف عزيز، أفاق عربية، 1985، ص 27.
[2]- محمد محمد داود : العربية وعلم اللغة الحديث، 2001، ص 44.
[3]- د شحدة فارع، موسى عمايرة، جهاد حمدان، محمد العناني : مقدمة في اللغويات المعاصرة، دار وائل للنشر، ط 2، ص 12.
[4]- المرجع نفسه، ص 13.

و من تحليلنا لتعريفات السابقة نستنتج بعض الحقائق المرتبطة باللّغة فيما يلي :

-اللّغة ذات طبيعة صوتية

-الوظيفة الاجتماعية من خلال كونها أداة لتعبير والتواصل

-اختلاف اللّغة من مجتمع إلى آخر

وبعدما قمنا بتعريف اللّغة ننتقل إلى دراسة تطور اللّغة أثناء عملية الاكتساب، فاللّغة لا تكتسب دفعة واحدة بل تنمو حسب النمو الاجتماعي للطفل، فكيف ذالك و ما هي مراحل الاكتساب (النمو)اللّغوي.

**2- النمو اللّغوي :**

تعد اللّغة بنوعيها اللّفظي و الكتابي الوسيلة الأساسية للإتصال الاجتماعي و العقلي و الثقافي و بازدياد النمو الاجتماعي للطفل في بداية سن الدراسة يكتشف أن الكلام وسيلة هامة من وسائل الانتماء الاجتماعي « يحاول الطفل في بداية تعلمه معرفة الأشياء بعدّة طرق تارة بالملاحظة و أخرى بالملامسة وأحيانا عن طريق الرموزوالكلمات وهو بذلك ينمي قدرته على اكتشاف البيئة الاجتماعية وإختبارها»[1]. ويعنى ذلك أن الطفل يكتشف البيئة الاجتماعية و يختبرها عن طريق الملاحظة و الملامسة و هذا ما يساعده على معرفة الأشياء و سهولة اكتساب المفردات «ويسهل اكتساب الطفل لمفردات اللّغة من عمليات

[1]- حامد العزير القفي : دراسات في سيكيولوجيا النمو، جامعة الكويت، 1976، ص 403.

اندماجه في الجماعة الأسرية، و فهم النّاس من حوله وادراك العالم المادي الّذي يحيط به و الّذي يتسع باستمرار»[1]. و المقصود أنّ أي طفل في أي مكان و في أي مجتمع قادر على اكتساب اللّغة الّتي يتحدث بها مجتمعه بيسر و سهولة و في فترة زمنية قياسية من خلال تفاعله مع مجتمعه.

فقبل مرحلة الدراسة يكون محصول الطفل اللّغوي متعلقا بالمفردات و الألفاظ الدالة على موضوعات حسية محددة"أما المحصول اللّفظي للطفل في بداية مرحلة الدراسة الابتدائية فيزيد زيادة كبيرة حيث تتضاعف الحصيلة اللّغوية في هذه المرحلة عنها في مرحلة ما قبل المدرسة، ويكون كلامه في هذه المرحلة أقل في تمركزه حول الذّات و ذلك لانتقاله إلى مرحلة العمليات الحسية و ازدياد قدرته على النظر للمواقف من وجهة نظرا لآخرين ومن ثمّة محاولته لتوصيل المعنى لهم و فهم ما يريد الآخرون توصيله لهم"[2] أي أنّ حصيلة اللّغة لدى الطفل قبل مرحلة الدراسة أقل بكثير من حصيلته بعد دخوله المدرسة و هذا لأنّه أصبح أكثر نضجا عقليا بحيث ينظر إلى الأشياء من وجهة نظر الآخرين و يحاول توصيل المعنى لهم و فهم ما يريدون تبليغهم له في حين في مرحلة ما قبل المدرسة تكون كلّ مفرداته متمركزة حول الذّات أي أنّه يحاول الكلام من اجل تلبية حاجاته الذاتية كأن يقول لك أريد اللعب و أشتهي الأكل.

[1]- محمد سعيد فرح: الطفولة والثقافة والمجتمع، منشأ المعارف ،الإسكندرية، 1980، ص 23.
[2]- سعدية محمد علي بهار: في علم نفس النمو، دار البحوث العالمية، الكويت، 1976، ص 462.

ومن خلال ما سبق نستنتج أن النمو اللّغوي لدى الطفل ما هو، إلّا حصيلة لعاملين هما : قوة النضج بداخله، والخبرات الّتي تزوده بها البيئة الّتي يعيش فيها وبناء على ذلك يختلف الأطفال في نموهم اللّغوي حتى لو عاشوا الخبرات نفسها في المدرسة، وكذلك يختلفون باختلاف ما يتعرضون له من خبرات تعليمية.

و يمكن الإشارة إلى أهم مراحل النمو اللّغوي فيما يلي :

## 3- مراحل النمو اللغوي

### 3-1 المرحلة قبلغوية :

مرحلة ما قبل الكلمات ( الولادة بسنة) :منذ دخول الطفل شهره الثاني و تنتهي عند عامه الأول و يمكن تقسيمها إلى ثلاث مراحل ثانوية :

أ- الهديل ( الأدوات العشوائية ) :

"أي الصياح و هذه المرحلة تمتد من مولد الطفل حتى الأسبوع الثالث و قد تمتد الى الأسبوع السابع، و قد تكون صرخات الطفل غير مميزة كلها متشابهة و الأم وحدها من يكتسب القدرة على فهم هذه الصراخات".[1] «و يفسر هذا الصياح على أنّه نوع من ردود الفعل العكسية الّتي ليس لها أي مغزى وجداني أو ذهني وإنّما هي نتيجة مرور الهواء

[1]- عبد الفتاح رجب مطر: إظطرابات النطق والكلام، د ط ، د ت ، ص 50 بتصرف.

على الأوتار الصوتية»[1] ويعني ذلك أنّ الصراخ ردّ فعل عند الطفل لرفضه لشيء ما.

ب- المناغات( البأبأة) :

"وتبدأ من الأسبوع الثامن في نهاية السنة الأولى من عمره تقريبا، أي أنها المرحلة الّتي ينتقل فيها الطفل من الصراخ إلى مرحلة جديدة يتمكن الطفل فيها من إنتاج مقاطع يتألف كل منها من صوت صامت و أخر صائت و مثال على ذلك قوله كلمة "تاتا" والمقصود من ذلك أن الطفل يكون قادرا على إنتاج العدد الكبير من الفونيمات بإنتهاء هذه المرحلة"[2]حيث أنّه يصدر مجموعة أصوات تختلف عن تلك الّتي ينطق بها في مرحلة الصياح و هذه الأصوات الجديدة تكون أشد ملائمة لأغراض الكلام إلاّ أنّ الطفل لا ينطق بها قاصدا أو مقلدا الأصوات التي يسمعها، وإنما هي عبارة عن نشاط عضلي خالص مثل: تحريك اليدين و الرجلين.

"وما نلاحظه أنّ الحروف الّتي يبدأ النطق بها هي الحروف الشفوية أي الّتي تصدر من الشفة، و نستطيع أن نقول إنّه يبدأ بالصوائت، أي بالحروف المتحركة، أما بالنسبة للحروف الّتي تخرج من التجويف الحلقي للجهاز الصوتي ( الصامتة) فإنّها تتأخر إلى مرحلة تالية من العمر أو إلي المرحلة اللّغوية"[3]

[1]- د حلمي خليل: دراسات في اللسانيات التطبيقية، ص 225.
[2]- المرجع نفسه، ص 225 بتصرف.
[3]- حلمي خليل: دراسات في اللسانيات التطبيقية، دار المعرفة الجامعية، 2002، الإسكندرية، لا طبعة، ص 225 بتصرف.

**ح- مرحلة الرطانة( المقاطع) :**

وفيها تنتقل لغة الطفل من أصوات غير محددة إلى أصوات محددة في صورة مقاطع قصيرة مستنبطة من أصوات الأشياء أو الظواهر الطبيعية، و الرطانة «عبارة عن مقاطع و أصوات متداخلة يبدو أنها تمثل كلمات أو جملا لدى الطفل و لكن لا يفهمها الكبار»[1] و المقصود من هذا أنّ الطفل ينتج أصوات متداخلة و متواصلة على هيئة تفوهات لكنها غير مفهومة على الإطلاق.

يتضح لنا من خلال ما سبق أن تلك المراحل تشكل مرحلة قبل لغوية في اكتساب الطفل للّغة و هي مرحلة حاسمة في تهيئة الطفل و استعداده للدخول إلى المرحلة اللّغوية، أي أنّها بمثابة مرحلة تمهيدية يتعلم فيها الطفل بعض المفردات الّتي يستخدمها أثناء حديثه مع الآخرين، و يزداد عدد تلك المفردات كلما زاد تقدم الطفل في السّن.

**3-2 المرحلة اللّغوية :**

وهي الّتي يشهد الطفل خلالها انبعاث ملكة التكلم و تكاملها و هي الّتي يقوم فيها الطفل بتركيب الجمل، و لكي تكون جمله سليمة لغويا و صحيحة نحويا عليه الاستماع إلى القصص و الحكايات، خاصة الّتي تقدم له بلغة سهلة و بسيطة، فهي تنمي قاموسه اللّغوي وتثري رصيده اللّفظي.

[1]- د شحدة فارع، موسى عمايرة، جهاد حمدان، محمد العناني : مقدمة في اللغويات المعاصرة، ص 221.

لقد قسم علماء اللّغة المرحلة اللّغوية و منهم أوتوجيسبرسن Ottogessperson المرحلة إلى قسمين:

**أ- فترة اللّغة الصغيرة :**

"في هذه الفترة ينفرد الطفل بلغة خاصة به بعيدا عن اللّغة الّتي حوله أو الّتي يسمعها. و معظم كلامه غامض أي غير مفهوم، حيث لا يمكن أن يفهمه إلا أفراد أسرته و مقربوه مثل أمه و أبيه و أخواته"[1]. حيث يستعمل كلمة واحدة لدلالة على ما يريد التعبير عنه و يطلق عليها الكلمة الجملة قد تكون ذات مقطع واحد أو أكثر فمثلا يقول كلمة حكيم ليقصد بها أريد أن أخرج مع حكيم، و أحيانا يستخدم الطفل مفردة واحدة لدلالة على سلسلة أو مجموعة من الأشياء ك (أح) لدلالة على النّار، الدخان، عود كبريت و الكلمات الأولى تدل في معظمها على أشياء موجودة في محيط الطفل مثل : بابا، ماما، و أسماء أفراد الأسرة و الأطعمة ....إلخ. "كأن يسمي الطفل اللحم بـ"هو" والملعقة بـ"معو" ولكن مع الوقت ونمو الطفل عصبيا يصبح قادرا على التخلص من خواص لغته الصغيرة هذه ويقترب شيئا فشيئا إلى النظام اللغوي للغةالأم التي يتواصل بها سائر من حوله."[2]

[1]- ساكر مسعود: رسالة ماجيستر، الأخطاء اللغوية لدى طلبة السنة الثانية ثانوي، دراسة وصفية تحليلية، ثانوية الحاج ابن عبدي أم الطيور- أنموذجا- 2007-2008، ص 34.

[2]- حلمي خليل: دراسات في اللسانيات التطبيقية، دار المعرفة الجامعية، 2002، الإسكندرية، لا طبعة، ص 132 بتصرف.

**ب- فترة اللغة المشتركة:**

في هذه المرحلة يصبح كلام الطفل أكثر انتظاما واقرب إلى كلام الكبار وأوضح عند من يحيطون به وعند الغرباء"وقد حددها عبد الواحد وافي من نهاية السنة الأولى أو بداية السنة الثانية إلى غاية السنة الرابعة والسنة الخامسة والسادسة"[1]، ففي بداية هذه المرحلة يكون الطفل قد تعلم الكثير من الكلمات العادية في محاولته المستمرة للوصول إلى النظام الصوتي الصحيح إلى أن تواجهه بعض الصعوبات في نطق بعض الأصوات خاصة عندما تكون جزءًا من مجموعة صوتية بينما يكون قادرا على نطقها منفردة،قد ينطق الطفل العربي مثلا فونيم /ك/مفردا ولكنه في كلمة كتاب يحولها (ت) فينطق "كتاب" تتاب" أو يختصرها إلى "تاب" أو ينطق السكينة ستينة وقد ينطق ش ، س فينطق شعر "سعر"[2] والمقصود من هذاأن الطفل يعرف الكلمات العادية سعيا للوصول إلى النظام الصوتي الصحيح فنجده يستطيع نطق الفونيمات منفردة كفونيم /ك/ س/ ...الخ لكنه عندما تندمج في مجموعة صوتية يواجه صعوبة في ذلك فمثلا ينطق كلمة شمس ب(سمس) رغم أننا لو طلبنا منه نطق فونيم الشين وحده فإنه سينجح في نطقه نطقا سليما " فالشيء الذي نلاحظه هنا أن الطفل حيث يبدأ باكتساب لغته الأم يشبه الكبار في اكتساب اللغة الأجنبية"[3] وقد يصيب هذا التعبير معظم حروف الكلمة ،فلا يكاد يبقي كلمة على شئ من حروفها الأصلية مثل

[1]- ساكر مسعود: رسالة ماجيستر، الأخطاء اللغوية لدى طلبة السنة الثانية ثانوي، ص 34.
[2]- حلمي خليل: دراسا ت في اللسانيات التطبيقية، ص 133 بتصرف
[3]ساكر مسعود: رسالة ماجيستير، الاخطاء اللغوية لدى طلبة السنة الثانية ثانوي، ص 34.

بطاطا بـ (طاطا) وكثيرا ما يحذف الأطفال من الكلمات جزء كبيرا بسكوته بـ(توتا) إفتح (إتح)... الخ.

"الطفل في هذه المرحلة يقوم بعملية المقارنة حيث نجد الطفل يقيس ما لم يسمع على ما سمع، و هذا القياس جزء من قدرته اللغوية، وهنا تظهر قدرته اللغوية و يسمى بالقياس الخاطئ الذي يظهر عند محاولة الطفل اكتسابه النظام المورفولوجي للغته و من ثمة يقع في بعض الأخطاء فمثلا يقوم بتعميم تاء التأنيث في كل مؤنث فيقول ( أخضرة) بدلا من خضراء (أحمرة) بدلا من حمراء و أيضا يعمم مورفيم الجمع (ين) فيقول (أسدين) بدلا من أسود و يقول كلبين بدلا من (كلاب)"[1].

وفي هذه المرحلة يمكن للطفل نطق الكلمات متفرقة مثل حكيم، سهام، سعاد و لكن لا يستطيع أن يضم الكلمات جنبا الى جنب لينتج عبارة صحيحة

ومما سبق يتضح لنا أن الطفل يكتسب اللغة التي يتعلمها في المراحل الأولى من عمره، و التي لا شك أن لها الأثر في ممارسته اللغوية داخل الأسرة، و تمكنه من الإتصال بالمحيط الذي ترعرع فيه و لكن هذا لا يكون عشوائيا، بل يعود إلى التقليد والمحاكاة للألفاظ والكلمات التي يسمعها ممن حوله، و هو ما يجعل بذور هذه اللغة تغرس في ذهن الطفل و يحاول إعادة نطقها كلما سمحت له الفرصة لذلك، فإنه« يكون قد اكتسب بنى لغوية

[1]- حلمي خليل : دراسات في اللسانيات التطبيقية، ص 134 بتصرف.

بمجملها»[1] و المقصود أنه يكتسب النظام النحوي للغة أي أنه بمرور الوقت يكون قد توصل الى معرفة نظام اللغة الصحيحة و قواعدها، و هذه بنمو عمره و زيادة اختلاطه بالمجتمع و المدرسة.

**4- جوانب عملية اكتساب اللغة:**

لا يولد الطفل متكلما بفطرته، بل يكتسب لغة المجتمع الذي نشأ فيه، فمن نشأ في مجتمع عربي يكتسب اللغة العربية و من نشأ في مجتمع إنجليزي يكتسب اللغة الإنجليزية و هكذا، كما أن عملية اكتساب اللغة تقوم على جانبين أساسيين هما :

أ- الجانب الفطري اللإرادي:

"هو القدرة الذهنية و يطلق عليها ( الملكية اللغوية ) و تعني بها القدرة التي أودعها الله في الإنسان فجعلته مهيئا لاكتساب اللغة، فجعل له أعضاء النطق و السمع سواء في ذلك ما كان ظاهرا كالحنجرة و اللسان للنطق و الأذنين للسمع ...الخ، أو ما كان غير ظاهر كالأجزاء المسؤولة عن النطق في المخ و الأعصاب، و نحو ذلك و وجود هذا الجانب أساسي و مهم في العملية اللغوية"[2]، و المقصود أن الله خلق الإنسان فطريا مهيأ لاكتساب اللغة وهذا لأنه جعل فيه قدرة ذهنية تساعده على ذلك، وهذا الجانب الفطري له دور في عملية اكتساب اللغة فلو خلقه الله دون أعضاء النطق و السمع مثلا لما استطاع اكتساب اللغة و لما تمكن من الكلام.

[1]- المرجع السابق ، ص134 .

[2]- محمد محمد داود: العربية و علم اللغة الحديث، ص 57 بتصرف

ب- الجانب المكتسب الإرادي:

"وهو مرتبط بالبيئة حيث يكتسب الطفل لغة من نشأ بينهم، فمن نشأ بين العرب يتحدث اللغة العربية و من نشأ بين أهل الإنجليزية يتحدث الإنجليزية و هكذا.

ويدخل جانب التقليد بقدر كبير في عملية الاكتساب اللّغوي. حيث يتم اكتساب اللّغة من الجماعة اللّغوية بكل سمات و ملامح الواقع اللّغوي لهذه الجماعة من صحة و خطأ و بينهما من درجات التفاوت والتباين"[1]ويعني ذلك أنّ اللّغة ظاهرة مكتسبة يكتسبها الإنسان من البيئة الاجتماعية الّتي يتربى فيها« فالعادات اللّغوية المختلفة يكتسبها الفرد من المجتمع الّذي يعيش فيه، فالطفل يولد دون أية معرفة باللّغة لكن لديه فقط الاستعداد لتعلمها»[2]والمقصود أنّ للمجتمع أثرا على اكتساب اللّغة فهي وليدة المجتمع فالطفل يولد صفحة بيضاء ليس لديه أي معرفة باللّغة لديه الاستعداد الفطري فقط لتعلمها، فيتعلمها من حيث التعايش بمجتمعه.

## 5- الحصيلة اللّغوية :

إنّ أنماط الحياة وأساليبها في تغيير متواصل وتطور مستمر،وتبعا لذالك تتغير حاجات الأطفال و أغراضهم و أساليبهم و تتطور لغتهم و ألفاظهم و معانيهم، و مهما كان الاستعداد الفطري للطفل و كانت العوامل المساعدة و الأمور مهيأة لاكتساب اللّغة، فإنّ الحصيلة اللّغوية من الألفاظ تبقى أوسع من أن يحيط بها في فترة زمنية محدودة، فهي

[1]- محمد محمد داود: العربية وعلم اللغة الحديث، ص 57 بتصرف.
[2]- د فتحي علي يونس: التواصل اللغوي والتعليم، د ط ، د ت ص 66.

تتطور وفق مراحل النمو اللّغوي عنده و هنا نتتبع كيفية تنامي حصيلة الطفل اللّغوية من مولده إلى غاية المدرسة.

**أ- الحصيلة لغة :**

نجد في المعاجم العربية قديما وحديثا مجموعة من التعاريف للحصيلة لكنها تتفق في مجملها.

وردت في لسان العرب لابن منضور (مادة حصل) « الحاصل من كل شيء ما بقي و ثبت و ذهب ما سواه، يكون من الحساب و الأعمال و نحوها، حصل الشيء حصولا و تحصيلا تميز ما يحصل و الاسم و الحصيلة.....و الحصائل البقايا، الواحدة حصيلة و قد حصلت الشيئ تحصيلا و حاصل الشيئ و محصوله، بقيته»[1]

وورد كذلك في المعجم الوسيط : « ويقال ما حصل في يد شيء منه (....) المحصول الحاصل.... و الخلاصة يقال هذا محصول كلامه و يقول ما لفلان محصول لا معقول ما له رأي ولا تمييز»[2]

**ب-الحصيلة اصطلاحا:**

يعرفها أحد الباحثين بقوله هي : « بلوغ مستوى معين من الكفاءة في الدراسة و يحدد

[1]- ابن منظور : لسان العرب، مادة (حصل)، طبعة جديدة ومنقحة، دار صادر بيروت ، جـ 4، ط 1، 2000م،
[2]- مجمع اللغة العربية، المعجم الوسبط (مادة حصل) دار الطباعة للنشر، ج1-2، طبعة 2 ، بقلم د .منكور، وورد كذلك في المعجم الوجيز

ذلك اختبارات التحصيل المقننة أو تقديرات المدرسين أو الاثنان معا»[1] والمقصود منه هو بلوغ الشخص الكفاءة في الدراسة و الدرجة الأعلى حيث يصبح كفؤا للحصول على شهادة ما والدليل على كفائته تلك التشجيعات الّتي يحصل عليها من طرف مدرسية.

وفي تعريف آخر لأحد الباحثين «بأنّها محصلة ما توصل إليه طالب في تعلمه من معلومات و خبرات في المواد الدراسية في فترة زمنية محددة»[2]والمقصود منه مجموعة من المعارف و الخبرات الّتي استطاع الطالب أن يجمعها في فترة زمنية محددة أي محصلة لما توصل إليه الطالب في دراسته.

و ما يشغلنا هنا تتبع حصيلة الطفل اللّغوية حسب مراحل عمره :

تتراوح حصيلة الطفل من ألفاظ اللّغة في الثمانية عشر شهرا الأولى بين (3-50) كلمة «هذه الفترة بين إنتاج أول كلمة و معجم مفرداته من خمسين كلمة هي فترة خاصة، ليس فقط من حيث بطء النمو بل أيضا من حيث تقلبه»[3]

"حيث يصل متوسط عدد الكلمات الّتي يكتسبها إلى أربعة مئة كلمة تقريبا عندما يبلغ سنتين و نصف السنة من العمر، حيث يضيف إلى حصيلته من المفردات بعد بلوغه سن الثانية كلمات جديدة في كل يوم وبلوغه سن الثالثة يمكن أن يصل عدد الكلمات الّتي اكتسبها إلى ألف كلمة في المتوسط و يظل هذا العدد في تنام و تطور مستمرين بقدر ما

[1]- عبد السلام المسدي: التفكير اللساني في الحضارة العربية، الدار العربية للكتاب، ط 1، 1981م، ص 299.
[2]- الديب علي محمد : بحوث في علم النفس والتحليل النفسي، مكتبة مدبولي، ط 1978م،ج2،ص 11.
[3]- بينيديكت دوبويسون- باردي : ترجمة محمد الدنيا، منشورات الهيئة العامة السورية، وزارة الثقافة دمشق، 2011،ص 190.

يتاح له من عوامل النمو و التطور"[1]والمقصود من هذا أن الثروة اللّغوية لدى الطفل تنمو بنموه الجسمي فكلما زاد في العمر و تطورت قدراته العضوية و حاجاته أضاف إلى قاموسه كلمات جديدة و هذا بدافع الحياة.

"وحصيلة ألفاظ اللغة المتداولة لدى الطفل تزيد عن الخمسين كلمة إذا أخذنا بعين الاعتبار ما ينطقه من الألفاظ و ما يفهمه منها دون أن يتمكن من نطقه حيث أنّه أحيانا يفهم معاني بعض الكلمات لكنه لا يستطيع نطقها و دليل ذلك أنّه عادة ما يقوم بتنفيذ بعض الأوامر التي تصدر إليه،أي انه يفهم معاني الكلمات التي تشمل عليها هذه الأوامر،لكنه لا يمكن له نطقها ربما لصعوبة نظامها الصوتي،فينطق من هذه الكلمات بصورة متكررة ما يقترب من إحدى وثلاثين كلمة بشيء من التحريف ،وهي كلمات تتصل بأسماء أفراد العائلة (بابا ،ماما) أو ما يؤكل أو يشرب (حليب،قهوة،شاي.....) ومما حوله من الأثاث (طاولة ،كرسي صحن ،ملعقة.....)"[2]

والملاحظ هنا أن حصيلة الطفل اللغوية في هذه المرحلة تجمع بين ما يعرفه من الكلمات و يقدر على نطقها و تمثل 31 كلمة و بين ما يفهم معناها لكنه غير قادر على نطقها ربما لصعوبة نظامها الصوتي.

[1]- أحمد محمد المعتوق: الحصيلة اللغوية أهميتها، مصادرها، ووسائل تنميتها، المجلس الوطني للثقافة والفنون، الكويت، 1996م، ص 45 بتصرف.
[2]- المرجع نفسه، ص 46 بتصرف.

" وقد لاحظ بعض الدارسين أن معظم الكلمات التي يكتسبها طفل ما قبل الدراسة، أو الطفل في بداية نموه عامة ذات مدلولات محسوسة و بالأخص تلك الكلمات التي تدل على الأشياء أو مخلوقات متحركة أو قابلة للحركة مثل: كرة، كلب، قطة، سيارة هذا بالإضافة إلى أسماء المخلوقات و الأشياء المرتبطة بالطفل ارتباطا وثيقا مثل: بابا ...ماما، و أسماء الأخوة و المرافقين له و أسماء الأشياء التي لها علاقة بتغذيته و احتياجاته الخاصة "[1] وتقول إليزابيت سبلك spelke E.S «يولد الأطفال مزودين بجوهر معارف الأحوال حول الأشياء»[2] و ترى رينيه J.MEHER.E « أن آليات ضاغطة جدا هي التي توجه بالأحرى استدلالهم حول الأشياء»[3] أي أن إدراك الأشياء لدى الأطفال يتوجه بدافع تلبية الحاجات الطبيعية لديهم .

مما سبق نستنتج أن المفردات الأولى ترتبط بصورة أساسية بالبيئة التي يعيش فيها، و تعتمد على ما ينتشر و يتسع استخدامه في هذه البيئة من مفردات و تراكيب و تعابير لغوية، كما تتوقف على ما يحيط به من أشياء و على كل ما يتكرر حدوثه حوله من أفعال و مواقف، فالبيئة عند الطفل هي مولدة حصيلته اللغوية،"وتظل حصيلة الطفل من ألفاظ اللغة بمدلولاتها و مستوياتها و أنواعها المختلفة تتنامى و تتسع، كلما تطور في العمر وتوسع نطاق اتصاله و اختلاطه بالآخرين و كثر سماعه لما ينشئون من عبارات و يحكون من أقوال، و ينقلون من أحاديث و يتلفظون من صيغ و تراكيب فهو يلتقط نماذج

1- دكتور خالد الزواوي: اكتساب و تنمية اللغة، مؤسسة حورس الدولية لنشر و التوزيع، الإسكندرية، ط1، 2005، ص29، بتصرف.
2- تأليف بينديك، دوبويسون، باردي: ترجمة محمد الدنيا، ص 191.
3- المرجع نفسه، ص 191.

اللغة و عباراتها و مفرداتها من أفراد أسرته في مبدأ حياته، و من أقربائه و زملائه في اللعب عندما يكبر، ثم من رفاقه في المدرسة و مدرسيه بعد أن يلتحق بالمدرسة ثم مما يقرأ مكتوبا في كراسه أو كتاب أو صحيفة عندما يكون قادرا على القراءة".[1]

والمقصود هنا أن حصيلة الطفل اللغوية تزداد نموا بازدياد ارتباطاته بالبيئة التي يعيش فيها و اتساع اتصالاته مع الآخرين.

"وهكذا تنتقل حصيلة الطفل من المفردات الدالة على موضوعات حسية محددة إلى الألفاظ ذات المعاني الأكثر تجريدا تبعا لخطوات النمو العامة"[2]، و المقصود هو أن الطفل في المراحل الأولى تكون جميع كلماته (المفردات الأولى) دالة على موضوعات حسية محددة كل ما يتعلق بحاجاته الغذائية كالأكل و الشرب و كذلك أسماء أفراد أسرته ...الخ، لكنه مع تطور عمره يكتسب مفردات جديدة ذات معاني تجريدية، فالطفل مثلا حين بلوغه التاسعة يصبح قادرا على التمييز بين المفردات و الكشف عن الأضداد ككلمة خرج ≠ دخل، أحب≠أكره، و الكلمات الدالة على الأعلام و الأشياء حكيم، كتاب إضافة إلى أنه يفهم ما يقرأ فيصبح مثلا قادرا على قراءة قصة ما و التعبير عنها لأنه يفهم معانيها و مضامينها.

"ويميل الطفل في هذه المرحلة إلى النشاط الشفوي و يستطيع التعبير عن نفسه بطلاقة، و يميل إلى كل أنواع التمثيل، كما يحب الشعر و يميل إلى حفظه، و يكون لديه

[1]- احمد محمدالمعتوق :الحصيلة اللغوية، أهميتها، مصادرها، و وسائل تنميتها، ص بتصرف 46.
[2]- دكتور أحمد سهير محفوظ : كتب الأطفال في مصر ، ط1، المكتبة زهراء بالشرق، القاهرة، 2001، ص 27.

اهتمام كبير بقراءة القصص التي تساهم في التطور السريع للغة عنده كما تنمي قاموسه اللغوي بشكل كبير"[1]

[1]- المرجع نفسه، ص 27، بتصرف.

## المبحـث الثانـــــي : الأخطـــاء اللغويــة ومستوياتــها

**1**- اللغة نســق

- تعريف النسـق

1-1 النسـق الصوتي

1-2 النسـق الصرفي

1-3 النسـق النحوي

1-4 النسـق الدلالي

**2**- أنواع الأخطاء اللغوية

**3**- مستويات الأخطاء

3-1 الخطأ النحوي

3-3 الخطأ الصرفي

3-4 الخطأ الدلالي

## المبحث الثاني: الأخطاء اللغوية ومستوياتها

### تمهيـــد:

اللّغة العربية كغيرها من اللغات لها نظام لغوي خاص تعرف به، وهو مجموعة من القوانين والقواعد والأحكام التي تحكم هذه اللغة، وتخضع لها ألفاظها وعباراتها ويلتزم بها أبناؤها التزاما يعينهم على التفاهم وتبادل المعلومات.

### اللغة نسق:

عرفت اللغة بأنها «قدرة ذهنية مكتسبة يمثلها نسق يتكون من رموز اعتباطية يتواصل بها أفراد مجتمع ما»[1] والمقصود أن اللغة قدرة ذهنية تتكون من مجموع المعارف اللغوية كالمعاني والمفردات والأصوات والقواعد التي تنظمها جميعا، تتولد وتنمو في ذهن المستعمل لها وتمكنه من إنتاج عبارات كلامية أو كتابية وتساعده على فهم مضامينها، وهذه القدرة المكتسبة تتمثل طبيعتها في نظام متعارف عليه بين أفراد الجماعة اللغوية الناطقين بلغة ما، ويدخل في تكوين هذا النسق في العادة وحدات وانساق أخرى مرتبطة ومتداخلة فيما بينها. كما عرفها سوسير saussure «هي كل نظام من الرموز الصوتية في أذهان الجماعة اللغوية، يحقق التواصل بينهم، ويكتسبها الفرد سماعا من جماعته»[2]

[1]- أحمد محمد المعتوق: الحصيلة اللغوية: أهميتها، مصادرها، ووسائل تنميتها، ص33.
[2]- المصدر نفسه، ص44

ومن المفهوم نستنتج أن اللغة نظام ونسق فماذا تعني بكلمة نسق؟

**مفهوم النسق:**

**لغة:**«نسق، ينسق، تنسيقا الشيء نظمه، نسق النسق من كل شيء: ما كان على طريقة نظام واحد ففي معجم قاموس المحيط نسق الكلام عطف بعضه على بعض. والنسق محركة ما جاء الكلام على نظام واحد، ومن الثغور: المستوية ومن الحرير المنظم، وكواكب الجوزاء، والتنسيق: التنظيم وتناسق بينهما تابع وتناسقت الأشياء، "حروف النسق" حروف العطف "عطف النسق": العطف بالواو أو إحدى أدواتها»[1]

**اصطلاحا:** النسق هو مجموعة من الأجزاء تكون متماسكة ارتباطا ومتكاملة حركيا ومتكافئة وظيفيا ومتناغمة إيقاعيا وجرسيا وقد عرفه تالكوت بارسونز« بأنه عد نظام ينطوي على أفراد مفتعلين تتحدد علاقاتهم بعواطفهم وأدوارهم التي تنبع من الرموز المشتركة والمقررة ثقافيا في إطار هذا النسق. وعلى نحو يعدو معه مفهوم النسق أوسع من مفهوم البناء الاجتماعي»[2] والمقصود منه أن النسق هو الارتباط أو التساند وتأثر المجموعات الوصفية فيما بينها مما يؤلف نسقا، ويتكون النسق من مجموعة من العناصر أو من الأجواء التي ترتبط بعضها ببعض مع وجود مميز أو مميزات بين كل عنصر وأخر

[1]- جليل المجر: المعجم العربي الحديث، أعاد النظر فيه محمد الشايب، مكتبة روس، باريس 1982، ص 203
[2]- إيديل كرريل: عصر البنوية، ترجمة جابر عصفور،ط1، دار سعاد (السبات)، الكويت 1993،ص441

واعتمادا على هذا التحديد يمكن استخلاص عدة خصائص للنسق وهي كالأتي:[1]

- إن كل شيء مكون من عناصر مشتركة ومختلفة فهو نسق.
- له بنية داخلية ظاهرة
- له حدود مستقرة
- الإنفتاح فلكي يضمن النسق استمراره الطبيعي ووجوده الحيوي ويجب أن يكون في تفاعل وتبادل مستمرين على محيطه.
- كل مكون من مكونات النسق يمكن تقسيمه إلى أنساق صغيرة (أنساق فرعية) لها نفس الخصائص.

وفي وصف بنية اللغة قال تمام حسان «اللغة منضمة من مجموعة من الأنظمة النظام الصوتي، النظام الصرفي، النظام النحوي»[2] والمقصود أن اللغة نظام ولو لم تكن كذلك لما أمكن تعلمها واستخدامها وهنا سنبين الصفة النظامية للغة في مستوياتها المختلفة

## 1-1 النسق الصوتي:

تحتوي كل لغة على مجموعة من الأصوات قد تشترك في بعضها مع لغات أخرى، وقد تنفرد في بعضها الأخر فصوت **[ت]** في اللغة العربية له شبيه في اللغة الإنجليزية

[1]- محمد مفتاح :التشابه والاختلاف، ط1، المركز الثقافي العربي، بيروت (لبنان)، 1996، ص56 بتصرف.
[2]- تمام حسان: اللغة العربية معناها ومبناها، دار الثقافة، 1994 ص33.

وكذلك الأمر بالنسبة للأصوات **[د]**، **[ذ]** ...إلخ أما الصوت **[ض]** فخاص باللغة العربية فقط فالنسق الصوتي بهذا «هو الذي يحدد نطق الكلمات أو أجزاء الكلمات وفق الأنماط المقبولة أو المتعارف عليها لدى الجماعة اللغوية»[1] والمقصود منه أن النسق هو الذي يساهم في بيان نطق الكلمات لدى أي جماعة لغوية فالأصوات تتألف مع بعضها بعضا وفق نظام معين، " ففي حين لا تسمح اللغة العربية باستخدام صوتين صامتين consonants في بداية الكلمة نجد ذلك ممكن في اللغة الإنجليزية، فلا نقول في العربية الفصحى blaad "جمع بلد" بل biaad لكننا نقول black في الإنجليزية ومن القيود على تآلف الأصوات في العربية أن الصوتين **[ع]** و**[ح]** لا يجتمعان في مقطع واحد".[2]

وقد اهتمت الدراسة الصوتية عند العرب بدراسة الصوت كنسق متكامل ولم يميزوا بين دراسة الصوت لوحده وبين دراساته المستخدمة في التركيب كما هو موجود في الدراسات الحديثة أين قاموا بالتفريق بين الفونيتيك والفنولوجيا*وكان لتمام حسان رأي في هذا الموضوع حيث قال: «فالجهاز الصوتي أو النظام الصوتي للغة يدرس الصوتيات Phonology مستخدما في دراساته العناصر الآتية، معطيات علم الأصوات Phonétique. متألفة من العلاقات العضوية الإيجابية وطائفة أخرى من المقابلات والقيم الخلافية»[3] والمقصود منه

[1]- أحمد محمد المعتوق: الحصيلة اللغوية أهميتها مصادرها ووسائل تنميتها، ص34

[2]- د شحدة فارع، موسى عمايرة، جهاد حمدان، محمد العناني: مقدمة في اللغويات المعاصرة، ص17

*- تتمثل قضايا الدرس الصوتي العام (الفونيتيك) في أعضاء النطق، مخارج الأصوات، صفات الأصوات العربية، الدراسة الوظيفية لصوت (الفنولوجية) تتمثل في بناء الكلم الصوتي، الأبنية المهملة ...إلخ ينظر محاضرات بوجادي، ص14 15.

[3]- تمام حسان: اللغة العربية معناها ومبناها، ص35

أن النظام الصوتي للغة يدرس الصوتيات أي كل ماله علاقة بنطق الكلمة والطريقة التي تنتج بها الأصوات وكيفية تصنيفها ووصفها وكتابتها.

## 1-2 النسق الصرفـي:

هو«النسق الذي تعالج فيه أو من خلاله بنيات الكلمات وأنواعها وتصريفاتها أو اشتقاقها »[1] والمقصود أن النسق الصرفي يهتم بدراسة بنية الكلمات ولكل لغة نظامها الخاص في بناء الكلمات و العربية "نظام مكون من ثلاث دعائم فالأول مجموعة من المعاني الصرفية يرجع بعضها إلى التقسيم كالاسمية والفعلية. والصرفية ويرجع بعضها إلى التصريف كالتذكير والتأنيث والتعريف والتنكير والثاني طائفة من المباني (Morphèmes) تتماثل في الصيغ الصرفية، وثالثة طائفة من العلاقات العضوية الإيجابية وأخرى من المقابلات وثالثة طائفة من العلاقات بين المعنى والمعنى وبين المبنى والمبنى"[2]والمقصود أن النظام الصرفي للعربية يدرس كل ماله علاقة بعلم الصرف كبنية الكلمة وصيغتها وكما يبحث في الأسماء المعربة والأفعال المتصرفة لأنهما يقبلان التغيير والتحويل من هيئة إلى أخرى، "فمثلا الاشتقاق في العربية نجد أننا يمكن لنا اشتقاق كلمات عدة من كلمة (ك-ت-ب) فيكون منها: كاتب، مكتوب، مكتب، مكتبة.... الخ، ومثال أخر في الجمع،«فان صيغة الجمع لكلمة ولد هي أولاد وليس "ولدات" إذا سمعنا أحدا يقول: رزق علينا بخمسة ولدات

[1]- أحمد محمد المعتوق: الحصيلة اللغوية أهميتها، مصادرها وسائل تنميتها، ص34
[2]- تمام حسان: اللغة العربية معناها ومبناها، ص 33

حكمنا عليه بانه لا يتقن النظام الصرفي للغة العربية هذا ان لم نقل انه ليس من الناطقين بها."[1]

## 1-3 النسق النحوي:

" لكل لغة نسقها الخاص في ارتباط الكلمات ببعضها البعض لتكوين جمل تؤدي معنى فالعربية مثلا تعرف نوعين من الجمل الفعلية والاسمية وتتميز العربية بخاصية الإعراب أيضا في أدوات الربط بين الكلمات والجمل، نجد أداة العطف (و) تستخدمها العربية في كل معطوف، كما يجب تنظيم الكلمات بطريقة معينة حتى تشكل جملة مفيدة فمثلا نقول: (ذهب علي إلى المصنع) ولكننا لا نقول (ذهب المصنع عليُ) لأن ذلك مخل لنظام النحوي للغة العربية"[2]«فالنظام النحوي للغة يتكون من طائفة من المعاني النحوية العامة كالخبر، الإنشاء، الإثبات ... الخ ومجموعة من المعاني النحوية الخاصة كالفاعلية والحالية...الخ ومجموعة من العلاقات التي تربط بين المعاني الخاصة كعلاقة الإسناد والتخصيص»[3] والمقصود أن النظام النحوي للغة يهتم بعلاقة الكلمات وترابط بعضها ببعض لتشكل جمل صحيحة نحويا ولها معنى مفيد.

[1]- دكتور شحدة فارع، جهاد حمدان، موسى عمايرة، محمد العناني :مقدمة في اللغويات المعاصرة، ص17و 18
[2]- المرجع نفسه،ص18
[3]- تمام حسان: اللغة العربية معناها ومبناها، ص 35و 36 بتصرف

## 1-4 النسق الدلالي:

"أي عنصر خاص لدلالة كلمة معينة حيث تجمع الوحدات الدلالية المميزة في لغة ما في شبكة من العلاقات مثل (نمر، ذكر إنسان، هدف)"[1] « ويعني بترتيب الوحدات المعنوية وفق سماتها الدلالية المعروفة أو المقبولة في اللغة»[2]فالتعبير مثلا بالفعل المضارع في العربية يفيد التجدد والاستمرار والتعبير بالماضي لتأكيد وقوع الحدث والتعبير بالجملة الاسمية يفيد الثبوت للمعنى، فهو أقوى في الدلالة، كما ترتبط المعاني بثقافة المجتمع التي يشكل نمط تفكيره وسلوكه [(3)] و المقصود منه أن للمجتمع تأثير على النظام الدلالي "فمثلا جملة **علي في بيت خالته** في اللهجة المحكية الأردنية التي قد تعني **علي في السجن** لا يفهمها إلا من يعرف النظام السياقي Pragmatic system في هذه اللهجة"[4] كما نتحصل على الدلالة من خلال ترتيب الكلمات بطريقة معينة حتى تشكل عبارة مفيدة دلاليا فمثلا: الفعل قرأ على سبيل المثال يتطلب فاعلا عاقلا فنقول (قرأ حكيم القصة) ولا نقول (قرأ الحصان القصة) لأن ذلك مخل لنظام الدلالي للغة.

مما سبق نستنتج أن اللغة نظام متكامل ينبني كما هو معروف على سلم تصاعدي الصوت والصرف ثم التركيب (النحو) وأخيرا الدلالة التي ترتبط مع كل المستويات ارتباطا وثيقا فالنسق الدلالي متداخل مع المستويات اللغوية الأخرى من حيث التفريق بين الدلالة

[1]- شرف الدين الراجحي، سامي عياد حنا: تقديم عبده الراجحي، مبادئ علم اللسانيات الحديث، دار المعرفة الجامعية، ص65

[2]- احمد محمد المعتوق :الحصيلة اللغوية أهميتها مصادرها وسائل تنميتها ص34

[3]- محمد محمد داود: العربية وعلم اللغة الحديث، ص 57

[4]- دكتور شحدة فارع، جهاد حمدان، موسى عمايرة، محمد العناني :مقدمة في اللغويات المعاصرة، ص18

الصوتية والدلالة الصرفية، الدلالة النحوية وهذا ما جعل النسق الدلالي يختلف عن الأنساق الأخرى فهو عام وشامل [1].

إن كون اللغة نظام مترابط من القوانين والقواعد فإن أي خلل في هذا النظام سيؤدي إلى الوقوع في أخطاء لغوية، وهذا ما سيقودنا إلى الحديث عن أنواع الأخطاء اللغوية.

## 2- أنواع الأخطاء اللغوية:

اختلفت محاولات الكشف عن الأخطاء اللغوية التي يقع فيها المتعلمون باستمرار البحث في دراسة تلك الأخطاء دراسة موضوعية وبناء على دراسة بيرث Marina Burtيقسم الأخطاء اللغوية إلى قسمين:

### القسم الأول:

هو الأخطاء التي تعوق الاتصال بصورة واضحة هي «التي لا تتفق بلا شك والقواعد النحوية على مستوى الجملة»[2]بمعنى أنها أخطاء، تحدث على مستوى بنية الجملة بحيث يكون تركيب الجملة غير صحيح وهذا ما يجعل الملتقي يخطئ في فهم الرسالة وسميت بالأخطاء الكلية (أخطاء التنظيم الكلي للجملة) وتتضمن الأنماط التالية:

[1]- خليفة بوجاد : محاضرات في المدرسة النسقية العربية، ص12

[2]- دوجلاس براون: أسس تعلم اللغة وتعليمها، ترجمة عبده الراجحي، وعلى أحمد شعبان، دار النهضة العربية لطباعة والنشر، بيروت،1994، ص219

أ) "الترتيب الخاطئ للكلمات: كتب الكاتب قصة فهي جملة صحيحة على مستوى البنية لأن العناصر النحوية من فاعلية ومفعولية مرتبة وفق النسق المكتسب عن طريق الممارسة لكن لو شوشناها هكذا (القصة الكاتب كتب) لما فهم معناها رغم أن كلماتها بسيطة وهذا بسبب الترتيب الخاطئ للكلمات.

ب) أدوات ربط الجملة المحذوفة أو الخاطئة أو الواقعة في غير مكانها مثل: (إن يدرس سوف ينجح).

ج) حذف المعينات التي تدل على الاستثناءات اللازمة من القواعد النحوية الشائعة مثل: (كتب القلم) بدلا من (كتبت بالقلم) فحذف المعين الذي هو حرف جر (ب) هو خطأ ظاهر يعيق عملية الاتصال.

د) تعميم قواعد النحو الشائعة على الاستثناءات أو وفق التعبير التحويلي مع مراعاة القيود على عناصر معجمية معينة، مثل: (زرت المؤسسات)"[1]

**القسم الثاني:**

"هو الأخطاء الجزئية التي لا تعوق الاتصال بصورة ظاهرة حيث تؤثر في عنصر واحد من عناصر أو مكونات الجملة وتتضمن هذه الأخطاء تصريف الاسم والفعل، والأدوات والأفعال المساعدة وصوغ كلمات الكم، حيث نجد السامع للناطق باللغة قد يفهم الرسالة بسهولة على الرغم من وجود أخطاء عدة فيها. في حين قد يتسبب خطأ واحد أحيانا

[1]- د،محمد أبو الرب: الأخطاء اللغوية في ضوء علم اللغة التطبيقي، ص 60 و61 بتصرف

في سوء الفهم أصلا فالأخطاء الثلاثة مثلا في الجملة الآتية (سوف لن يأتي المعلم غدا لتنفيذ البرنامج) لا تؤثر في استيعاب السامع لما يقوله المتكلم على الرغم من أنها جملة خاطئة فنيا لكن الخطأ الأتي في قول بعض المتعلمين: (سيزور الباحثين) بدلا من (سيزور الباحثون)، يجعل السامع يفهم شيأ أخر غير ما عناه المتعلم."[1]

مما سبق يتضح لنا أن الأخطاء اللغوية نوعان أخطاء جزئية وهي التي تؤثر في عنصر واحد من مكونات الجملة، وهي في الأغلب لا تعيق عملية الاتصال وعادة ما يحدث ذلك، وأخطاء كلية تؤثر في التنظيم الكلي للجملة وهي تعيق فهم الرسالة بصورة واضحة حيث تتعلق ببنية وتركيب الجملة نحويا.

## 3- مستويات الأخطاء اللغوية:

تعتبر ظاهرة الخطأ اللغوي سبيلا إلى تحقيق تعليما أجدى واتصالا أنجح، وهي ظاهرة تستحق الاهتمام باعتبارها تمثل المهدد الرئيسي للغة العربية وهذا ما أدى بالباحثين إلى الاهتمام بها وتصنيف الأخطاء، لأن ذلك يساعد البحث على التعرف على النظام اللغوي بمختلف مستوياته كالنحوية والصرفية والدلالية.

### 3-1 الخطأ النحوي:

هو قصور في ضبط الكلمات التي قد تقع في الكلام بناء على موقعها في الجمل،

[1]- المرجع السابق، ص 60 -61 بتصرف

أو التعبير في بنية الكلمة الأصلية لعلة من العلل الصرفية المعروفة.

إن بناء الكلمة يعني بوسائل تكوين الكلمات من الوحدات الصوتية المختلفة، أما بناء الجملة فدرس كيفية تكون الجمل من الكلمات المختلفة."[1] ومن الملاحظ أن هذه الكلمات لا تبقى دائما على حركة واحدة وإنما تتغير حركتها تبعا لموقعها ومعناها المراد في الجملة.

ومن الأبواب التي نجد فيها الأخطاء النحوية باب الصفة والموصوف، العدد والمعدود، المضاف والمضاف إليه حيث في هذه الأمور لا يجب فيها التقديم والتأخير لكن أحيانا المتعلم يلجأ لذلك وهذا ما يوقعه في الأخطاء اللغوية كتقديم المعدود على العدد أو تقديم المضاف إليه على المضاف أو الصفة على الموصوف." وهنا نقدم أمثلة عن ذلك :

| الخطأ | الصواب |
|---|---|
| 1-الغالية من تكلفة الجامعة | التكلفة الغالية في الجامعة |
| 2-بقي مدة سنوات عشرة | بقي مدة عشر سنوات |
| 3-وصول ثمان مئة أمريكي | وصول ثماني مئة أمريكي |

[1]- محمد خليل زايد: الأخطاء الشائعة النحوية والصرفية والإملائية، دار اليازوري العلمية لنشر والتوزيع، 2009، ص 187 و188 بتصرف.

في المثال الأول تقديم الصفة والموصوف، أما المثال الثالث والثاني تقديم العدد والمعدود."[1]

### 3-2 الخطأ الصرفي:

هو الذي يهتم بدراسة بنية الألفاظ واشتقاقها وتوليدها بعضها من بعض وذكر هذا في قول علي رضا «الصرف علم من علوم اللغة العربية يبحث عن بنية الكلمة من حيث تكوينها بذاتها وتحويلها إلى صور مختلفة دون علاقتها بغيرها من الكلام فهو يتناول مباحث الاسم المعرب والفعل المتصرف لأنهما يقبلان التحويل من هيئة إلى أخرى بخلاف الحروف والأسماء المبنية والأفعال الجامدة فإنها لا يتناولها الصرف»[2] ومنه فالصرف علم يدرس بنية الكلمة وأي خطأ على بنية الكلمة يعتبر خطأ صرفي وهو يتعلق بما يعتري بنية الكلمة العربية من تغيير سواء بزيادة أو نقص مما يؤثر في مبناها ومعناها فمثلا "متعلم اللغة العربية (الكوري ) قد لا يدرك أهمية ذلك في العربية فيتكئ على شكل الكلمة ولا يهتم بمعناها. ولا شك أن معنى الكلمة يشكل مرتكزا مهما في العربية. كتحديد الزمن سواء أكان ماضيا أو مضارعا أم أمرا. كذلك العدد من أفراد وتثنية وجمع، والنوع سواء أكانت الكلمة مذكرا أو مؤنثا"[3] ومن القضايا التي يمكن أن يخطأ فيها المتعلم نجد قضية الاشتقاق وهو نزع لفظ من أخر بشرط مناسبتها معنى وتركيبا ومغايرتها في الصيغة فقد يجد صعوبة في التعامل مع هذا الباب كذلك التذكير والتأنيث والتعريف والتنكير...إلخ.

---

[1]- الدكتور أحمد مختار عمر: أخطاء اللغة العربية المعاصرة عند الكتاب والاذاعيين، عالم الكتب، ط1، 1991، ط2 1993، ص126

[2]- علي رضا: المراجع في اللغة العربية نحوها وصرفها، الجزء 1، الطبعة 3، ص 10

[3]- منى العجرمي، هالة حسني بيدس :تحليل الأخطاء اللغوية للمستوى الرابع من الطلبة الكوريين في مركز اللغات (الجامعة الأردنية) المجلد 42، ملحق 1،ص1090بتصرف

### 3-3 الخطأ الدلالي:

"لكل كلمة مدلول لغوي وحروفها ترتبط لتدل على معان محددة، فالدلالة ربط صورة اللفظ الذهبية بالصورة الحسية له، فكلما كانت الصورتان متقاربتين اتضح المعنى، وبما أن اللغة العربية اشتقاقية فهذه السمة لها دور في تفريغ المعنى الأصلي، ومن الصعوبة وضع الصيغ المتنوعة للأصل اللغوي تحت معنى واحد، فكل صيغة تنفرد بمعناها وتختلف معاني الكلمات باختلاف سياق الكلام"[1]كما أن دراسة العلاقات الدلالية أمر مهم، فهي تنظم مفردات اللغة التي أهمها الترادف والتضاد، وقد أفاد التطبيقيون من العلاقات الدلالية كوسيلة مهمة في توضيح دلالة الكلمات الجديدة والخطأ الدلالي هو كل ما يتعلق بضبط الكلمات أو بنية الألفاظ أو بمعانيها، ومن أخطاء المتعلم الدلالية مثلا إبداله كلمة معجمية بدلا من الأخرى، واشتقاق صيغة غير مناسبة بالإضافة إلى استعماله لكلمة يتعارض ذكرها مع المعنى الذي يقتضيه السياق، "وهنا سنأخذ بعض الأمثلة عن ذلك:

**إبدال كلمة معجمية بأخرى**

الخطأ: تخفض كوريا وقت العمل وتوسع الوظيفة

الصواب: تخفض كوريا وقت العمل وتزيد الوظيفة

[1]- المرجع السابق ،ص 1099.

**اشتقاق صيغة غير مناسبة**

الخطأ : خفض نسبة الموتى

الصواب :انخفاض نسبة الموتى"[1]

[1]- منى العجرمي،هالة حسني بيدس، تحليل الأخطاء اللغوية للمستوى الرابع من الطلبة الكوريين في مركز اللغات ص1093 و1025 بتصرف

# الفصـل الثالث

## تصنيف الأخطـاء اللغويـة وتحليلـها

## (الجانـب التطبيقـــي)

**الفصـل الثالــث :تصنيـف الأخطــاء اللغويــة وتـحليـلها**

1- التعريف بالمدونة

2- تعريف النحو

3- تعريف الصرف

4- تعريف الدلالة

5- تعريف الإملاء

6- تحليل أخطاء المجموعة القصصية " حكايات أمــي" لخليــل بـــــادي

6-1 القصة الأولى : الأم والأم الأخرى

6-2 القصة الثانية : قصة مرزوق والفيل ذو الخرطوم

6-3 القصة الثالثة : إذن لن تنقطع المياه بعد اليوم

6-4 القصة الرابعة : الصاروخ المرموق

6-5 القصة الخامسة : الصديق المخلص

6-6 القصة السادسة : طفل النجوم

6-7 القصة السابعة : عيد ميلاد "إنـفـانـتـا"

**التعريف بالمدونة:**

يركز الجانب التطبيقي على دراسة الأخطاء اللغوية الواردة في أدب الأطفال الجزائري وبصفة محددة تم التركيز على مجموعة قصصية بعنوان "حكايات أمي" الجزء الثاني لصاحبها "خليل بادي"، عدد صفحاتها 80 صفحة، الطبعة الأولى،2012، قياس الصفحة 24/16، إنتاج دار شرعة النور

لقد كان موضوع الدراسة مجموعة من القصص شملت سبع قصص وقد تنوعت بين المكتوبة أصلا باللغة العربية وهي ثلاثة:

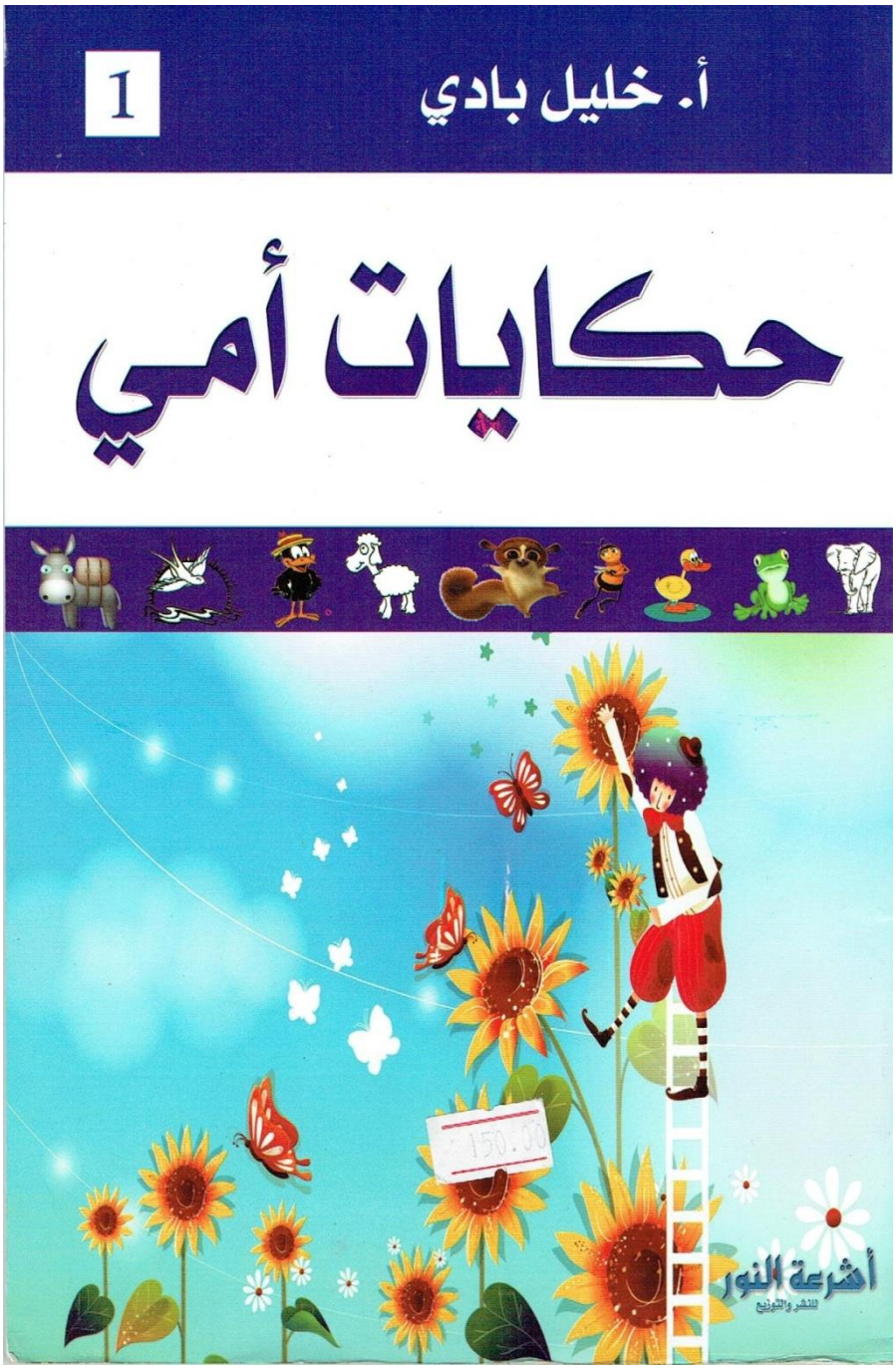
- الأُمُ و الأُمُ الأُخرى
- قصة مرزوق و الفيل ذو الخرطوم
- إذن لن تنقطع المياه بعد النوم

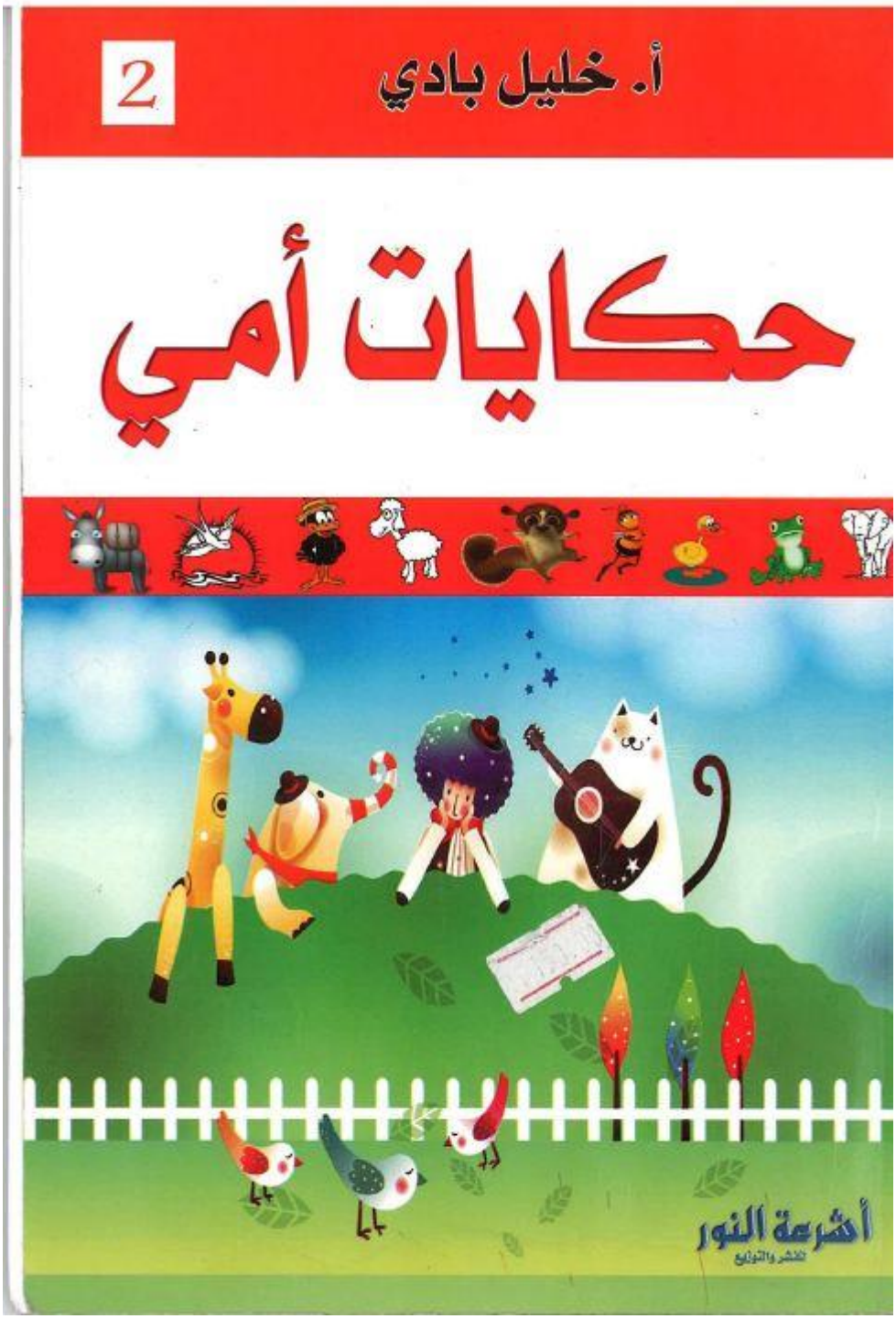
والمترجمة والمكتوبة من الأجنبية إلى العربية هي أربعة كالأتي:

- الصاروخ المرموق: تأليف: اوسكار وايلد (بتصرف).
- الصديق المخلص: تأليف: أوسكار وايلد (بتصرف).
- طفل النجوم: تأليف: أوسكار وايلد (بتصرف).
- عيد ميلاد (إِنْفَانْتَا): تأليف: أوسكار وايلد (بتصرف).

قمنا بقراءة القصص قراءات متكررة محاولتين بذلك استخراج جميع الأخطاء الواردة فيها،

وصنفناها بحسب نوع كل خطأ إلى نحوية، صرفية، دلالية، إملائية، أسلوبية، كما قدمنا تحليلا لكل نوع وعرضنا الصواب له.




2
أ. خليل بادي
حكايات أمي
أشرعة النور
للنشر والتوزيع

**1) تعريف النحو :**

لقد ظهرت الأخطاء النحوية منذ القديم وذلك بسبب ظاهرة، اللحن، وهذا ما استوجب نشأة علم النحو الذي أطلق العرب عليه لفظ "علم الإعراب" في بادئ الأمر.

وبعد ذلك انحصر تعريفهم للنحو بـ" أنه التغيير الذي يطرأ على أواخر الكلمات من حيث الإعراب والبناء، حيث يقصد من النحو دراسة الأشكال أو العلامات الإعرابية التي تعتري أواخر الكلمات"[1] ونفهم أن الإعرا ب هو تلك الحركات أو العلامات التي تتضح بواسطتها المعاني المختلفة، ولو لا الإعراب لما استطعنا التمييز بين الفاعل والمفعول به، ولا معرفة ما ينويه المتكلم من كلامه، إذ أنه يخلص خطاب المتكلم من كل أنواع الإلتباسات

فمثلا : الآية الكريمة " إنما يخشى الله من عباده العلماء" لو كتبت دون حركات لما استطعنا معرفة الفاعل و لا المفعول به و لكن أثناء وضع الحركات الإعرابية يزول اللبس " أنما يخشى الله من عبادءه العلماءُ" أي أن العلماء هم من يخشون من الله (فاعل مؤخر).

كما يعني النحو اتباع " أواخر الأسماء والأفعال بحركات تدل على المعاني وتبين عنها"[2] فعن طريق النحو نعرف مواضع الافعال والأسماء ومواطن الرفع والنصب والجر.

**2) تعريف الصرف :**

[1]- تأليف ظبية سعيد السليطي، تقديم حسن شحاته: دراسة النحو العربي في ضوء الدراسات الحديثة، الدار المصرية اللبنانية، 2002م، ص 292.

[2]- صالح بلعيد : فقه اللغة، دار هومة للطباعة و النشر و التوزيع، الجزائر ، ص 69.

ظهرت الدراسات الصرفية إلى جانب علم النحو في العصور الأولى ولم تكن منفصلة بل إن جميع العلوم اللغوية من نحو وصرف وبلاغة وشعر وغيرها كانت تمثل علوما مجتمعه يطلق عليها علم الإعراب غير أن هذه العلوم انفصلت فيما بعد عن بعضها ليشتغل كل علم بذاته مكونا قواعده وأصوله ومنها علم الصرف.

تعريف علم الصرف " قواعد يعرف بها صيغ الكلمات وأحوالها عندما تكن غير مرتبطة بإعراب أو بناء مثل : رفع الاسم إذا كان فاعلا. وتأنيث الفعل قبله إذا كان مؤنثا وكذلك التثنية والجمع وغير ذالك مما يدخل في باب الصرف"[1] معناه أي علم الصرف يدرس صيغ الكلمات وأحوالها وتوليد الكلمات دون علاقتها بغيرها من كلام وفي تعريف أخر " هو علم يعني بتحويل الأصل الواحد من الكلمة على صيغ مختلفة لأداء ضروب من المعاني المقصودة كالتصغير التثنبة، الجمع، وأخذ المشتقات وبناء الفعل للمجهول وغيرها"[2] وهنا كان الحديث عن مختلف التحويلات والتغيرات من تصغير وتثنية واشتقاق مثل تحويل كلمة "فتح" من الماضي إلى المضارع "يفتح" الأمر "افتح" أو المصدر "فتحا" صغة مبالغة "فتاحا"...الخ

### 3) تعريف الدلالة :

[1] نبيل راغب القواعد الذهبية لإتقان اللغة العربية في النحو والصرف والبلاغة، دار غريب للطباعة والنشر والتوزيع، ص 16.

[2] نايف معروف، قاعد النحو الوظيفي، دار النقاش، 1922، ص 13.

تشكل الدلالة مستوى أساسيا من مستويات الدرس اللغوي تبحث في معنى الكلمة والجملة ولا تكتمل دراسة الوحدات اللغوية كالكلمة والجملة إلا بدراسة معاني هذه الوحدات ومدلولاتها لأن معرفة هذه المعاني تشكل أساس عملية التواصل بين الناطقين بلغة ما سواء أكان التواصل كتابيا أو شفويا.

ويقصد بالدلالة " الكيفية التي يتم فيها استعمال المفردات ضمن سياق لغوي معين وبيان علاقتها بالعملية الذهنية"[1] ومعناه أن الألفاظ لا تدل على الأمور الخارجية بل على الأمور الذهنية وقد اهتم علم الدلالة بالمعنى وطرائق التعبير عنه بأشكال مختلفة والصلة بين اللفظ ودلالته "يبحث علم الدلالة في الدلالات اللغوية أي العلامات اللغوية دون سواها، وان كان موضوع الدلالة هو كل ما يقوم بدور العلامة أو الرمز سواء أكان لغويا أم غير لغوي، إلا أن التركيز يكون على المعنى اللغوي في مجال الدراسة"[2] إذن موضوع الدلالة هو المعنى اللغوي ويطلق المعنى اللغوي من معنى المفردة من حيث حالتها المعجمية وتابعة التطورات الدلالة والتغيرات التي تأخذها الكلمة في السياقات المختلفة إذ يصعب تحديد دلالة الكلمة لأن الكلمة لا تحمل في ذاتها دلالة مطلقة وإنما السياق هو الذي يحدد لها دلالتها الحقيقية و"الدلالة أنواع وهي:

1-دلالة سياقية معجمية

2-دلالة صرفية

[1]- شحدة فارغ وزملائه: مقدمة في اللغويات المعاصرة، ص 175.
[2]- تأليف كلود جرمان وريمون لوبلون، ترجمة د، نور الهدى لوشين، دار الكتب الوطنية "منشورات جامعة قان يونس"، بنغاري، ط 1، 1997م، ص7-8.

3-دلالة نحوية

4-دلالة سياقية موقعية"[1]

## 6) تعريف الإملاء :

[1]- المرجع السابق، ص 9.

يعرف الإملاء في اللغة العربية بأنه "رسم الكلمات العربية عن طريق التصوير الخطي للأصوات المنطوقة برموز تتيح للقارئ أن يعيد نطقها تبعا لصورتها الأولى، وفق قواعد وظفها علماء اللغة" [1] أي أن الإملاء عملية معقدة وصعبة تتطلب تضافر جملة من القدرات والمهارات الذهنية والفنية، والخبرات المتوفرة لدى الفرد تمكنه من تقديم النموذج الصحيح للوحدات اللغوية في موضع الإملاء.

وفي تعريف أخر " الإملاء مصدر من الفعل أمليت، ويعني التلقين والنقل، تلقي على غيرك ويعني الإملاء اليوم الكتابة والبعد عن الخطأ"[2] ومعناه هو الرسم الصحيح للكلمات التي يجب فصلها والتي يجب وصلها. والحروف التي تزاد والحروف التي تحذف والهمزة بأنواعها المختلفة سواء كانت مفردة أم على أحد حروف اللين الثلاثة، وهاء التأنيث وتاءه، وعلامات الترقيم، والتنوين بأنواعه...الخ. ويشترط أن توضع الحروف في موضعها الخاص من الكلمة و ترتب ترتيبا صحيحا و ذلك من أجل وضوح المعنى المقصود وتجنب الوقوع في الخطأ.

**القصة الأولى: الأم و الأم الأخرى**

[1] فهد خليل زايد: الأخطاء الشائعة النحوية والصرفية والدلالية عند تلاميذ الصفوف العليا وطرق معالجتها، ص 190.
[2] المرجع نفسه، ص 190.

| رقم الصفحة ورقم الفقرة | الخطأ | نوعه و تحليله | صوابه |
|---|---|---|---|
| الصفحة 03 الفقرة 01 | إنها خَلَفَ الكتب و الدفاتير | خطأ دلالي : أورد كلمة خلف و هي : من خلف عن القوم أي تأخر عنهم. خلف الله عليك: عوضك عليه في حين ينبغي أن يقول خلف أي وراء | خَلْفَ |
| الصفحة 04 الفقرة 01 | لقد مرت القِسْمَةِ بهدوء | خطأ نحوي: ورد الفاعل مجرور و الأصل أن يكون مرفوعا. | القِسْمَةُ |
| الصفحة 04 الفقرة 02 | أن قرع الجَرَسَ | خطأ نحوي: ورد نائب الفاعل منصوب و الأصل أن يكون مرفوعا | الجَرَسِ |
| الصفحة 04 الفقرة 03 | هدية جميلة خبأتها في حقيْبتها | خطأ املائي: وضعت السكون على حرف المد "الياء والأصل في العربية أن لا توضع إلا في الكتابة الشعرية | حَقيبتهَا |
| الصفحة 04 الفقرة 04 | وأخرجت الهدية، زُجَاجَةُ عطر نسائي فاخر | خطا نحوي: ورد البدل مرفوعا والأصل أن يكون منصوبا | زُجَاجَةُ |
| الصفحة 04 الفقرة 06 | أتى بعد مرُورٌ أكثر من نصف ساعة | خطأ نحوي: ورد المضاف إليه مرفوعا والأصل أن يكون مجرورا | مرورِ |
| الصفحة 05 الفقرة 02 | يكفيني كلَّ عام وأنت بخير | خطأ نحوي: ورد الفاعل منصوب و الأصل أن يكون مرفوعا | كلُ |
| الصفحة 05 الفقرة 03 | رن جَرَسَ الباب | خطأ نحوي: ورد الفاعل منصوبا والأصل أن يكون مرفوعا | جرسُ |
| الصفحة 05 الفقرة 05 | أن ترى أبنائها فلذات كبدها | خطأ إملائي: كتبت الهمزة على النبرة والأصل أن تكتب على السطر لأن ما قبلها فتحة | أبناءَها |

من خلال قراءتنا للقصة تم استخراج كل الأخطاء الواردة فيها حيث تنوعت بين النحوية (التركيبية) والصرفية والدلالية (المعجمية) وقد بلغ العدد الإجمالي لكل نوع كالأتي:

الأخطاء النحوية: 06

الأخطاء الإملائية: 02

الأخطاء الدلالية: 01

الأخطاء الصرفية: 00

نلاحظ في هذه القصة أن الأخطاء النحوية بلغت الحد الأعلى وهي ستة أخطاء في حين شملت الأخطاء الإملائية خطأين، أما الدلالية فتمثلت في خطأ واحد، كما انعدمت الأخطاء الصرفية تماما.

وقد الغ العدد الإجمالي لجميع أخطاء قصة " الأم و الأم الأخرى" تسعة أخطاء لغوية

**القصة الثانية: قصة مرزوق والفيل ذو الخرطوم**

| رقم الصفحة رقم الفقرة | الخطأ | نوعه وتحليله | صوابه |
|---|---|---|---|
| الصفحة 06 الفقرة 01 | مرزوق والفيل ذو الخرطوم الطويل | خطأ نحوي: ورد المضاف اليه مرفوعا والأصل أن يكون مجرورا | ذي |
| الصفحة 06 الفقرة 01 | ودون أن يَعْلمُ حراس الحديقة | خطأ نحويك ورد المضارع المسبوق ب (أن) مرفوعا والأصل أن يكون منصوبا | أن يَعْلَمَ |
| الصفحة 06 الفقرة 02 | أصبح وأطفاله منذ ذلك الحَينِ | خطأ دلالي: وردت "الحين" و هي كلمة غير موجودة أصلا في معجم اللغة والأصل أن يكون الحين من الدهر مبهم | الحِينِ |
| الصفحة 07 الفقرة 01 | بدأ يهدد أسرة الفأرَ مرزوق | خطأ نحوي: ورد المضاف إليه منصوبا والأصل أن يكون مجرورا | الفأرِ |
| الصفحة 07 الفقرة 01 | لاسيما حين كان يَتَجمَع الأطفال حوله | خطأ صرفي: جاء وزن الفعل يتجمع على يتفعل بكسر العين والأصل أن يكون يتفعل بفتح العين | يَتَجَمَعُ |
| الصفحة 07 الفقرة 02 | ويأكل الطعام كُلِّهُ | خطأ نحوي: ورد التوكيد اللفظي مجرورا والأصل أن يكون منصوبا لأن ما قبله مفعول به منصوب | كُلَهُ |
| الصفحة 07 الفقرة 02 | ولم يَبْقى لمرزوق ما يطعم به صغاره الفئران | خطأ نحوي: ورد الفعل المجزم بـ (لم) بحرف الألف المقصورة والأصل أن تحذف لأن المعتل الأخير يجم بحذف حرف العلة | لم يَبْقَ |
| الصفحة 07 الفقرة02 | يُطْعَمُ به صغاره الفئران | خطأ صرفي: ورد الفعل يطعم مبني للمجهول والأصل أن يكون مبنيا للمعلوم لأنه ّكر الفعول به بعده | يُطْعِمُ |

| | | | |
|---|---|---|---|
| الصفحة 07 الفقرة02 | لأن أطفاله يَتَوَلَعُونَ من الجوع وجارهم الجشع الأناني | خطأ دلالي: ورد فعل يتولعون بمعنى يحب ويتعلق والأصل أن يكون يتولعون أي يعاني | يَتَلَوعُونَ |
| الصفحة 07 الفقرة 02 | ولأن أطفاله يتولعون من الجوع وجارهم الجَشِعُ الأَنَانِي | خطأ نحوي: ورد اسم "أن" مرفوعا والأصل أن يكون منصوبا | الجَشِعَ الأَنَانِيَ |
| الصفحة 07 الفقرة 02 | يبحث عن الطعام في كل مكان طوال اللَّيلَ والنهار | خطأ نحوي: ورد المضاف اليه منصوبا والأصل أن يكون مجرورا | اللَيلِ |
| الصفحة 08 الفقرة 02 | فلم يَرِدَ عليه | خطأ صرفي: ورد الفعل بدون تضعيف والأصل أن لا يحذف التضعيف | فلم يردَّ |
| الصفحة 08 الفقرة 01 | ولا بد من حِلٍ لمشكلته | خطأ دلالي: (معجمي) ورد حل من الحلال أي ما يتاح في الأصل أن يكون حل أي فك العقدة وتسوية المشكلة | حَلٍ |
| الصفحة 08 الفقرة 01 | اسَرَعَ ليساعده | خطأ إملائي: وردت الهمزة همزة وصل والأصل أن تكون همزة قطع | أَسَرَعَ |
| الصفحة08 الفقرة 02 | فزال الألم مَنْ قدم الفيل | خطأ دلالي: ورد حرف من من اسم موصولا بدلا من أن يكون حرف جر | مِنْ |
| الصفحة 09 الفقرة 01 | كما سَاعَدَتَنِي | خطأ نحوي: ورد الفعل الماضي مبنيا على الفتح والأصل أن يكون مبنيا على السكون لاتصاله بتاء الحركة | سَاعَدْتَنِي |

| | | | |
|---|---|---|---|
| الصفحة 08<br>الفقرة 02 | فَدنَى منه الفأر | خطأ إملائي: وردت الألف المقصورة والأصل أن تكون ألف ممدودة | فدنَا |
| الصفحة 09<br>الفقرة 02 | فعسى الذي خلقني أن يُعَوضِنِي خيرا | خطأ نحوي: ورد الفعل المضارع المسبوق بأن مبنيا على السكون | يُعَوضُنِي |
| الصفحة 09<br>الفقرة 03 | أدرك الفيلَ | خطأ نحوي: ورد الفاعل منصور والأصل أن يكون مرفوعا | الفيلُ |
| الصفحة 09<br>الفقرة 02 | بقي يحضر لْفَأْرِ | خطأ دلالي: وردت كلمة للفأر والأصل أن يقول للفأر وهو حيوان من الفصيلة الفأرية ورتبة القوارض | لْفَأْرِ |

من خلال قراءتنا للقصة " مرزوق والفيل ذو الخرطوم الطويل" تم استخراج جميع الأخطاء الواردة في القصة حيث تنوعت بين النحوية (التركيبية) والصرفية والدلالية (المعجمية) وقد بلغ العدد الإجمالي لكل نوع كالأتي:

الأخطاء النحوية: 09

الأخطاء الإملائية: 05

الأخطاء الدلالية: 03

الأخطاء الصرفية: 02

يلاحظ في هذه القصة أن الأخطاء النحوية شملت الحد الأعلى وهي تسعة أخطاء، ثم تأتي الأخطاء الدلالية التي بلغت خمسة أخطاء، أما فيما يخص الأخطاء الصرفية فكان عدد ثلاثة أخطاء وأخيرا الأخطاء الإملائية التي تمثلت في خطأين وقد بلغ العدد الإجمالي لجميع الأخطاء الواردة في قصة " مرزوق والفيل ذو الخرطوم الطويل" تسعة عشر خطأ.

**القصة الثالثة: إذن لن تنقطع المياه بعد اليوم**

| رقم الصفحة والفقرة | الخطأ | نوعه وتحليله | صوابه |
|---|---|---|---|
| الصفحة 10 الفقرة 01 | يوجد غَبَار على سيارتها | خطأ دلالي: (معجمي) قصد كلمة غبار التي تدل على ما دق من التراب أو الرماد وجاء بكلمة غبار وهي ما يتكون من مشبعة ناتجة عن الانفجار الذري تحمله الريح إلى مسافات بعيدة | غِبَار |
| الصفحة 10 الفقرة 01 | فمدت خرطوم المِيَاهَ | خطأ نحوي: ورد المضاف اليه منصوبا والأصل أن يكون مجرورا | المِيَاهِ |
| الصفحة 10 الفقرة 02 | يدفعوا للمصلحة ثَمَنِ المياه | خطأ نحوي: ورد المفعول به مجرورا والأصل أن يكون منصوبا | ثَمَنَ |
| الصفحة 10 الفقرة 02 | كان الصَابونَ مازال على السيارة | خطأ نحوي: ورد اسم كان منصوبا والأصل أن يكون مرفوعا | الصَابونَ |
| الصفحة 10 الفقرة 03 | مدّ الخُرطِوم إلى الشرفة | خطأ نخوي : ورد المفعول به مجرورا والأصل أن يكون منصوبا | الخُرطومَ |
| الصفحة 10 الفقرة 03 | يَسْكُبُ كِمِيَاتٍ كَبِيرَّةٍ | خطأ صرفي : ورد التضعيف على حرف الراء والأصل بلا تضعيف | كَبِيرَة |
| الصفحة 11 الفقرة 03 | يغني ويغني ويغني | خطأ صرفي : حذف التضعيف على حرف النون والأصل أن لا يحذف | يغنّي |
| الصفحة 11 الفقرة 02 | يجب أن يصفّر وأن يغني | خطأ نحوي :ورد الفعل المضارع المسبوق بأداة نصب مرفوعا والأصل أن يكون منصوب | أن يُصَفِرَ |

| | | | |
|---|---|---|---|
| الصفحة 11 الفقرة 03 | نشف جِسْمِه | خطأ نحوي : ورد المفعول به مجرورا والأصل أن يكون منصوبا | جِسْمَهُ |
| الصفحة 11 الفقرة 03 | ارتدى ملابِسِه | خطأ نحوي : ورد المفعول به مجرورا والأصل أن يكون منصوبا | ملابِسَهُ |
| الصفحة 11 الفقرة 04 | أن لا يجد قِطَهِ (سامو) ماءً يشربه | خطأ نحوي : ورد الفاعل منصوبا والأصل أن يكون مرفوعا | قِطُهُ |
| الصفحة 12 الفقرة 01 | وجد رامي أمّهُ تغسل السيارة | خطأ نحوي : ورد الفاعل منصوبا والأصل أن يكون مرفوعا | أمَّهُ |
| الصفحة 13 الفقرة 01 | حتى نحن البشرِ من الممكن أن نصاب بالجفاف | خطأ نحوي : ورد المفعول به لفعل محذوف تقديره "أخص" مجرور والأصل أن يكون منصوبا | البشرَ |
| الصفحة 13 الفقرة 01 | مَنَ الممكن | خطأ دلالي : (معجمي) قصد حرف الجر من ولكنه أتى اسم موصول | مِنَ |
| الصفحة 13 الفقرة 01 | هذه النقطةِ | خطأ نحوي: ورد البدل مجرورا وموقعه أن يكون مرفوعا | النُقطَةُ |
| الصفحة 13 الفقرة 03 | باستغرابٍ وتَعَجبِ | خطأ صرفي: وردت كلمة "تعجب" بل تضعيف والأصل أن تضعيف على حرف الجيم | تَعَجُّبٍ |

من خلال قراءتنا للقصة تم استخراج كل الأخطاء الواردة فيها حيث تنوعت بين النحوية (التركيبية) والصرفية والدلالية (المعجمية) وقد بلغ العدد الإجمالي للأخطاء كالأتي:

الأخطاء النحوية: 11

الأخطاء الصرفية: 03

الأخطاء الدلالية: 02

الأخطاء الإملائية: 00

نلاحظ في هذه القصة أن الأخطاء الإملائية منعدمة تماما في حين بلغ عدد الأخطاء النحوية إحدى عشرة خطأ، أما الأخطاء الصرفية فهي ثلاثة أخطاء، وقد تمثلت الأخطاء الدلالية في خطأين.

و قد بلغ العدد الإجمالي لكل الأخطاء في قصة "إذن لن تنقطع المياه بعد اليوم" ستة عشر خطأ.

القصة الرابعة : الصاروخ المرموق

تأليف : أوسكــار وايلـــد (بتصرف)

| رقم الصفحة والفقرة | الخطأ | نوعه و تحليله | صوابه |
|---|---|---|---|
| الصفحة 13 الفقرة 1 | إنتَظَر عُرْوَسُه | خطأ نحوي: ورد المفعول به مرفوعا و الأصل أن يكون منصوبا. | عَرُوسَه |
| الصفحة 13 الفقرة 1 | انْتَظر عُرْوسَه | خطأ ظرفي: ورد عروس على وزن فُعْوَلُ و الأصل أن تكون على وزن فَعُولْ. | عَرُوسَه |
| الصفحة 14 الفقرة 1 | كانت عباءَتُها الفرائِيَّة تُصَل لِقَدَمَيْها | خطأ صرفي: وردت تاء المضارع المؤنثة بالضمة و الأصل أن تكون بالفتحة. | تَصِلُ |
| الصفحة 14 الفقرة 2 | صورَتُك كانت جَمِيلَةٌ لكنك أجمل منها | خطأ نحوي: ورد خبر كان مرفوعا و الأصل أن يكون منصوبا. | جَمِيلَةً |
| الصفحة 14 الفقرة 3 | فَسُرَّ البلاَط كُلَّهُ | خطأ نحوي: ورد التوكيد مجرورا و موقعه أن يكون مرفوعا. | كُلُّهُ |
| الصفحة 15 الفقرة 1 | فَصَاحَ القَوْمِ | خطأ نحوي: ورد الفاعل مجرورا و الأصل أن يكون مرفوعا. | القَوْمُ |

| | | | |
|---|---|---|---|
| الصفحة 15<br>الفقرة 1 | سيَرْقَص العَرُوسَان معًا رَقْصَةِ الوَرْدَةِ | خطأ نحوي: ورد المفعول المطلق مجرورا و الأصل أن يكون منصوبا. | رَقْصَةَ |
| الصفحة 14<br>الفقرة 4 | وَلَمَّا كَانَ هَذَا لا يَتَقَاضَى أَي رَاتِبِ | خطا نحوي: ورد نائب الفاعل منصوبا و الأصل أن يكون مرفوعا | راتبُ |
| الصفحة 16<br>الفقرة 1 | إِنَّنِي أَفْضِلُهَا عَلَى النُّجُومِ ذَاتِهَا | خطأ صرفي: ورد الفعل المضارع على وزن أَفْعِلُ و ينبغي أن يرد على وزن أُفَعلُ . | أُفَضِلُهَا |
| الصفحة 16<br>الفقرة 01 | يَجِبُ أَنْ تَرِيهَا قِطْعًا | خطأ صرفي: ورد جمع قطعة على وزن قِطعا و الأصل أن يكون على وزن فِعَلاً . | قِطَعًا |
| الصفحة 16<br>الفقرة 3 | لَكِنَّ الحُبَ لَمْ يَعُد مُوضَة | خطأ صرفي: وردت كلمة الحب بدون تضعيف و الأصل أن يوضع التضعيف على حرف الباء. | الحُبَّ |
| الصفحة 17<br>الفقرة 1 | فنظرا إلى ما حَوَّلِهِمَا | خطأ دلالي: قصد كلمة حول التي تعني الإحاطة بشيء و جاء بكلمة حول التي تدل على الاستبدال أي تغيير الشيء و مثال حول الأمر جعله محالا. | حَوْلِهِمَا |
| الصفحة 17 | يُحِبَّانِ بَعْضُهُمَا | خطأ نحوي: ورد المفعول به مرفوعا و | بَعْضَهُمَا |

| | | | |
|---|---|---|---|
| الفقرة 1 | | الأصل أن يكون منصوبا. | |
| الصفحة 18<br>الفقرة 1 | قالت المُفَرِّقَعَةُ | خطأ صرفي: وردت كلمة المفرقعة بالتضعيف على حرف الراء و الأصل أن لا يوضع التضعيف. | المُفَرْقَعَة |
| الصفحة 18<br>الفقرة 1 | أَحْسِبُ الأَمْرُ | خطأ نحوي: ورد المفعول به مرفوعا و الأصل أن يكون منصوبا. | الأَمْرَ |
| الصفحة 18<br>الفقرة 2 | كَانَتْ أُمِّي أَشْهُرُ | خطأ دلالي: قصد كلمة الشهرة إسم تفضل "أشهر" التي تعني ظهور الشيء انتشاره و جاء بكلمة جديدة "أشهر" مفرده شهر التي تعني جزء من اثني عشر جزءا من السنة. (الشمسية و القمرية) | أَشْهَرُ |
| الصفحة 19<br>الفقرة 1 | راح يَسْتَفِزُ المفرقعات الصغيرة | خطأ صرفي: ورد الفعل دون تضعيف و الأصل أن يوضع التضعيف على حرف الراء. | يَسْتَفِزُّ |
| الصفحة 20<br>الفقرة 1 | أَنْ يَفْهَمَ مَدَى حَقَارَةِ وَتَدَنِّي مَرَّتَبَةِ الآخَرِين | خطأ دلالي: قصد كلمة مرتبة أي المنزلة والمكانة ليأتي بكلمة أخرى وهي مرتبة وهي غير موجودة في معجم اللغة | مَرْتَبَةِ |

| | | | |
|---|---|---|---|
| الصفحة 20<br>الفقرة 2 | وَحُسْنُ وَلَمِّلاَ | خطأ دلالي: وردت كلمة لم التي تعني جمع الشيء جمعا شديدا و هو يقصد لم و هي أداة استفهام مركبة من حرف "اللام" و "ما" الاستفهامية و قد حذفت ألفها لدخول حرف الجر عليها. | لِمَ |
| الصفحة 20<br>القفرة 3 | و لربما يكون لهما إبن أَشْقَرٌ له عين الأمير | خطأ صرفي: جاءت كلمة أشقر منونة و الأصل غير ذلك لأنه ممنوع من الصرف. | أَشْقَرُ |
| الصفحة 20<br>الفقرة 3 | لربم اتَنَامَ المربية | خطأ نحوي: ورد الفعل المضارع منصوبا و الأصل أن يكون مرفوعا لأنه لم يدخل عليه أي عامل. | تَنَامُ |
| الصفحة 21<br>الفقرة 1 | لَكِنَهُمَا لَمْ يَفْقِدَا اِبْنِهُمَا | خطأ صرفي: ورد اللفظ ابنهما مفردا مع أنه في سياق الجملة مثنى | ابْنَيْهِمَا |
| الصفحة 21<br>الفقرة 1 | أَنْتُمْ لا تقْدِرُوْنَ مَدَى صَدَاقَتِي لِلأَمِيرِ | خطأ صرفي: حسب معنى الجملة استخدم الفعل قدر و كان ينبغي أن يستخدم الفعل قَدّر. | لا تُقَدِّرُونَ |
| الصفحة 21<br>الفقرة 1 | كيف؟ أنت حتى لا تعرفه | خطأ أسلوبي: طريقة ترتيب كلمات الجملة أي صياغة الجملة بأسلوب سيء. | كيف أنت لا تعرفه |

| | | | |
|---|---|---|---|
| الصفحة 21<br>الفقرة 2 | إِنَّنِي لَوْ عَرَفْتَهُ لَمَا صَادَقْتَهُ | خطأ صرفي: وردت التاء "تاء" المخاطب و الأصل أن تورد تاء المتكلم. | صَدَقْتُهُ |
| الصفحة 21<br>الفقرة 2 | لِمَا صَادَقْتَهُ | خطأ دلالي: استخدم لما و الأصل أن يستخدم لما | لَمَا |
| الصفحة 22<br>الفقرة 1 | كان رَقْصِهُمَا جميلا | خطأ نحوي: ورد اسم كان مجرورا و الأصل أن يكون مرفوعا. | رَقْصُهُمَا |
| الصفحة 22<br>الفقرة 1 | خَرَجَ الجَمِيعَ إِلَى الشُّرْفَةِ | خطأ نحوي: ورد الفاعل منصوبا و الأصل أن يكون مرفوعا. | الجَمِيعُ |
| الصفحة 22<br>الفقرة 2 | كَانَ يَنْتَظِرُ سِتَّةٌ مِنَ مُسَاعِدِيهِ | خطأ دلالي: كلمة "من" هي حرف جر تفيد ابتداء الغاية الزمانية أو المكانية و الأصل أن نقول من حرف جر. | مِنْ |
| الصفحة 22<br>الفقرة 3 | كَانَ العَرَضُ مُبْهِرًا | خطأ دلالي: وردت كلمة العرض التي تعني ما يطرأ أو يزول من مرض أو نحوه أي متاع الدنيا او أكثر و الأصل أن نقول العرض، الأداء المسرحي الذي يعرض على الخشبة المسرحية. | العَرْضُ |

| | | | |
|---|---|---|---|
| الصفحة 23<br>الفقرة 1 | نَجَحَ الجَمِيعُ مَاعَدَا الصَّارُوخُ المَرْمُوق<br>. | خطأ نحوي: ورد المفعول به مرفوعا و الأصل أن يكون منصوبا. | الصَّارُوخَ |
| الصفحة 23<br>الفقرة 1 | قَدْ حَلَقُوا | خطأ دلالي: وردت كلمة حلقوا و الأصل أن يقول حَلَّقُوا. | حَلَّقُوا |
| الصفحة 23<br>الفقرة 1 | كَزُهُورٍ ذَهَبِيَّة مُبْهِرَة وَبَرَاعِمٌ | خطأ نحوي: ورد الاسم المعطوف على المجرور مرفوعا و الأصل أن يكون مجرورا بالفتحة نيابة عن الكسرة لأنه ممنوع من الصرف. | بَرَاعِمَ |
| الصفحة 23<br>الفقرة 2 | حَتَى لَحْظَةَ اِنْصِرَافِهِمْ | خطأ نحوي: ورد الإسم المجرور منصوبا و الأصل أن يكون مجرورا. | لَحْظَةِ |
| الصفحة 25<br>الفقرة 2 | يملك نفس الآراء | خطأ نحوي تقدم المؤكد على المؤكد. | يملك الآراء نفسها |
| الصفحة 26<br>الفقرة 1 | أَحْيَانًا أُخْرَى مُحَادَثَاتٍ طَوِيلَةٍ مَعَ نَفْسِي | خطأ نحوي: وردت طويلة صفة للمفعول به فالأصح أن تكون منصوبة. | طَوِيلَةً |
| الصفحة 27<br>الفقرة 1 | لَنْ تُصَدِّقِي أَنَّهُ بِوُسْعِي التَّحْلِيقَ فِي السَّمَاءِ ثُمَّ النُّزُولُ | خطأ نحوي: ورد خبر "أن" مجرورا و الأصل أن يكون مرفوعا. | التَّحْلِيقُ |

| | | | |
|---|---|---|---|
| الصفحة 27<br>الفقرة 1 | هَذَا لَا يُبّهِرُنِي | خطأ صرفي: ورد التضعيف في الكلمة على حرف الباء و الأصل أن تحذف. | يُبْهِرُنِي |
| الصفحة 28<br>الفقرة 1 | لَكِنْ هَذَا المَكَانُ مُتْعِبٌ | خطأ نحوي: ورد البدل مرفوعا و موقعه أن يكون منصوبا | المَكَانَ |
| الصفحة 28<br>الفقرة 1 | لَكِنَّ الوَحْدَةَ | خطأ دلالي: وردت كلمة الوحدة المربعة مربع طول وحدة من وحدات و يمكن القول الوحدة الفلكية و الأصل أن يقول الوحدة التي تعني الانفراد و العزلة. | الوِحْدَةَ |
| الصفحة 29<br>الفقرة 2 | قالا: سُنَنَامُ | خطأ نحوي: وردت سين التسويف مضمومة و الأصل أن تكون مفتوحة. | سَنَنَامُ |
| الصفحة 30<br>الفقرة 1 | ثُمَّ بَدَأَ يَشْعُرُ بِشْعُور | خطأ صرفي: ورد مصدر شعر على وزن فعول و الأصل أن يكون على وزن فعول. | شُعُور |
| الصفحة 30<br>الفقرة 1 | قالت: رَبَّاهُ السَّمَاءُ سَتُمْطِرُ عِصًّا | خطأ صرفي: جمع كلمة عصا يأتي عصي و ليست كا أوردها. | عِصيًّا |

من خلال قراءتنا للقصة تم استخراج كل الأخطاء الواردة فيها حيث تنوعت بين الصرفية و النحوية و الدلالية و الإملائية و الأسلوبية. و قد بلغ العدد الإجمالي لكل نوع كالآتي:

الأخطاء النحوية: 19

الأخطاء الصرفية: 14

الأخطاء الدلالية: 09

الأخطاء الأسلوبية: 01

نلاحظ في هذه القصة أن الأخطاء النحوية مثلت أكبر عدد حيث بلغت تسعة عشر خطأ، و بعدها تأتي الأخطاء الصرفية التي شملت أربعة عشر خطأ، أما بالنسبة للأخطاء الدلالية فكان عددها تسعة أخطاء، في حين شملت الأخطاء الأسلوبية خطأ واحد، أما الإملائية فانعدمت تماما.

بلغ العدد الإجمالي لكل الأخطاء الواردة في قصة «الصاروخ المرموق": ثلاثة و أربعون خطأ.

**القصة الخامسة: الصديق المخلص**

تأليف أشكال وايلد (بتصرف)

| رقم الصفحة والفقرة | الخطأ | نوعه و تحليله | صوابه |
|---|---|---|---|
| الصفحة 3 الفقرة 01. | كانت **عَيْنَاهُ** صغيرتين فَالخَرَّزِ | خطأ أصرفي: وضع التضعيف على حرف الراء في الكلمة و الأصل أن لا يوضع | الخَرَزِ |
| الصفحة 31 الفقرة 01. | و له شَارِبَانِ | خطأ صرفي: وضعت الكسرة على حرف الباء و الأصل أن توضع الفتحة لوجود ألف المد | شَارِبَانِ |
| الصفحة 31 الفقرة 01. | له شاربان رمديان متّصَلِبَان | خطأ صرفي: اشتق اسم الفاعل من الفعل تصلب بشكل خاطئ | مُتَصَلِّبَان |
| الصفحة 31 الفقرة 01. | تعلم بَطَاتُهَا كيف تقف على الماء على رؤوسها | خطأ نحوي: ورد المفعول به مرفوعا و الأصل أن يكون منصوبا بالكسرة نيابة عن الفتحة | بَطَاتِهَا |
| الصفحة 31 الفقرة 01. | كيف تَقِفْ | خطأ صرفي: حذفت نون النسوة في الكلمة و الأصل أن لا تحذف لأنه جمع مؤنث سالم | تَقِفْنَ |
| الصفحة 31 الفقرة 02. | في الماء على رُؤُوسِهَا | خطأ صرفي: توردت الهاء بدل نون السوه الدالة على الجمع المؤنث السالم و الأصل أن يذكر النون | رُؤُوسِهِنَ |

| | | | |
|---|---|---|---|
| الصفحة 31 الفقرة 01. | ومَنْ آن لآخر | خطأ دلالي: و ورد حرف الجر " لام" و الأصل أن يورد حرف الجر "إلى" | إلى آخر |
| الصفحة 32 الفقرة 01. | إنهم يَسْتَحِقُوْنَ | خطأ إملائي: ورد السكون على حرف المد " الواو" و الأصل أن لا يورد إلاّ في الكتابة الشعرية | يَسْتَحِقُونَ |
| الصفحة 32 الفقرة 01. | يَا لِلأَطْفَالِ | خطأ نحوي: حلت لام ا لجر محل لام التعجب و هذا لا يجب | يَا لَلأَطْفَالِ؟ |
| الصفحة 32 الفقرة 01. | وَلاَ يَجِبُ | خطأ أسلوبي: صيغت الجملة بشكل خاطئ | يَجِبُ أَنْ لاَ |
| الصفحة 31 الفقرة 01. | كن صغيرات جَدًا | خطأ دلالي: وردت كلمة جدا التي تعني المطر العام و في الحديث" اللهم اسقينا غيبا عدقا وجدا طبقا" و الأصل أن يقول جدا بمعنى كثيرا | جِدًا |
| الصفحة 32 الفقرة 01. | سأله طائر أَخْضَرٌ | خطأ نحوي: ورد الممنوع من الصرف منونا والأصل أن لا ينون بالضمتين | أَخْضَرُ |
| الصفحة 33 الفقرة 01 | دعيني أَحْكِ لك قصة | خطأ صرفي: حذفت ياء المتكلم أثناء تصريف للفعل و الأصل أن لا تحذف | أَحْكِي |
| الصفحة 33 الفقرة 01 | لو كان كذلك فسوف أُصْغِي | خطأ نحوي: وردت كلمة فسوف التي تدل على المستقبل البعيد و الأصل أن تأتي بسين المضارعة | فَسَأُصْغِي |

| | | | |
|---|---|---|---|
| الصفحة 33 الفقرة 01 | قصة الصِّدِّيق المخلص | خطأ دلالي: (معجمي) وردت كلمة الصديق التي تعني صاحب الصادق الودود المبالغ في الصدق الدائم التصديق و الأصل أن يقول الصديق أي الصاحب الزميل | الصَّدِيق |
| الصفحة 33 الفقرة 02 | عاش وَحِيْدًا | خطأ إملائي: وردت السكون على حرف المد " الياء " و الأصل أن لا توضع إلا في الكتابة الشعرية | وَحِيدًا |
| الصفحة 33 الفقرة 01 | في كُوْخٍ | خطأ إملائي: وردت السكون على حرف المد " الياء " و الأصل أن لا توضع إلا في الكتابة الشعرية | كُوخٍ |
| الصفحة 33 الفقرة 02 | بجمال حَدِيقَتَهُ | خطأ نحوي: ورد المضاف إليه منصوبا و الأصل أن يكون مجرورا | حَدِيقَتِهِ |
| الصفحة 33 الفقرة 02 | و كل أنواع الزُّهُوْرِ | خطأ إملائي: وردت السكون على حرف المد " الياء " و الأصل أن لا توضع إلا في الكتابة الشعرية | الزُّهُورِ |
| الصفحة 33 الفقرة 01 | قصة الصَدِيقَ | خطأ نحوي: ورد المضاف إليه منصوبا و الأصل أن يكون مجرورا | الصَدِيقِ |
| الصفحة 33 الفقرة 02 | لكن أَكْثَرُهُمْ | خطأ نحوي: ورد اسم لكن مرفوعا و الأصل أن يكون منصوبا | أَكْثَرَهُم |

| | | | |
|---|---|---|---|
| الصفحة 33 الفقرة 02 | لم يزر حَدِيْقَتَهُ | خطأ إملائي: وردت السكون على حرف المد "الياء" و الأصل أن لا ترد إلا في الكتابة الشعرية | حَدِيقَتَهُ |
| الصفحة 33 الفقرة 02 | أن يحمله باقة ورد أو حُزْمَةٍ من الأعشاب | خطأ نحوي: ورد اسم المعطوف على اسم منصوب مجرورا و الأصل أن يكون منصوبا | حُزْمَةً |
| الصفحة 33 الفقرة 02 | يملأ جَيْبِهُ بالكرز | خطأ نحوي: ورد المفعول به مجرورا و الأصل أن يكون منصوبا | جَيْبَهُ |
| الصفحة 33 الفقرة 02 | أن يَقُوْل | خطأ املائي: وضعت السكون على حرف المد "الياء" و الأصل أن لا توضع إلا في الكتابة الشعرية | يَقُولَ |
| الصفحة 34 الفقرة 01 | لأن له صديقا يملك هذه الأَفْكَارِ النَبِيلَةِ | خطأ نحوي: ورد البدل مجرورا و الأصل أن يكون منصوبا<br>وردت الصفة مجرورة وموقعها أن تكون منصوبة لأنها تتبع الموصوف | الأَفْكَارَ النَبِيلَةَ |
| الصفحة 34 الفقرة 01 | لم يَسَّرَهُ في الدنيا إلا سماع صديقه | خطأ صرفي: ورد الفعل المضارع يَسَرُّ و الأصل أن يقول يَسُرَّ وماضيه سَرَّ | يَسُرَّهُ |
| الصفحة 34 الفقرة 01 | سماع صديقه يُتَكَلَمُ عن الصداقة | خطأ صرفي: ورد الفعل مبني للمجهول و الأصل أن يكون مبني للمعلوم لأن صياغة الجملة تتطلب ذلك | يَتَكَلَمُ |
| الصفحة 34 الفقرة 01 | وَمَرَ الصيف | خطأ صرفي: ورد بلا تضعيف و الأصل أن | مَرَّ |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | يورد التضعيف على حرف الراء | |
| الصفحة 34 الفقرة 01 | لم يجد ما يَبِيْعَهُ | خطأ إملائي: وردت السكون على حرف المد "الياء" و الأصل أن لا ترد إلا في الكتابة الشعرية | يَبِيعَهُ |
| الصفحة 34 الفقرة 01 | أن يَقُوْلَ | خطأ إملائي: وردت السكون على حرف المد "الياء" و الأصل أن لا ترد إلا في الكتابة الشعرية | يَقُولَ |
| الصفحة 34 الفقرة 02 | يعطيني سُلَّةً من الزهور | خطأ دلالي: وردت كلمة سلة و هي غير موجودة في معجم اللغة و الأصل أن يقول سلة | سَلَّةً |
| الصفحة 34 الفقرة 03 | سَأُعْطِيْكَ نصف نَصِيْبِي من العَصِيْدَة | أخطاء إملائية: وردت السكون على حرف المد "الياء" و الأصل أن لا ترد إلا في الكتابة الشعرية | سَأُعْطِيكَ نَصِيبِي العَصِيدَة |
| الصفحة 33 الفقرة 02 | حقا كان مُخْلَصًا | خطأ صرفي: ورد اسم المفعول بدل اسم الفاعل من الفعل أَخْلَصَ | مُخْلِصًا |
| الصفحة 35 الفقرة 01 | ورأى عشاءنا الدَّسَمَ | خطأ صرفي: ورد مصدر الدَّسَمَ و الأصل أن يورد الدسم | الدَسِمَ |
| الصفحة 35 الفقرة 01 | فَلَسَوْفَ يغار | خطأ نحوي: ورد حرف الاستئناف و حرف | سَوْفَ |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | التسويف التي تدل على المستقبل و الأصل أن يورد واحد منهما | |
| الصفحة 35 الفقرة 01 | أكثر الناس يَسْتَطِيْعُوْنَ | خطأ إملائي: وردت السكون على حرفي المد "الياء" و"الواو" الأصل أن لا ترد إلا في الكتابة الشعرية | يَسْتَطِيعُونَ |
| الصفحة 35 الفقرة 02 | واحمر وَجْهَهُ | خطأ نحوي: ورد الفاعل منصوبا و الأصل أن يكون مرفوعا | وَجْهُهُ |
| الصفحة 35 الفقرة 01 | لكن سِنِّهُ | خطأ نحوي: ورد اسم لكن مجرورا و الأصل أن يكون منصوبا | سِنَّهُ |
| الصفحة 35 الفقرة 03 | لكن اسْتَمَّرَ | خطأ صرفي: ورد فعل الأمر استمر على وزن اسْتَفَعَلَ و الأصل أن يكون على وزن إِسْتَفْعِلْ | اسْتَمَرَ |
| الصفحة 36 الفقرة 01 | أنت دائم التفكير بالآَخَرِيْن | خطأ إملائي: وردت السكون على حرف المد "الياء" و الأصل أن لا توضع إلا في الكتابة الشعرية | الآَخَرِينَ |
| الصفحة 36 الفقرة 02 | لكن الرَبِيْعَ عاد | خطأ إملائي: وردت السكون على حرف المد "الياء" و الأصل أن لا توضع | الرَبِيعَ |
| | | خطأ صرفي: ورد الفعل استرد بدون تضعيف | أَسَتَرِدُّ |

| | | | |
|---|---|---|---|
| الصفحة 36 الفقرة 03 | ولسوف آخذها إلى السوق وأبيعها وأَسْتَرِدُ بثمنها عربة اليد الخاصة بي | والأصل أن يورد التضعيف على حرف الدال | |
| الصفحة 36 الفقرة 03 | تسترد عربة اليد؟ لا تقل إنك بِعْتُهَا | خطأ صرفي: بنيت التاء المخاطب على الضم و الأصل أن تكون مبنية على الفتح | بِعْتَهَا |
| الصفحة 36 الفقرة 03 | الحقيقة هي أَنْنَي كنت مرغما على هذا | خطأ نحوي: وردت النون بلا تضعيف و من الأصل أن تضعف حرف النون | أَنِّي |
| الصفحة 37 الفقرة 01 | و في النهاية عربة اليَّدِ | خطأ صرفي: ورد التضعيف على حرف الياء و من الأصل أن لا يورد | اليَدِ |
| الصفحة 37 الفقرة 01 | لكني سَأَسْتَرِدُهَا | خطأ صرفي: ورد الفعل استرد بدون تضعيف و الأصل أن يضعف في حرف الدال | أَسْتَرِدُّهَا |
| الصفحة 37 الفقرة 01 | و لسوف يُعْتَقَدُ الكثيرون | خطأ صرفي: ورد الفعل مبني للمجهول و الأصل أن يكون مبني للمعلوم لوجود الفاعل | يَعْتَقِدُ |
| الصفحة 37 الفقرة 01 | ثم إن عندي عَرَبَةُ يدِ | خطأ نحوي: ورد اسم ان مرفوعا و الأصل أن يكون منصوب | عَرَبَةَ |
| الصفحة 37 الفقرة 02 | حُسْنُ، هذا كَرَمٌ مِنْكَ | خطأ صرفي: صيغة الصفة المشبه بالفعل | حَسَنُ |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | على وزن فُعْلُ و الأصل أن تكون فَعَلُ بفتح الفاء | |
| الصفحة 37 الفقرة 02 | يُمْكِنُنِي إِصْلاَحِهَا بِسُهولةِ | خطأ نحوي: ورد الفاعل المؤخر مجرورا و الأصل أن يكون مرفوعا | إِصْلاَحُهَا |
| الصفحة 37 الفقرة 02 | ثقب كبير فيه وَلَسَوْفَ يبتل القمح | خطأ نحوي: وردة كلمة لسوف و الأصل أن يكتفي ب **(سوف)** التي تدل على المستقبل **البعيد** | سَوْفَ |
| الصفحة 37 الفقرة 02 | أعطيتك عربة اليد فَأَعْطِيْنِي الخشب | خطأ إملائي: وردت السكون على حرف المد "الياء" و الأصل أن لا توضع إلا في الكتابة الشعرية | أَعْطِينِي |
| الصفحة 37 الفقرة 02 | لكن الصداقة لا تبالي بأُمُوْرِ كهَذِهِ | خطأ إملائي: وردت السكون على حرف المد "الياء" و الأصل أن لا توضع إلا في الكتابة الشعرية | أُمُورِ |
| الصفحة 37 الفقرة 03 | لكن هذا بالتَّأْكِيْد ليس خطئي | خطأ إملائي: وضعت السكون على حرف المد "الياء" والأصل أن لا توضع إلا في الكتابة الشعرية | التَّأْكِيد |
| الصفحة 38 الفقرة 01 | (أَمْلَؤُهَا؟) | خطأ إملائي: وردت الهمزة على الواو و الأصل أن تكون على الألف لأن ما قبلها فتح | أملأها |
| الصفحة 38 الفقرة 01 | فلن يبقى من الزُّهُوْرِ | أخطاء إملائية: وردت السكون على حرف المد | الزُّهُورِ |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | ما يَكْفِيْهِ كي يذهب لِسُوْقِ | "الياء" و الأصل أن لا توضع إلا في الكتابة الشعرية | يَكْفِيهِ لِسُوقِ |
| الصفحة 37 الفقرة 01 | و هو كان شَدِيْدَ الرَغْبَة | خطأ إملائي: وردت السكون على حرف المد "الياء" و الأصل أن لا توضع إلا في الكتابة الشعرية | شَدِيدَ |
| الصفحة 38 الفقرة 02 | إنني لأفضلُ أَرَائِكَ | خطأ إملائي: وردت الهمزة على النبرة و الأصل أن تورد على السطر لأنه مفعول به | أَرَاءَكَ |
| الصفحة 38 الفقرة 02 | و يَقُوْلُ له عَزِيْزِي | أخطاء إملائية: وردت السكون على حرف المد "الياء" و الأصل أن لا ترد إلا في الكتابة الشعرية | يَقُولُ عَزِيزِي |
| الصفحة 38 الفقرة 05 | كان اليَوْمَ حَارًا جدا | خطأ نحوي: ورد اسم كان منصوبا و الأصل أن تكون مرفوعا | اليَومُ |
| الصفحة 38 الفقرة 03 | الطَرِيْقَ مُغْبِرًا | خطأ إملائي: وردت السكون على حرف المد "الياء" و الأصل أن لا توضع إلا في الكتابة الشعرية | الطَرِيقَ |
| الصفحة 38 الفقرة 03 | علامة الطَرِيْقَ | خطأ إملائي: وردت السكون على حرف المد "الياء" و الأصل أن لا توضع إلا في الكتابة الشعرية | الطَرِيقَ |

| | | | |
|---|---|---|---|
| الصفحة 38 الفقرة 03 | اضْطَرَ إلى الجلوس للراحة | خطأ صرفي: وردت الكلمة دون تضعيف و الأصل أن تضعف حرف الراء في كلمة إضطر | اضْطَرَّ |
| الصفحة 38 الفقرة 03 | في النهاية بلغ السُوْقَ | خطأ إملائي: وردت السكون على حرف المد "الياء" و الأصل أن لا توضع إلا في الكتابة الشعرية | السُوقَ |
| الصفحة 39 الفقرة 01 | ثم قرر العودة لأنه خَشِيَّ إن هو استراح قليلا | إملائي: وضعت الشدة على الياء و الأصل أن لا توضع | خَشِيَ |
| الصفحة 39 الفقرة 01 | كان هذا بالتَأْكِيْدِ يوما شاقا | خطأ إملائي: وردت السكون على حرف المد "الياء" و الأصل أن لا توضع إلا في الكتابة الشعرية | التَأْكِيدِ |
| الصفحة 39 الفقرة 02 | أقسم بالله إنك لَشَدِيْدَ الكسل | خطأ إملائي: وردت السكون على حرف المد "الياء" و الأصل أن لا توضع إلا في الكتابة الشعرية | لَشَدِيدَ |
| الصفحة 39 الفقرة 02 | أرى أَعَزَ صديق | خطأ صرفي: حذف التضعيف على حرف الزاء في كلمة " أعز " و الأصل أن لا يحذف | أَعَزَّ |

| | | | |
|---|---|---|---|
| الصفحة 39<br>الفقرة 02 | إنْ لم يقل المرءُ<br>بالقبطِ ما يرِيْدُهُ | خطأ إملائي: وضعت السكون على حرف المد "الياء" و الأصل أن لا توضع إلا في الكتابة الشعرية . | تُرِيدُهُ |
| الصفحة 39<br>الفقرة 02 | يمكن أن يقوْل كلا<br>من حُلواً يَسُرُكَ | خطأ إملائي: وضعت السكون على حرف المد "الواو" و الأصل أن لا توضع إلا في الكتابة الشعرية . | يَقُولُ |
| الصفحة 39<br>الفقرة 02 | لكب الصِّديقَ هو<br>الذي لا يبالي لو<br>تكلم بقسوه و أداك | خطأ دلالي: وردث كلمة الصّديق التي تعني مبالغ في الصدق أي الشخص الذي لا يكذب و الأصل أن يقول الصديق الذي تعني الصاحب أو الزميل | الصديق |
| الصفحة 39<br>الفقرة 02 | تكلم بقسوة و آذّاك | خطأ صرفي: ورد للتضعيف في كلمة أذاك و الأصل أن تحذف | أَذَاكَ |
| الصفحة 39<br>الفقرة 03 | و أردت أن أظل في<br>الفراش | خطأ صرفي: حذف التضعيف في الكلمة على حرف اللام و الأصل أن لا يحذف | أظلّ |
| الصفحة 39<br>الفقرة 03 | إذا استمعت لصوت<br>الطَّيْورَ أولا | خطأ املائي: وضعت السكون على حرف المد "الواو" و الأصل أن لا توضع إلا في الكتابة الشعرية . | الطُيُورِ |
| الصفحة 39<br>الفقرة 04 | رَبَتَ الطحان على<br>ظهور (هانْزْ) | خطأ صرفي : ورد الفعل بدون تضعيف و الأصل ان يرد التضعيف على حرف الباء | رَبَّتَ |

| | | | |
|---|---|---|---|
| الصفحة 39<br>الفقرة 04 | ما أن ترتدي ثَيَابِكَ | خطأ نحوي: ورد المفعول به مجرورا و الأصل أن يكون منصوبا. | ثَيَابَكَ |
| الصفحة 39<br>الفقرة 04 | لأنه كان صَدِّيْقًا | خطأ إملائي: وضعت السكون على حرف المد "الياء" و الأصل أن لا توضع إلا في الكتابة الشعرية . | صَديقًا |
| الصفحة 40<br>الفقرة 01 | هل تَعتَقِدَ أته سيكون فظاظة مني لو قلت إنني مشغول | خطأ نحوي : ورد الفعل المضارع منصوبا و الأصل أن يكون مرفوعا لأنه لم يسبق بأداة نصب | تَعتَقِدُ |
| الصفحة 40<br>الفقرة 01 | سَيَكوْن فضاضة مني لو قلت أنني مشغول | خطأ إملائي: وضعت السكون على حرف المد "الواو" و الأصل أن لا توضع إلا في الكتابة الشعرية . | سَيَكُون |
| الصفحة 40<br>الفقرة 01 | أنني سأُعْطِيْك | خطأ إملائي: وضعت السكون على حرف المد "الياء" و الأصل أن لا توضع إلا في الكتابة الشعرية . | سأُعْطِيك |
| الصفحة 40<br>الفقرة 02 | يَمسَحُ جَبيْنَهُ | خطأ إملائي: وضعت السكون على حرف المد "الياء" و الأصل أن لا توضع إلا في الكتابة الشعرية . | جَبينَهُ |
| الصفحة 40<br>الفقرة 03 | لا أَشُكُ في هذا | خطأ صرفي: وردت الكلمة يدون تضعيف و الأصل أن تضعف على حرف الكاف | أَشُكُّ |

| | | | |
|---|---|---|---|
| الصفحة 40<br>الفقرة 03 | لكن عليك الآن أن تقصد دراك وَتَسْتَرِيْحَ | خطأ إملائي: وضعت السكون على حرف المد "الياء" و الأصل أن لا توضع إلا في الكتابة الشعرية . | تَسْتَرِيحَ |
| الصفحة 41<br>الفقرة 01 | قال و هو يَعُوْدُ للعمل | خطأ إملائي: وضعت السكون على حرف المد "الياء" و الأصل أن لا توضع إلا في الكتابة الشعرية . | يَعُوْدُ |
| الصفحة 41<br>الفقرة 01 | باللوَقتِ السَعيْد الذي سَأقضيْهِ في حَدُيْقَتِي | خطأ إملائي: وضعت السكون على حرف المد "الياء" و الأصل أن لا توضع إلا في الكتابة الشعرية . | السَعيْد<br>حَدُيقَتِي<br>سَأقضيهِ |
| الصفحة 41<br>الفقرة 02 | لكنه لم يَسْتَطِيع قط العِنَايَةِ بأزهاره | خطأ نحوي : ورد المفعول به مجرورا و الأصل أن يكون منصوبا | العِنَايَةَ |
| الصفحة 41<br>الفقرة 02 | يُرْسِلُهُ في مَهَمَاتٍ طَوِيْلَةٍ | خطأ إملائي: وضعت السكون على حرف المد "الياء" و الأصل أن لا توضع إلا في الكتابة الشعرية . | طَوِيلَةٍ |
| الصفحة 41<br>الفقرة 02 | و هذا أكرم لا حَدَ له | خطأ صرفي: وردت الكلمة بدون تضعيف (الشدة) و الأصل أن تضعف في حرف الدال | حدّ |
| الصفحة 41<br>الفقرة 02 | الطحان يَقُوْلُ | خطأ إملائي: وضعت السكون على حرف المد "الواو" و الأصل أن لا توضع إلا في الكتابة الشعرية . | يَقُولُ |

| | | | |
|---|---|---|---|
| الصفحة 41<br>الفقرة 02 | يقرَؤها قبل النوم | خطأ إملائي: كتبت الهمزة على الواو و الأصل أن تكتب على الألف لأن قبلها فتحة. | يَقْرَأُها |
| الصفحة 41<br>الفقرة 02 | لأنه كان مُوْلَعًا | خطأ إملائي: وضعت السكون على حرف المد "الواو" و الأصل أن لا توضع إلا في الكتابة الشعرية . | مُولَعًا |
| الصفحة 41<br>الفقرة 03 | لكن دقةٌ أخرى<br>جاءت ثم ثالثة أغلى | خطأ نحوي: ورد اسم "لكن" مرفوعا و الأصل أن يكون منصوبا | دَقَّةً |
| الصفحة 41<br>الفقرة 04 | عليّ الذهاب للطبيْب | خطأ إملائي: وضعت السكون على حرف المد "الياء" و الأصل أن لا توضع إلا في الكتابة الشعرية . | للطَبِيب |
| الصفحة 41<br>الفقرة 04 | فأنا كما تَعْرِفْ<br>سأعطيك قربة يد | خطأ نحوي: ورد الفعل المضارع مجزوما والأصل أن يكون مرفوعا لأنه لم سبق بأداة جزم | تَعْرِفُ |
| الصفحة 42<br>الفقرة 01 | سأتصرف من دَوْنِهِ | خطأ إملائي: وضعت السكون على حرف المد "الياء" و الأصل أن لا توضع إلا في الكتابة الشعرية . | دَونِهِ |
| الصفحة 42<br>الفقرة 02 | و تناول عباءته و<br>معطف الغِرَّاءِ الكسِر | خطأ صرفي: وضع التضعيف على حرف الراء في الكلمة و الأصل أن لا توضع | الغِرَاءِ |
| الصفحة 42<br>الفقرة 02 | وصل إلى بيت<br>الطَبِيْبِ | خطأ إملائي: وضعت السكون على حرف المد "الياء" و الأصل أن لا توضع إلا في الكتابة الشعرية . | الطَبِيبْ |

| | | | |
|---|---|---|---|
| الصفحة 42<br>الفقرة 02 | حُسْنٌ أنا قادم | خطئ صرفي: وردت الصفحة المشبهة بالمصدر على وزن فعل و الأصل أن ترد على وزن فَعَلٌ | حَسَنٌ |
| الصفحة 42<br>الفقرة 04 | و في النهاية ضل طريْقه | خطأ إملائي: ورد السكون على حرف المد " الياء" و الأصل أن يورد غلا في الكتابة الشعرية | طرِيقَه |
| الصفحة 43<br>الفقرة 01 | و هو طاف فوق برْكَةٍ ماء | خطأ نحوي: (تنوين المضاف) ورد التنوين في كلمة بركة و الأصل أن لا ترد | بركةِ |
| الصفحة 43<br>الفقرة 01 | كنت أَعَزَّ صديق | خطأ نحوي: ورد خبر كان مرفوعا و الأصل أن يكون منصوبا | أَعَزَّ |
| الصفحة 43<br>الفقرة 01 | كنت أعز صديْقِ | خطأ إملائي: وضعت السكون على حرف المد " الياء" و الأصل أن يورد غلا في الكتابة الشعرية | صدِيقِ |
| الصفحة 43<br>الفقرة 01 | ذهب الجَمِيْعُ | خطأ إملائي: ورد السكون على حرف المد " الياء" و الأصل أن يورد غلا في الكتابة الشعرية | الجَمِيعُ |
| الصفحة 43<br>الفقرة 01 | لقد مَنَحَتْهُ عربة يد و الآن لم أعد أعرف ما أفعله | خطأ صرفي: جاءت ثاء المتكلم ساكنة و الأصل أن تكون متحركة (مضمومة) | مَنَحْتُهُ |
| الصفحة 43<br>الفقرة 01 | لم أَحْصَلَ على مليم لو بعتها | خطأ صرفي: جاء جاء الفعل المضارع على وزن أَفعل بفتح العين و الأصل أن يكون على وزن أفعل بضم العين | أَحْصُلَ |

| | | | |
|---|---|---|---|
| الصفحة 44 الفقرة 01 | كان لاَبُدَ أن أَقول | خطأ صرفي: وردت كلمة لابد دون تضعيف و الأصل أن ترد التضعيف الدال | لاَبُدّ |
| الصفحة 44 الفقرة 01 | دون أن تتجمع الدُمُوْعُ | خطأ إملائي: وضعت السكون على حرف المد " الواو" و الأصل أن يورد غلا في الكتابة الشعرية | الدُمُوعُ |
| الصفحة 44 الفقرة 01 | هي أَنْنِي حكيت له قصة | خطأ صرفي: وردت أن بدون تضعيف و الأصل أن لا يرد التضعيف على حرف النون | أَنِّنِي |
| الصفحة 44 الفقرة 01 | قصة ذَاتُ مغزى أخلاقي | خطأ نحوي: وردت الصفة مرفوعة و الأصل أن تكون منصوبة تابعة لموصوفها (قصة) | ذَاتَ |
| الصفحة 44 الفقرة 01 | أُوَافِقَهَا تماما على ذلك | خطأ نحوي: ورد الفعل المضارع منصوبا و الأصل أن يكون مرفوعا لخلوه من العوامل | أُوَافِقُهَا |

من خلال قراءتنا للقصة تم استخراج جميع الأخطاء الواردة فيها وتنوعت بين الصرفية والإملائية والدلالية الأسلوبية. وقد بلغ العدد الإجمالي لكل نوع كالآتي:

- الأخطاء الإملائية: 48.
- الأخطاء الصرفية: 31.
- الأخطاء النحوية: 05.
- الأخطاء الدلالية: 01.

ونلاحظ في هذه القصة أن الأخطاء الإملائية بلغت الحد الأكبر حيث وصل عددها إلى سبعة و عشرين خطأ و بعدها تأتي الأخطاء الصرفية التي مثلت واحد و ثلاثين خطأ أما الأخطاء النحوية فبلغ عددها سبعة و عشرون خطأ في حين شكلت الأخطاء الدلالية سبعة أخطاء أما الأسلوبية فعددها واحد.

وقد بلغ العدد الإجمالي لجميع الأخطاء الواردة في قصة " الصديق المخلص " مائة واثنتي عشرة خطأ لغوي.

**القصـــة الســـــــادسة:** طفـــــل النجـــــوم

**تـــأليـــف:** أوسكـــــار و ايـــــــلد (بتصرف)

| رقم الصفحة و الفقرة | الخطـأ | نوعـه و تحليلـه | صوابـه |
|---|---|---|---|
| الصفحة 44 الفقرة 01 | عادا حظا بان فَقِيْرَان. | خطأ إملائي : وضعت السكون على حرف المد "الياء" و الأصل أن لا توضع إلا في الكتابة الشعرية | فَقِيرَانِ |
| الصفحة 44 الفقرة 01 | عادا حَظابان فقيران الى دَارِهِمَا عبر غابة واسعة. | خطأ صرفي: ورد "دارهما" مفرد و الأصل أن يكون مثنى | دَارَيْهِمَا |
| الصفحة 44 الفقرة 01 | كان الطقس شتاءا والليلة قَاسِيَةٌ البرد. | خطأ نحوي: جاء الخبر "قاسية" مرفوعا و الأصل أن يكون منصوبا. | قَاسِيَةً |
| الصفحة 45 الفقرة 01 | بالتأكيد طقس مُتَوَحِشٌ | خطأ صرفي: حذف التضعيف في كلمة متوحش على حرف الواو و الأصل أن لا يحذف. | مُتَوَحّشٌ |
| الصفحة 45 الفقرة 01 | بل الأرض ستتزوج و هذا ثوب عُرْسَهَا. | خطأ نحوي: ورد المضاف إليه منصوبا و الأصل أن يكون مجرورا. | عُرْسِهَا |
| الصفحة 45 الفقرة 02 | عانة أقدامها الوردية من قضصة الصقيع فَشْعَرْنَ. | خطأ صرفي: اشتق الفعل على وزن فعلن و الأصل أن يشتق على وزن فعلن بفتح الياء. | فَشَعَرْنَ |
| الصفحة 45 الفقرة 02 | هراء إنني أُوَكِدُ. | خطأ صرفي : حذف التضعيف في كلمة أوكد على حرف الكاف و الأصل إن لا يحذف. | أُوَكِّدُ |
| الصفحة 45 الفقرة 02 | وإن لم تَقْتَنَعُوا فإني سألتهمكم. | خطأ صرفي : ورد الفعل تقتنعوا على وزن تفتعلوا والأصل أن يكون على وزن تفتعلوا بكسر العين. | تَقْتَنِعُوا |

| | | | |
|---|---|---|---|
| الصفحة 45 الفقرة 02 | حُسْنٌ...بالنسبة لي أنا لا أبالي... | خطأ صرفي: وردت الصيغة المشبهة بالفعل على وزن فعل و الأصل أن تكون على وزن فعل. | حَسَنٌ |
| الصفحة 46 الفقرة 01 | حقا كان البَرَدُ شديدا | خطأ دلالي: وردت كلمة البرد التي تعني الماء الجامد ينزل من السحاب قطعا صغارا و الأصل أن نقول البرد التي تعني الطقس البارد و انخفاض البرودة. | البَرْدُ |
| الصفحة 46 الفقرة 01 | يتعثران بِأَحْذَيَّتَهُمَا | خطأ دلالي: وردت كلمة أحذيتهما و هي غير موجودة في معجم اللغة و الأصل أن يقول أحذيتهما أي "الحذاء" | أَحْذِيَتِهِمَا |
| الصفحة 46 الفقرة 01 | بأحذيتهما الثَّقِيْلَةَ | خطأ إملائي : وردت السكون على حرف المد الياء و الأصل أن لا ترد الا في الكتابة الشعرية. | الثَّقِيلَة |
| الصفحة 46 الفقرة 01 | فوق الجَلِيْد | خطأ إملائي : وردت السكون على حرف المد الياء و الأصل أن لا ترد الا في الكتابة الشعرية. | الجَلِيدِ |
| الصفحة 46 الفقرة 01 | خرْجَا منها أكثر بياضا من الطحان. | خطأ صرفي: جاء الفعل الماضي الثلاثي على وزن فعل و الأصل أن لا يكون على وزن فعل. | خَرَجَا |
| الصفحة 46 الفقرة 01 | لأنهما لا يعرفان أن الصَّقِيْعَ | خطأ إملائي: ورد السكون على حرف المد الياء و الأصل أن لا يرد إلا في الكتابة الشعرية. | الصَّقِيعَ |
| الصفحة 46 الفقرة 01 | لكنهما استعاد الطَّرِيْقَ | خطأ إملائي: ورد السكون على حرف المد الياء و الأصل أن لا يرد إلا في الكتابة الشعرية. | الطَّرِيقَ |
| الصفحة 46 الفقرة 01 | بلغت لهما السعادة مُبْلَغًا | خطأ صرفي: إشتق مصدر مبلغا على وزن مفعلا و الأصل أن يشتق على وزن مفعلا. | مَبْلَغًا |
| الصفحة 46 | أن الأرض مكسورة بالفضة و | خطأ نحوي: ورد إسم المعطوف | القَمَرَ |

| | | | |
|---|---|---|---|
| الفقرة 01 | القَمَرُ زهرة | مرفوعا و الأصل أن يكون منصوبا تابعا لمعطوفه "الأرض" | |
| الصفحة 46<br>الفقرة 01 | لو متنا من البَرَدِ في الغابة | خطأ دلالي: وردت كلمة البرد التي الماء الذي ينزل من السحاب قطاعا صغارا و الأصل أن يقول البرد الذي يعني انخفاض البرود أي الطقس البارد. | البَرْدِ |
| الصفحة 46<br>الفقرة 01 | أو وَثْبَ علينا | خطأ صرفي: جاء الفعل الماضي على وزن فعل و الأصل أن يكون على وزن فعل. | وَثَبَ |
| الصفحة 46<br>الفقرة 01 | حقا... القَلَيْلُونَ ينالون الكثير | خطأ إملائي: ورد السكون على حرف المد الياء و الأصل أن لا يرد إلا في الكتابة الشعرية. | القَلِيلُونَ |
| الصفحة 46<br>الفقرة 01 | بينهما هَمَّا | خطأ دلالي: وردت كلمت هما التي تعني النهوض و الأصل أن يقول "هما" الذي هو ضمير منفصل الذي يعود على المذكر و المؤنث. | هُمَا |
| الصفحة 46<br>الفقرة 01 | حدث هذا الشيء الغَرِيْبُ | خطأ إملائي: ورد السكون على حرف المد الياء و الأصل أن لا يرد إلا في الكتابة الشعرية. | الغَرِيبُ |
| الصفحة 46<br>الفقرة 02 | وشق طَرِيْقَهُ | خطأ إملائي: ورد السكون على حرف المد الياء و الأصل أن لا يرد إلا في الكتابة الشعرية. | طَرِيقَهُ |
| الصفحة47<br>الفقرة 01 | كانت عباءه من نَسِيْجٍ مَذَهَّب | خطأ إملائي: ورد السكون على حرف المد الياء و الأصل أن لا يرد إلا في الكتابة الشعرية.<br>خطأ دلالي: وردت كلمة مذهب التي تعني وجهة أو طائفة أو رأي و الأصل أن يقول مذهب أي مطلي بالذهب. | نَسِيجٍ<br>مُذَهَّبٍ |

| | | | |
|---|---|---|---|
| الصفحة47 الفقرة 01 | يخبر صَدِيْقَهُ | خطأ إملائي: ورد السكون على حرف المد الياء و الأصل أن لا يرد إلا في الكتابة الشعرية. | صَدِيقَهُ |
| الصفحة47 الفقرة 01 | إن أَطْفَالِنَا هناك | خطأ نحوي: ورد اسم إن مجرورا و الأصل أن يكون منصوبا. | أَطْفَالَنَا |
| الصفحة47 الفقرة 01 | و نمض إلى سَبِيْلَنَا | خطأ نحوي: ورد الإسم المجرور منصوبا و الأصل أن يكون مجرورا. | سَبِيلِنَا |
| الصفحة47 الفقرة 01 | لكن رَفِيْقَهُ قال | خطأ املائي: وردت السكون على حرف المد "الياء" و الأصل أن لا ترد إلا في الكتابة الشعرية. | رَفِيقَهُ |
| الصفحة47 الفقرة 01 | يحب إِطْعَامِهَا | خطأ نحوي ورد الفاعل مجرورا و الأصل أن يكون مرفوعا. | إِطْعَامُهَا |
| الصفحة47 الفقرة 01 | بينما زَمِيْلَهُ | خطأ إملائي: وضعت السكون على حرف المد و الأصل أن لا توضع إلا في الكتابة الشعرية. | زَمِيلَهُ |
| الصفحة47 الفقرة 01 | لَكِنَ صاحبه | خطأ نحوي: حذف التضعيف على حرف النون و الأصل أن لا يحذف. | لَكِنَّ |
| الصفحة48 الفقرة 01 | بل سَخِّرَتْ منه | خطأ إملائي: ورد التضعيف على حرف الخاء و الأصل أن يحذف. | سَخِرَتْ |
| الصفحة 48 الفقرة 1 | لكن ألا تموْت جوعا | خطأ إملائي: وضعت السكون على حرف المد "و" والأصل أن لا توضع إلاّ في الكتابة الشعرية | تَمُوتَ |
| الصفحة 48 الفقرة 1 | العصافير جوْعاَ | خطأ إملائي: وضعت السكون على حرف المد "الواو" والأصل أن لا توضع إلاّ في الكتابة الشعرية | جُوعًا |

| | | | |
|---|---|---|---|
| الصفحة 48 الفقرة 1 | العباءة الغَرِيْبة | خطأ إملائي: وضعت السكون على حرف المد "الياء" والأصل أن لا توضع إلاّ في الكتابة الشعرية | الغَرَيبةَ |
| الصفحة 48 الفقرة 2 | في صُنْدوْق | خطأ إملائي: وضعت السكون على حرف المد "الواو" والأصل أن لا توضع إلاّ في الكتابة الشعرية | صَندُوق |
| الصفحة 48 الفقرة 2 | وكان هو رَقيقا وأبْيضًا كالعاج، وخُصلاتِ شعْرَهِ المُجَعّد. | خطأ نحوي: ورد المعطوف عليه مجرورًا والأصل أن يكون مرفوعا (تابعا لمعطوفه) | خصلاتُ |
| الصفحة 48 الفقرة 3 | لكنَ جمالُهُ أذَاه | خطأ نحوي: ورد اسم لكن مرفوعا والأصل أن يكون منصوبًا | جمَالَه |
| الصفحة 48 الفقرة 3 | وَرَاح يقوْل | خطأ إملائي: وضعت السكون على حرف المد "الواو" والأصل أن لا توضع إلاّ في الكتابة الشعرية | يَقُولُ |
| الصفحة 49 الفقرة 1 | الخطاب وامرَأته يقوْلان | خطأ إملائي: وضعت السكون على حرف المد "الواو" والأصل لا أن توضع إلاّ في الكتابة الشعرية | يقُولاَن |
| الصفحة 49 الفقرة 2 | التي لا تُبْصِرْ | خطأ نحوي: ورد الفعل المضارع مجزومًا والأصل أن يكون مرفوعا | تُبْصِرُ |
| الصفحة 49 الفقرة 3 | شجرة كَسْتناء تسْتريْح | – خطأ إملائي: وضعت السكون على الحرف المد "الياء" والأصل أن لا توضع إلاّ في الكتابة الشعرية | تَسْتَرِيح |
| الصفحة 49 الفقرة 4 | أنْظُرُوا هاهي ذي شِحَّاذة قذِرةُ | خطأ دلالي: وردت كلمة شحاذة وهي غير موجودة في معجم اللغة والأصل أن يقول شحَاذة التي تعني المتسول المستعط | شَحَّاذةِ |

| | | | |
|---|---|---|---|
| الصفحة 49<br>الفقرة 4 | الشجرة المؤرقة | خطأ إملائي: وضعت السكون على حرف المد "الواو" والأصل أن لا توضع إلاّ في الكتابة الشعرية | المُورِقهِ |
| الصفحة 50<br>الفقرة 1 | دنا منه أبُّوه بالتّبَني وأَمْرُهُ ألاّ يفعل هذا | خطأ صرفي: استعمل مصدر "أمْرُه" وينبغي استخدام الفعل | أَمَرَهُ |
| الصفحة 50<br>الفقرة 2 | وحين سَمِعْت المرأة | خطأ صرفي: صرف الفعل إلى ضمير المتكلم "أنا" والأصل أن يصرف إلى ضمير الغائب المؤنث "هي" | سَمِعَتْ |
| الصفحة 50<br>الفقرة 2 | فاحتملَها الخطاب إلى داره | دلالي: خرج بالكلمة إلى دلالة أخرى وهي التحمل والصبر.<br>صرفي: اشتق الفعل من فعل احتمل والأصل أن يشتق من فعل حمَل الثلاثي | حَمَلَها |
| الصفحة51<br>الفقرة 1 | أَرْسِلَه لي حالاً | خطأ صرفي: ورد فعل الأمر مبنيا على الفتح والأصل أن يكون مبنيا على السكون | أرْسِلْ |
| الصفحة 51<br>الفقرة 1 | تجدُ أُمِّك | خطأ نحوي: ورد المفعول به مجرورًا والأصل أن يكون منصوبا | أُمَّك |
| الصفحة 51<br>الفقرة 2 | أَنْتِ مجْنُوْنة | خطأ إملائي: وضعت السكون على حرف المد "الواو" والأصل أن لا توضع إلا في الكتابة الشعرية | مَجْنُونَةٌ |
| الصفحة 52<br>الفقرة 1 | جئت لي | خطأ دلالي: استخدم حرف "لي" والأصل أن يستخدم إليّ | إليّ |

| | | | |
|---|---|---|---|
| الصفحة 52 الفقرة 1 | كيْ أعْرِفُ | خطأ نحوي: ورد الفعل المضارع مرفوعا والأصل أن يكون منصوبا لأنه سبق ب "كي" | أَعْرِفَ |
| الصفحة 52 الفقرة 4 | أنت قذِرٌ كالضّفدَعِ وَكْرَيهٌ كالثعبان | خطأ صرفي: وردت الصفة المشبهة على وزن فْعَيلٌ والأصل أن تكون على وزن فَعِيل | كَرِيهٌ |
| الصفحة 52 الفقرة 4 | قطب طفْلُ للنُجُومِ جبينهُ | خطأ نحوي: ورد المفعول به مجرورا والأصل أن يكون منصوبا | جبينَهُ |
| الصفحة 53 الفقرة 1 | كَان وَجْهُهُ وَجْهُ ضفْدعِ | خطأ نحوي: ورد خبر "كان" مرفوعا والأصل أن يكون منصوبا | وَجْهَ |
| الصفحة 53 الفقرة 1 | هنَا جاءتهُ ابنةُ الحطّاب الصُغرى | خطأ دلالي: وردت كلمة هنّا غير موجودة في اللغة العربية تماما والأصل أن يقول هُنَا | هُنا |
| الصفحة 54 الفقرة 1 | ابْحَثُ عن أمي | خطأ إملائي: حُذف الواو والألف في الفعل والأصل أنْ لا يحذف | ابْحَثوا |
| الصفحة 55 الفقرة 1 | فلتَرْحل أُمَّكَ لا تعيش في هذه المدينة | خطأ نحوي: ورد الفاعل منصوبا والأصل أن يكون مرفوعا | أُمُّكَ |
| الصفحة 56 الفقرة 3 | وَجَدَ طفْلَ النّجم | خطأ نحوي: ورد الفاعل منصوبا والأصل أن يكون مرفوعا | طِفْلُ |
| الصفحة 56 الفقرة 3 | توجد ثلاث قطعٌ | خطأ نحوي: ورد المضاف إليه مرفوعا والأصل أن يكون مجرورًا | قطعِ |
| الصفحة 58 الفقرة 2 | دق جَرْسَهُ | خطأ دلالي: وردت كلمة جَرْس التي تعني صوت مناقير الطير على شيء نأكله أو جرس الأقدام ... الخفي والأصل أن ... جرس التي تعني الحركة والصوت أي حركة أداة من النّحاس أو نحوه. | جَرَسَهُ |

| | | | |
|---|---|---|---|
| الصفحة 58 الفقرة 3 | إلاّ مُتُ | خطأ صرفي:حذف التضعيف على حرف التاء والأصل أن لا يحذف | مُتُّ |
| الصفحة 56 الفقرة 3 | لَمْ أَجْلِبُها | خطأ نحوي: ورد الفعل المضارع مرفوعا والأصل أن تكون مجزوما لأنه سبق بحرف جزم | لَمْ أَجْلِبْها |
| الصفحة 60 الفقرة 1 | لكن المَجْذُوْم | خطأ إملائي: وضعت السكون على حرف المد "الواو" والأصل أن لا توضع إلاّ في الكتابة الشعرية | المَجْذُومِ |
| الصفحة 60 الفقرة 1 | فَهُرِعَ إليه | خطأ صرفي: ورد الفعل مبنيا للمجهول والأصل أن يكون مبنيا للمعلوم لوجود الفاعل | فَهَرَعَ |
| الصفحة 61 الفقرة 3 | تَوَسَلَ لَه | خطأ صرفي: حذف التضعيف على حرف السين في الكلمة والأصل أن لا يحذف | تَوَسَّل |
| الصفحة 61 الفقرة 3 | لكن قَلْبُهُ | خطأ نحوي: ورد اسم لكن مرفوعا والأصل أن يكون منصوبا | قَلْبَهُ |
| الصفحة 61 الفقرة 3 | ما إن مَرَ عَبْرَ بوابة المدينة | خطأ صرفي: حذف التضعيف (الشدة) على حرف الراء في الكلمة والأصل أن لا يحذف | مَرَّ |
| الصفحة 62 الفقرة 1 | يُهْرَعُون ليُحيوه | خطأ صرفي: ورد الفعل مبني للمجهول والأصل أن يكون مبني للمعلوم لوجود الفاعل | يَهْرَعُونَ |
| الصفحة 62 الفقرة 3 | لقد تَخَلَيْتُ | خطأ صرفي: حذف التضعيف على حرف اللام في الكلمة والأصل أن لا يحذف | تَخَلَّيْتُ |

| | | | |
|---|---|---|---|
| الصفحة 63 الفقرة 2 | حتى بلغَ أُمُّهُ فَانْحنَى | خطأ نحوي: ورد المفعول به مرفوعا والأصل أن يكون منصوبا | أُمَّهُ |
| الصفحة 63 الفقرة 2 | لقد رَفَضْتَك فاقْبلي طفلك | خطأ صرفي: وردت تاء المتكلم بالفتحة والأصل أن تكون بالضمة | رَفَضْتُكِ |
| الصفحة 63 الفقرة 3 | أعْطيني صَفْحِك واتركتي أَعُدُ | خطأ إملائي: حذف حرف العلة "الواو" في الكلمة والأصل أن لا يحذف | أَعُودُ |
| الصفحة 64 الفقرة 1 | هو أبوك | خطأ إملائي: وضعت السكون على حرف المد والأصل أن لا توضع إلاّ في الكتابة الشعرية | أبوك |
| | هي أمّكَ التي غَسَلَتَ قَدَمَيْها بالدُّموعِ | خطأ صرفي: وردت تاء التأنيث مبنية على الفتح والأصل أن تكون مبنية على السكون | غَسَلَتْ |

من خلال قراءتنا للقصة تم استخراج كل الأخطاء الواردة فيها حيث تنوعت بين الصرفية والإملائية والدلالية. وقد بلغ العدد الإجمالي لكل نوع كالآتي:

* الأخطاء الإملائية 26

* الأخطاء النحوية 20

* الأخطاء الصرفية 20

* الأخطاء الدلالية 9

ونلاحظ في هذه القصة أن الأخطاء الإملائية بلغت الحد الأكبر وحيث وصلت إلى ستة وعشرين خطأ، وبعد تأتي الأخطاء النحوية والصرفية التي تساوت في العدد ومثلت عشرون خطأ لغويا، أما الأخطاء الدلالية فهي تسعة أخطاء وقد بلغ العدد الإجمالي لجميع الأخطاء للوارد في قصة "طفل النجوم" ستة وسبعون خطأ لغويا.

القصة السابعة: عيد ميلاد (إنفانتا)

**تأليف** : أوسكار وايـــــد(بتصرف)

| رقم الصفحة و الفقرة | الخطأ | نوعه وتحليله | صوابه |
|---|---|---|---|
| الصفحة 65<br>الفقرة 01 | عيدُ ميْلاد | خطأ إملائي: وردت السكون على حرف المد و الأصل أن لا توضع إلا في الكتابة الشعرية | مِيلاَد |
| الصفحة 65<br>الفقرة 01 | كانت في الثانيةَ عسرة | خطأ نحوي: ورد المضاف إليه منصوبا والأصل أن يكون مجرورا | الثانيةِ |
| الصفحة 65<br>الفقرة 01 | عيْدُ ميلاد | خطأ إملائي : وضعت السكون على حرف المد و الأصل أن لا توضع إلا في الكتابة الشعرية | عيدُ |
| الصفحة 65<br>الفقرة 01 | كان مِن الضرُوْرِي | خطأ إملائي: وضعت السكون على حرف المد "الواو" و الأصل أن لا توضع إلا في الكتابة الشعرية | الضرُورِي |
| الصفحة 65<br>الفقرة 01 | وقفت زهوْر | خطأ إملائي: وضعت السكون على حرف المد "الواو" و الأصل أن لا توضع إلا في الكتابة الشعرية | زهُورُ |

| | | | |
|---|---|---|---|
| الصفحة 65<br>الفقرة 01 | صف مَنَ الجنود | خطأ دلالي : ورد حرف الجر "من" و الأصل أن يكون حر جر "مِن" | مِن |
| الصفحة 65<br>الفقرة 01 | وقالت مُتحدِية للورود | خطأ دلالي : وردت كلمة متحدية من "التحدي" و الأصل أن يكون كلمة متحدية من الحديث أي الكلام | متحدثة |
| الصفحة 65<br>الفقرة 01 | كشفة عن قُلُوْبُ | خطأ إملائي: وضعت السكون على حرف المد "الواو" و الأصل أن لا توضع إلا في الكتابة الشعرية | قُلُوبِ |
| الصفحة 66<br>الفقرة 03 | كانت عباءتها من التساتان للرمادي، والتنورة و الإلمام للواسعة | خطأ نحوي: ورد الاسم المعطوف مجرورا و الأصل ان يكون مرفوعا تابعا لمعطوفه | التنورةُ |
| الصفحة 66<br>الفقرة 04 | جلس أخوْهُ | خطأ إملائي: وضعت السكون على حرف المد "الواو" و الأصل أن لا توضع إلا في الكتابة الشعرية | أخُوهُ |
| الصفحة 66<br>الفقرة 05 | تضمحل صِحَتِهَا | خطأ نحوي : ورد الفاعل له مجرورا و الأصل أن يكون مرفوعا | صِحَتُهَا |

| | | | |
|---|---|---|---|
| الصفحة 66<br>الفقرة 05 | الروعة الكِئِيبَة | خطأ صرفي: وردت الكلمة على وزن فِعِيل و الأصل أن يكون على وزن فَعِيل | الكَئيبة |
| الصفحة 67<br>الفقرة 01 | كان الثُّمَنُ هو النجاة بحياته | خطأ دلالي: وردت كلمة الثُّمَنُ وهي غير موجودة في معجم اللغة والأصل أن يقول الثمن التي تعني قيمة الشيء وسعره. | الثَّمَنُ |
| الصفحة 67<br>الفقرة 01 | في الغُرْفَةٍ | خطأ نحوي: وضع التنوين والأصل أن لا يوضع لأن الكلمة معرفة بـ "ال" التعريف | الغُرْفَةِ |
| الصفحة 67<br>الفقرة 03 | خُطبا رِسَمِيًّا | خطأ دلالي: وردت كلمة رسميا وهي غير موجودة في معجم اللغة والأصل أن يقول رسميا | رَسْمِيًّا |
| الصفحة 67<br>الفقرة 03 | فيْما بعد كان للزواج | خطأ إملائي: وضعت السكون على حرف المد " الياء" والأصل أن لا توضع إلا في الكتابة الشعرية. | فِيما |

| | | | |
|---|---|---|---|
| الصفحة 67<br>الفقرة 04 | وتم الترتيْب | خطأ إملائي : وضعت السكون على حرف المد "الياء" والأصل أن لا توضع إلا في الكتابة الشعرية | التَرْتيب |
| الصفحة 68<br>الفقرة 01 | حروْبه مع الإنجليز | خطأ إملائي : وضعت السكون على حرف "الواو" والأصل أن لا توضع إلا في الكتابة الشعرية | حرُوبه |
| الصفحة 68<br>الفقرة 01 | يزْداد سُوءًا | خطأ دلالي : وردت كلمة "سوء" وهي غير موجود في معجم اللغة والأصل أن نقول سوءً وهو من الإساءة والقبح والسوء الحالة يعني ضعفها وفسادها | سوءً |
| الصفحة 68<br>الفقرة 01 | عاش الرِّجْلُ | خطأ دلالي : ورد الرجل والتي تعني القدم والأصل أن نقول الرجل وهو كائن حي ذكر (إنسان) | الرَّجُل |
| الصفحة 68<br>الفقرة 01 | الجميْلة ابنة أخيه | خطأ إملائي : وضعت السكون على حرف "الياء" والأصل أن لا توضع إلا في الكتابة العروضية | الجَمِيلَة |
| الصفحة 68<br>الفقرة 01 | يفضلها على الجِمال ذاته | خطأ دلالي : وردت كلمة الجمال التي تعني مفرد جمل وهو حيوان والأصل أن يقول الجمال الذي يعني حسنُ الخُلُق | الجَمال |
| الصفحة 68<br>الفقرة 02 | تُطَوّحُ رَأْسَهَا لِلخَلْفِ | خطأ نحوي : ورد الكلمة منونة بالكسرتين والأصل أن لا تنون | لِلخَلْفِ |

| | | | |
|---|---|---|---|
| الصفحة 69<br>الفقرة 01 | وهكذَا حِينَ رَفَعْت (انفانتا) رَأْسَهَا | خطأ صرفي : ورد الفعل الماضي على وزن فَعْلَ والأصل أن يورد على وزْن فعَلَ | رَفَعَتْ |
| الصفحة 69<br>الفقرة 01 | الذين يحملوْن الأسْمَاء الأطول | خطأ إملائي : وضعت السكون على حرف المد "الواو" والأصل أن لا توضع إلا في الكتابة الشعرية. | يحْمِلُونَ |
| الصفحة 69<br>الفقرة 02 | صَبِيٌ وَسِيم فِي الرَابِعَةَ | خطأ نحوي : ورد الاسم المجرور منصوبا والأصل أن يكون مجرورًا | الرَابعَةِ |
| الصفحة<br>69<br>الفقرة 03 | الجيادِ جَميلةُ السرُوج | خطأ نحوي : ورد الصفة مرفوعة والأصل أن تكون مجرورة تابعة للموصوف (الجيادِ) | جميلةِ |
| الصفحة 69<br>الفقرة 03 | وطلب ألادن من (انفانتا) كي يمَنَحه ضربةَ الخلاصِ | خطأ صرفي : ورد الفعل عائدا على ضمير الغائب المذكر والأصل أ ن يعود على ضمير الغائب المؤنث | تَمْنَحَهُ |
| الصفحة 70<br>الفقرة 02 | غرائس بسيطة من لخشب ولشّمع | خطأ لإملائي : حذفت الألف من أل التعريف والأصل أن لا يحذف | الشّمع |
| الصفحة 70<br>الفقرة 03 | أخذ من عمامته أنبوْبًا | خطأ إملائي : وضعت السكون على حرف المد "الواو" والأصل أن لا توضع إلا في الكتابة الشعرية | أنْبُوبًا |

| | | | |
|---|---|---|---|
| الصفحة 70<br>الفقرة 03 | وراحَا يتَمايْلاَن | خطأ صرفي : اشتق الفعل على وزن يَتْفَاعْلاَنِ والأصل أن يكون على وزن يَتْفَاعْلاَنِ (يتمايلان) | يتمايَلان |
| الصفحة 70<br>الفقرة 03 | يتمايلان مع الموسيْقا | خطأ إملائي : وردت السكون على حرف المد "الواو" والأصل أن لا ترد إلا في الكتابة الشعرية | الموسيقَا |
| الصفحة 70<br>الفقرة 03 | لِيُمَتِّعُوا المَوْجُودِيْن بِرَقصِهم | خطأ إملائي : وردت السكون على حرفي المد "الياء " و"الواو" والأصل أن لا تورد إلا في الكتابة الشعرية | الموْجودين |
| الصفحة 71<br>الفقرة 01 | كَانَ رَقْصَ القَزَم | خطأ نحوي : وردت إسم كان منصوب والأصل أن تكون مرفوعة | رَقْصُ |
| الصفحة 71<br>الفقرة 02 | ووضَعَا يدَه عُلى صَدْره | خطأ صرفي : صرف الفعل إلى المثنى "هما" والأصل أن يصرف إلى ضمير الغائب "هو" | وَوَضَعَ |
| الصفحة 71<br>الفقرة 02 | إنّ عَلى سَمَّوْهَا أَنْ تَعُودَ إلى القَصرِ | خطأ صرفي : جاء إسم المصدر على وزن فَعَّل والأصل أن يكون على وزن فُعُل | سُمُّوِهَا |
| الصفحة 72<br>الفقرة 01 | تورْتة كُتُبَ عَلَيْهَا إسم الأميرة بالسكر | خطأ صرفي : جاء الفعل على وزن فُعُلَ الاصل أن يكون على وزن فُعِلَ | كُتِبَ |

| | | | |
|---|---|---|---|
| الصفحة 72<br>الفقرة 01 | اتفقتا الزهوْر | خطأ إملائي : ورد السكون على حرف المد "الواو" والأصل أن لا يرد إلاّ في الكتابة الشعرية | الزُهور |
| الصفحة 73<br>الفقرة 01 | حتى البلبل الذي يغني في الليل | خطأ دلالي : وردت كلمة يُغنِي التي تعني جعل الشخص غنيا والأصل أن يقول يغني التي تعني الطرب والترتم بالكلام | يُغَني |
| الصفحة 72<br>الفقرة 02 | سمع القزم أن سَيُرْقَصُ | خطأ صرفي : ورد الفعل مَبْنِيًا للمجهول والأصل أن يكون مبنيا للمعلوم | سَيَرْقُصُ |
| الصفحة 73<br>الفقرة 02 | تَعِبَ من الرَكْضِ وَتَمَدُدِ | خطأ صرفي : ورد المصدر "تَمَدُدِ" والأصل أن يورد الفعل المضارع تَمَدَّدَ | تَمَدَّدَ |
| الصفحة 74<br>الفقرة 02 | الأرنب التي بتوابت والقنفذَ | خطأ نحوي : ورد إسم المعطوف منصوبا والأصل أن يكون مرفوعا تابعا لمعطوفه | القنْفُذُ |
| الصفحة 74<br>الفقرة 03 | سأل الوردة البيضاء فلم تُعْطَهُ إجابة | خطأ صرفي : ورد الفعل مبني للمجهول والأصل أن يكون مبني للمعلوم لورود الفاعل | تُعْطِه |
| الصفحة 75<br>الفقرة 01 | هناك إلا تَمَاثِيْل | خطأ إملائي : ورد السكون على حرف المد "الياء" والأصل أن لا يرد إلا في الكتابة الشعرية | تماثيل |

| | | | |
|---|---|---|---|
| الصفحة 75<br>الفقرة 02 | رَسْمُها رسَّام | خطأ صرفي : ورد الفعل الماضي على وزن فَعْلَ والأصل أن يكون على وزن فَعَلَ بفتح العين | رَسَمَهَا |
| الصفحة 75<br>الفقرة 03 | التي صَنْعَها | خطأ صرفي : ورد الفعل الماضي على وزن فَعْلَ والاصل أن يكون على وزن فَعَلَ بفتح العين | صَنَعَ |
| الصفحة 75<br>الفقرة 03 | وما كان ليتخلى عن ورقةٍ واحدة من زهرَتَه | خطأ نحوي : ورد إسم المجرور منصوبا والأصل أن يكون مجرورًا | زهرتِه |
| الصفحة 75<br>الفقرة 03 | رسمت علبة طيوْرٌ | خطأ إملائي : وردت السكون على حرف المد "الواو" والأصل أن لا تورد إلا في الكتابة الشعرية | طُيُورٌ |
| الصفحة 76<br>الفقرة 01 | بوُضوْح | خطأ إملائي : ورد السكون على حرف المد "الوا" والأصل أن لا يرد إلا في الكتابة الشعرية | بِوُضُوحٍ |
| الصفحة 76<br>الفقرة 03 | ومنَ ثم تُرَاجَعَ المَسْحُ | خطأ صرفي : وردت تاء المضارعة مبنية على الفتح والأصل أن ترد مبنية على الضم | تَرَاجَعَ |
| الصفحة 76<br>الفقرة 03 | حاول أن يُضْغَطُ لكن شيأً صلبًا باردًا أوقفه | خطأ صرفي ك ورد الفعل مبنيا للمجهول والاصل أن يكون مبنيا للمعلوم لورود الفاعل | يَضْغَط |

| | | | |
|---|---|---|---|
| الصفحة 78<br>الفقرة 01 | هنَا دَخَلْتْ | خطأ صرفي : جاء الفعل الماضي على وزن فعَلْ والأصل أن يكون على وزن فَعَلَ | دَخَلَتْ |
| الصفحة 78<br>الفقرة 02 | عليكِ أن تَرْقُصَ لِي | خطأ صرفي : ورد "كاف" الخطاب دالا على التأنيث والخطاب موجه إلى المذكر | عَلَيْكَ |
| الصفحة 78<br>الفقرة 03 | يقرِء بعض التشريعات | خطأ إملائي : كتب الفعل بالألف والأصل أن يكتب الهمزة على الإلف | يقرأ |
| الصفحة 78<br>الفقرة 03 | لأَنَهُ قَبِيْح | خطأ إملائي : وضعت السكون على حرف المد "الياء" والأصل أن لا توضع إلا في الكتابة الشعرية | قبِيحٌ |

ومن خلال قرأتنا للقصة تم استخراج جميع الأخطاء الواردة فيها، حيث تنوعت بين النحوية والصرفية والدلالية والإملائية. وقد بلغ العدد الإجمالي لكل نوع كالأتي :

- الأخطاء الإملائية: 21
- الأخطاء الصرفية: 17
- الأخطاء النحوية: 10
- الأخطاء الدلالية : 07

ونلاحظ في هذه القصة أن الأخطاء الإملائية وصلت الحد الأعلى وهي واحد وعشرين خطأ، أما الصرفية فكان عددها سبعة عشر خطأ، في حين بلغ عدد الأخطاء النحوية عشرة أخطاء، أما الأخطاء الدلالية فتمثلت في سبعة أخطاء.

وقد بلغ العدد الإجمالي لكل الأخطاء الواردة في قصة " عيد ميلاد إنفانتا " خمسة وخمسين خطأ لغويا.

أما فيما يخص العدد الإجمالي لكل نوع من الأخطاء اللغوية في هذه المجموعة القصصية "حكايات أمي " فهو كالأتي :

- الأخطاء النحوية : 113
- الأخطاء الإملائية : 90
- الأخطاء الصرفية : 88
- الأخطاء الدلالية : 37
- الأخطاء الأسلوبية : 02

نلاحظ من هذا الإحصاء أن أخطاء المجموعة القصصية كثيرة جدا فقد تنوعت بين النحوية، الصرفية ، الدلالية، الإملائية، الأسلوبية، فكانت الأخطاء النحوية الأكثر عددا وقد بلغت مائة وثلاثة عشر خطأ، أما الإملائية فكان عددها تسعون خطأ، في حين شملت الأخطاء الصرفية ثمانية وثمانون خطأ، أما الأخطاء الدلالية فشملت سبعة وثلاثون خطأ، وأخيرا تأتي الأخطاء الأسلوبية التي تمثلت في خطأين.

من خلال دراستنا لهذا المجموعة القصصية « حكايات أمي» الجزء الثاني توصلنا إلى استنتاج أن الكاتب أورد أخطاء عديدة ومختلفة، فيمكن القول أنه لم تخل جملة واحدة من الأخطاء فقد بلغ العدد الإجمالي لكل الأخطاء الواردة فيها ثلاث مائة وثلاثين خطأ لغويا.

ومن هنا نلاحظ أنه على الكاتب توخي الحذر اللازم أثناء الكتابة الأدبية وخاصة للأطفال لأهنا أساس تكوين جيل المستقبل وتأسيس جيل يعرف النظام القواعدي الصحيح للغة، فالكتابة للطفل لها أثر كبير في نمو اللغة عنده ولهذا وجب على الكاتب أن يكون دقيقا فيما يقدمه للطفل من قصص وحكايات، كون الطفل يتأثر بلغة الكاتب ويستمد منها قاموسه اللغوي، كما أنه يجعلها مثالا يقتدي به في كتابته وتعبيره، فمثل هذه الأخطاء التي أوردها الكاتب تشكل خطرا كبيرا على لغة الطفل وتجعله ينحرف عن النظام القواعدي السليم للغة.

ولهذا وجب على الكاتب معرفة النظام القواعدي الصحيح للغة، ما يؤدي به إلى عدم الوقوع في الأخطاء اللغوية وإنتاج أدب سليم يرتقي ليقدم للطفل وخاصة أن الكتابة للطفل أمر حساس وهام جدا لما لها من تأثير على ثروته اللغوية فإذا كان الكاتب يقدم مصطلحات خاطئة تراكيب سيئة، فكيف نأمل في تنشئة جيل متمكن من اللغة السليمة والخالية من الأخطاء اللغوية.

وهنا نعرض النقاط التي يجب أن يتصف بها الكاتب ليكون كاتبا ماهرا:

- معرفة قواعد اللغة العربية من النحوي والصرف
- معرفة مقدار جيد من متن اللغة وهو المتداول المألوف استعماله في فصيح الكلام
- معرفة الأخبار والوقائع
- الإصلاح على التأليف الأدبية التي سبقته من المنظوم بغية الاستفادة منها.
- معرفة النظام ألقواعدي الصحيح للغة التي يكتب بها
- الإلمام الجيد بالقواعد والضوابط النحوية والتمرن عليها
- الإطلاع على المعاجم اللغوية المختلفة ما يحميه من الوقوع في الأخطاء الدلالية، فإن عرف الأديب معاني الكلمات المختلفة ومدلولاتها نجح في استعمالها بطريقة مضبوطة.
- التدرب على القواعد النحوية والصرفية وامتلاك السلعة اللغوية فانعدام (نقص)

# خـــاتمـــــــة

و من خلال دراستنا لاحظنا أن لغة الكتاب لم تسلم من الأخطاء اللغوية فلم تخل جملة واحدة من ذلك و هذا ما يؤثر سلبا على الحصيلة اللغوية سلبا على الطفل و يشكل عنده اضطرابا لغويا، حيث يتعلم ألفاظا و تعابير خاطئة كون الطفل بدوره يجعل من لغة الغير (الكاتب) قدوة يقتدى بها.

و من خلال بحثنا توصلنا إلى جملة من الملاحظات و النتائج تتمثل فيما يلي:

- خطورة الأخطاء اللغوية على سلامة اللغة.
- الخطأ هو انحراف عن النظام القواعدي للغة.
- الوقوع في الأخطاء سببه التعلم الخاطئ لقواعد اللغة.
- مساهمة القراءة و المطالعة لدى الطفل في التطور السريع للغة عنده.
- تأثر الطفل أثناء الاكتساب اللغوي بالبيئة الاجتماعية وبالمدرسة خاصة و بكل ما يوجه له من أدب كالقصص و الأناشيد و هذا ما يلزم الكاتب تجنب وقوعه في الخطأ.
- سلامة اللغة من كل النواحي أمر ضروري على الكاتب لتكوين جيل متمكن من اللغة نحويا وصرفيا و دلاليا.

ومن خلال تحليلنا للمجموعة القصصية واستخراج ما ورد فيها من الأخطاء لاحظنا كثافتها و تنوعها بين النحوية و الصرفية و الدلالية والإملائية و مثلت الأخطاء النحوية الحد الأكبر، وهذا راجع إلى المعرفة الناقصة للقواعد النحوية، ثم تأتي الأخطاء الإملائية التي كان عددها 90 وبعد الأخطاء الصرفية التي بلغت 88 خطأ مما يثبت أن الكاتب غير متمكن من القواعد الصرفية، ثم تأتي الأخطاء الدلالية التي يصل عددها 37 خطأ و هذا دليل على قلة اطلاع الكاتب على المعاجم اللغوية، و أخيرا الأسلوبية التي يبلغ عددها خطأين. و على هذا وجب ضرورة الحصر على التدقيق اللغوي في كل ما يكتب و يقرأ. و خاصة منه الموجه إلى الطفل، لأن الخطورة في ذلك أكبر.

وما يمكن قوله إن الأخطاء تهدد أقلامنا جميعا وليس من العيب الوقوع في الخطأ ولكن العيب أن لا نحاول تجنبه وإصلاحه، ولهذا نتمنى جميعا التقليل من الظاهرة لتحسين صورة مستخدمي اللغة العربية والحفاظ على فصاحتها وبلاغتها.

**الكتب المترجمة:**

إيديل كرريل:عصر البنيوية، ترجمة جابر عصفور، دار سعاد، الكويت، ط1، 1993.

بنيديكن دُوبويسون باردي: ترجمة محمد الدين منشورات الهيئة العامة السورية وزارة الثقافة دمشق 2011م.

دجلاس براون: ترجمة عبد الراجحي وعلي أحمد شعبان أسس تعلم اللغة وتعليمها، دار النهضة للطباعة والنشر، بيروت 1994.

فريدنيان دى سوسوير: ترجمة يوئيل يوسف غرير أفاق عربية، 1985.

كلرجمان وريمون لوبلون: ترجمة د نور الهدى لوشن، دار الكتب الوطنية، منشورات جامعة قان يونس، بنغازي ط1، 1997.

يوهان فك: دراسات في اللغات واللهجات ترجمة وتعليق رمضان عبد التواب نشر مكتبة الفاتحي.

**الكتب العربية:**

إبن الجوزي: تقويم اللسان تحقيق عبد العزيز مطر، ط1، دار المعرفة القاهرة 1966.

إبن منظور لسان العرب (مارة غلط) ط 3، دار إحياء التراث العربي ومؤسسات التاريخ العربي، بيروت 1993.

**قائمة المصادر والمراجع:**


أبو الحسين أحمد بن فارس: معجم مقاييس اللغة (مادة لحن) تحقيق عبد السلام بن هارون الدار الإسلامية 1996.

أبو الطيب اللغوي: محمود سليمان ياقوت، مراتب النحويين، دار المعرفة القاهرة.

أبو هلال الحسين عبد الله: دار الكتب العلمية بيروت، ط1، 2006، علّق محمد باسل عيون السود.

أحمد حساني: دراسات في اللسانيات التطبيقية حقل تعليمية اللغات وديوان المطبوعات الجامعية، 2000.

أحمد سمير عبد الوهاب: أدب الأطفال قراءات نظرية ولذلك تطبيقية، عمان، دار المسيرة 2009.

أحمد سهير محفوظ: كتب الأطفال في مصر مكتبة الزهراء بالشرق القاهرة ط1، 2001.

أحمد مختار عمر: أخطاء اللغة العربية المعاصرة عند كتاب والإذاعيين عالم ط1، 1991-1993.

إسماعيل الملحم: كيف تعتني بالطفل وأدبه، دار علاء الدين، ط1، دمشق 1994.

تمام حسان: اللغة العربية ومعناها ومبناها، دار الثقافة 1994.

حامد العزيز الفقي: دراسات في سيكولوجيا النمو، جامعة الكويت 1976.

**قائمة المصادر والمراجع:**


حلمي خليل: دراسات في اللسانيات التطبيقية دار المعرفة الجامعية، ط1، 2009.

خالد زواوي: اكتساب وتنمية اللغة مؤسسة حورس للنشر والتوزيع الإسكندرية ط1، 2005.

خليل الهجر: معجم الصرفي الحديث، أعاد النظر فيه محمد الشايب مكتبة روس باريس 1982.

الديب علي محمد: بحوث في علم النفس والتحليل النفسي، مكتبة مديولي ج2، ط 1988.

ربحي مصطفى عليان: أدب الأطفال ط1، أدب الأطفال، دار صفاء للنشر والتوزيع عمان، ط1، 2004.

رمضان عبد التواب: لحن العامة والنظور اللغوي القاهرة 1967.

سعدية محمد علي بهاز: في علم النفس النمو، دار البحوث العلمية الكويت 1976.

شحدة فادغ وزملائه: مقدمة في اللغويات المعاصرة للنشر ط2.

صالح بلعيد: فقه اللغة، دار للطباعة والنشر الجزائر.

ضبية سعيد سليطي: تقديم حسين شحاتة، دراسة نحو العرب في ضوء الدراسات الحديثة الدار المصرية اللبنانية 2002.

عبد السلام المسدي: التفكير اللساني الحضارة العربية الدار العربية للكتاب ط1، 1981

**قائمة المصادر والمراجع:**


عبد السلام مطر: لحن العامة في ضوء الدراسات الغوية الحديثة كتاب العربي للطباعة والنشر، دار المعرفة ط2، القاهرة.

عبد الفتاح رجب مطر: اضطرابات النطق والكلام.

عبد القادر المغربي: عثرات اللسان في اللغة، مطبوعات المجمع العلمي دمشق 1970.

عبده الراجحي: علم اللغة التطبيقي وتعلم العربية، دار المعرفة الجامعية الإسكندرية.

علي رضا: المراجع في اللغة العربية نحوها وصرفها ج1، ط3.

فتحي علي يونس: التواصل اللغوي والتعليم.

اللبدي نزار وصفي: وأدب الطفولة واقع وتطلعات.

محمد أبو الرب: الأخطاء اللغوية في ضوء علم اللغة التطبيقي، دار وائل للنشر، ط1، 2005.

محمد إسماعيل مبني: وإسحاق محمد الأمين: التقابل اللغوي وتحليل الأخطاء عمادة شؤون المكتسبات جامعة الملك سعود ط1، 1982.

محمد السيد حلاوة: الأدب القصيصي للطفل (منظور اجتماعي ونفسي) المكتب الجامعي الحديث الإسكندرية ط2، 2003.

محمد سعيد فرح: الطفولة والثقافة والمجتمع منشأ المعارف، الإسكندرية 1980.

محمد محمد داود: العربية وعلم اللغة الحديث دار غريب للطباعة والنشر القاهرة 2001.

مفتاح الفتاح: تشابه واختلاف المركز الثقافي العربي بيروت لبنان ط1، 1996.

نايف خيزها: على حجاجي: اللغات الأجنبية تعليمها وتعلمها، (عام المعرفة/ 126 الكويت).

نايف معروف: قواعد النحو الوظيفي دار النقاش 1992.

نبيل راغب: القواعد الذهبية لإتقان اللغة العربية في النحو والصرف والبلاغة دار غريب للطباعة والنشر والتوزيع.

نجلاء محمد علي: سلسلة الدراسات وقضايا الطفولة المبكرة والرياضي الأطفال(9) أدب الأطفال د.ط دار المعرفة الجامعية 2011.

**المجلات:**

قناوي هدى: مجلة التربية العدد 65 السنة التاسعة (يوليو 1988).

الرسائل الجامعية:

ساكر مسعودة: رسالة ماجستير الأخطاء اللغوية لدى طلبة السنة الثانية ثانوي.

**المقالات:**

السعيد وعبد الله: الأخطاء اللغوية معاييرها مظاهرها وسبل معالجتها.

منى العجرمي: هالة حسني بدس: تحليل الأخطاء اللغوية للمستوى الرابع للطلبة الكوريين في مركز اللغات (الجامعة الأردنية).

**المحاضرات:**

خليفة بوجادي محاضرات في المدرسة النسقية العربية.

محاضرات عن مستقبل اللغة العربية المشتركة

# الفهرس

مقدمة .....أ

مدخل .....1

**الفصل الأول: الأخطاء اللغوية**

المبحث الأول: الأخطاء اللغوية وأنواعها

1. مفهوم الخطأ .....6

2. المخالفات اللغوية مصطلحاتها وأنواعها .....8

1.2 اللحن.....9

2.2 الغلط .....12

3.2 الزلة.....13

4.2 الخطأ .....14

3. التمييز بين الأغلاط والأخطاء.....15

4. أشكال الأخطاء اللغوية .....17

5. أهمية دراسة الأخطاء اللغوية .....20

المبحث الثاني: اللسانيات التطبيقية وعلاقتها بتحليل الأخطاء

1. مفهوم اللسانيات التطبيقية .....22

2. منهج تحليل الأخطاء ومراحله .....24

1.2 التعرف على الخطأ وتحديده .....26

2.2 وصف الخطأ .....27

3.2 تفسير الخطأ .....28

4.2 تصويب الخطأ .....30

**الفصل الثاني: اللغة والطفل**

المبحث الأول: النمو اللغوي عند الطفل

1. تعريف اللغة .....32

2. النمو اللغوي عند الطفل .....34

3. مراحل النمو اللغوي .....36

1. المرحلة قبلغوية .....36

أ. مرحلة الهديل (الصياح) .....36

ب. مرحلة المناغاة (البأبأة) .....37

ج. مرحلة الرطانة (المقاطع) .....38

2. المرحلة اللغوية .....38

أ. فترة اللغة .....39

ب. فترة اللغة المشتركة ..... 40

4. جوانب الإكساب اللغوي ..... 42

1.4 الجانب الفطري الإرادي ..... 42

2.4 الجانب المكتسب الإرادي ..... 43

5. الحصيلة اللغوية ..... 43

المبحث الثاني: الأخطاء اللغوية ومستوياتها

1. اللغة نسق ..... 50

1.1 النسق الصوتي ..... 52

2.1 النسق الصرفي ..... 54

3.1 النسق النحوي ..... 55

4.1 النسق الدلالي ..... 56

2. أنواع الأخطاء اللغوية ..... 57

3. مستويات الأخطاء ..... 59

1.3 الخطأ النحوي ..... 59

2.3 الخطأ الصرفي ..... 61

3.3 الخطأ الدلالي ..... 62

**الفصل الثالث: تصنيف الأخطاء اللغوية وتحليلها**

1. التعريف بالمدونة ..... 64

2. تعريف النحو ..... 67

3. تعريف الصرف ..... 68

4. تعريف الدلالة ..... 69

5. تعريف الإملاء ..... 71

6. تحليل أخطاء المجموعة القصصية "حكايا أمي" لخليل بادي ..... 72

1.6 القصة الأولى: الأم والأم الأخرى ..... 72

2.6 القصة الثانية: قصة مرزوق والفيل ذو الخرطوم ..... 74

3.6 القصة الثالثة: إذن لن تنقطع المياه بعد اليوم ..... 78

4.6 القصة الرابعة: الصاروخ المرموق ..... 81

5.6 القصة الخامسة: الصديق المخلص ..... 89

6.6 القصة السادسة: طفل النجوم ..... 106

7.6 القصة السابعة: عيد ميلاد "انفانتا" ..... 116

خاتمة ..... 128

قائمة المصادر والمراجع

الفهرس